



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
15 April 2020  
Russian  
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Пункты 141 и 142 первоначального перечня\*

Предлагаемый бюджет по программам на 2021 год

Планирование по программам

## Предлагаемый бюджет по программам на 2021 год

### Часть III

### Международное правосудие и право

### Раздел 8

### Правовые вопросы

#### Программа 6

#### Правовые вопросы

## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Управление по правовым вопросам . . . . .	3
Предисловие . . . . .	3
A. Предлагаемый план по программе на 2021 год и выполнение программы на 2019 год** . . . . .	5
B. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2021 год*** . . . . .	58

\* A/75/50.

\*\* В соответствии с пунктом 11 резолюции 72/266 А часть, содержащая план по программам и информацию о выполнении программ, представляется Генеральной Ассамблее на рассмотрение через Комитет по программе и координации.

\*\*\* В соответствии с пунктом 11 резолюции 72/266 А часть, содержащая информацию о потребностях в ресурсах, связанных и не связанных с должностями, представляется Генеральной Ассамблее на рассмотрение через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.



II. Независимый механизм по расследованию для Мьянмы . . . . .	78
Предисловие . . . . .	78
A. Предлагаемый план по программе на 2021 год и выполнение программы на 2019 год** . . . . .	79
B. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2021 год*** . . . . .	88
III. Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию . . . . .	96
Предисловие . . . . .	96
A. Предлагаемый план по программе на 2021 год и выполнение программы на 2019 год** . . . . .	97
B. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2021 год*** . . . . .	104
Приложения , касающиеся предлагаемых потребностей в ресурсах, связанных и не связанных с должностями, на 2021 год	
I. Организационная структура и распределение должностей на 2021 год . . . . .	109
II. Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов . . . . .	112
III. Сводная информация о предлагаемом изменении числа штатных и временных должностей в разбивке по компонентам и подпрограммам . . . . .	113
IV. Общая информация о финансовых и кадровых ресурсах в разбивке по компонентам и источникам финансирования . . . . .	116

---

## I. Управление по правовым вопросам

### Предисловие

Управление по правовым вопросам, которому поручено выполнять в Организации функции единой центральной юридической службы, консультирует Генерального секретаря, департаменты и управления Секретариата и органы Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся толкования и применения Устава Организации Объединенных Наций, юридических соглашений, резолюций и правил и положений Организации Объединенных Наций, а также по общим вопросам публичного и частного права. Эта структура играет принципиально важную роль в обеспечении применения единообразной и последовательной правовой практики в рамках Организации и, следовательно, эффективного функционирования главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, а также защиты юридических интересов Организации.

Являясь одним из старейших подразделений Секретариата, Управление занимается делами и поручениями самого разного профиля, касающимися, в частности, Мирового океана и морского права, международной торговли, международных договоров и соглашений, миротворческих и специальных политических миссий, международных трибуналов, санкций, привилегий и иммунитетов, контрактов, закупок и административно-управленческих вопросов.

Выполняя функции депозитария Генерального секретаря для примерно 600 многосторонних договоров, Управление обеспечивает повышение осведомленности о договорах, заключенных под эгидой Организации Объединенных Наций и сданных на хранение Генеральному секретарю, и более широкое участие в них. В рамках выполнения мандата, возложенного на Секретариат статьей 102 Устава, оно также продолжает гарантировать прозрачность международно-договорной базы, о чем свидетельствует регистрация и опубликование примерно 2000 договоров и документов о совершении договорных формальностей в год.

Кроме того, обеспечивая основное обслуживание, в частности, Комиссии международного права и Шестого комитета Генеральной Ассамблеи, нескольких процессов Генеральной Ассамблеи по вопросам Мирового океана и морского права и Комиссии по границам континентального шельфа и других органов, Управление играет ключевую роль в прогрессивном развитии и кодификации международного права, включая заключение крупных многосторонних договоров по вопросам морского права, дипломатических и консульских сношений, международного уголовного права и правовых мер по ликвидации международного терроризма.

Благодаря деятельности Управления, осуществляемой в рамках Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, обеспечивается подготовка специалистов из развивающихся стран и стран с формирующейся рыночной экономикой по вопросам права. Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву оснащена всеми техническими средствами, необходимыми для обеспечения того, чтобы ее пользователи во всем мире имели доступ к уникальному источнику ресурсов, в котором содержатся документы и лекции ведущих ученых и специалистов-практиков в области международного права из различных регионов, правовых систем и культур. Программы и проекты Управления по наращиванию потенциала по вопросам океана и морского права значительно способствуют расширению знаний и повышению квалификации сотрудников государственных ведомств и других специалистов, занимающихся вопросами океана, из развивающихся государств.

Консультационная помощь и поддержка Управления имеют принципиальное значение для различных межправительственных процессов, осуществляющихся в настоящее время в Организации Объединенных Наций, включая межправительственную конференцию по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции и Конференцию Организации Объединенных Наций 2020 года по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития».

---

Сотрудники Управления, состав которых отличается своим культурным разнообразием и сбалансирован в гендерном отношении, имеют опыт работы в самых разных областях права, и Управление, сталкиваясь с новыми вызовами, обусловленными стремительными изменениями в международно-правовой среде, в том числе связанными с такими темами, как охрана окружающей среды, повышение уровня моря, защита данных, кибербезопасность и электронная торговля, твердо намерено продолжать выполнять поставленные перед ним задачи.

*(Подпись)* Мигел ди Серпа Суариш  
Заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам  
и Юрисконсульт Организации Объединенных Наций

## **А. Предлагаемый план по программе на 2021 год и выполнение программы на 2019 год**

### **Общая направленность**

#### **Мандаты и справочная информация**

- 8.1 Управление по правовым вопросам отвечает за то, чтобы выступать в Организации в качестве единой центральной юридической службы; представляет Генерального секретаря на конференциях по правовым вопросам и на судебных разбирательствах; выполняет функции по основному и секретариатскому обслуживанию правовых органов, занимающихся международным публичным правом (включая Шестой комитет Генеральной Ассамблеи и Комиссию международного права), морским правом и вопросами океана, а также правом международной торговли; и выполняет функции депозитария многосторонних договоров, возложенные на Генерального секретаря, а также функции по регистрации и опубликованию договоров, возложенные на Секретариат статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций. Структура и основные функции Управления описаны в бюллетене Генерального секретаря [ST/SGB/2008/13](#). Мандат Управления как центральной юридической службы Организации (включая ее фонды и программы, а также договорные органы, институционально привязанные к Организации) вытекает из статьи 13 Устава и приоритетов, установленных в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию [13 \(I\)](#) от 13 февраля 1946 года.
- 8.2 Как указано в круге ведения сети «ООН-океаны», утвержденном Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [68/70](#) о Мировом океане и морском праве, Юрисконсульт Организации Объединенных Наций/Отдел по вопросам океана и морскому праву является координатором сети «ООН-океаны» — механизма межучрежденческой координации в вопросах океанической и прибрежной среды в рамках системы Организации Объединенных Наций. В настоящее время в состав сети «ООН-океаны» входят 28 членов, включая компетентные международные организации, указанные в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, специализированные учреждения, программы Организации Объединенных Наций, региональные комиссии, секретариаты конвенций и Международный орган по морскому дну. Кроме того, в соответствии с просьбой, изложенной Ассамблеей в ее резолюции [73/292](#), Юрисконсульт был назначен Генеральным секретарем межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции и Специальным советником по океанам и правовым вопросам для председателей Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития».

#### **Стратегия и внешние факторы на 2021 год**

- 8.3 В условиях всё более взаимосвязанного мира, в котором международное право является для государств-членов фундаментом взаимодействия и сотрудничества в достижении их общих целей, значимость услуг Управления по правовым вопросам возросла. Управление выполняет сложные поручения самого разного профиля, и для удовлетворения потребностей пользующихся его услугами сторон и субъектов его сотрудники используют специализированные юридические навыки и институциональную память, оставаясь при этом объективными и беспристрастными.

- 8.4 Являясь опирающимся на правила учреждения, которое было создано на основе правового документа, в своей повседневной деятельности Организация Объединенных Наций руководствуется принципами уважения и соблюдения международного публичного права. Управление по правовым вопросам продолжит реагировать на растущий спрос Секретариата и других органов Организации Объединенных Наций на юридические услуги, в том числе путем предоставления консультаций по вопросам, касающимся толкования и применения международно-правовых документов, и по общим вопросам международного публичного права, с целью обеспечить, чтобы юридические соображения были неотъемлемой частью функционирования Организации и, следовательно, способствовали эффективному функционированию ее главных и вспомогательных органов. Управление будет и впредь поощрять и усиливать дальнейшее развитие механизмов международного правосудия и привлечения к ответственности, а также предоставлять юридические консультации в рамках процесса реформирования, инициированного Генеральным секретарем.
- 8.5 Управление уделяет особое внимание содействию усилиям по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами со стороны как персонала Организации Объединенных Наций, так и сил безопасности, не принадлежащих к Организации Объединенных Наций, но действующих на основании мандата Организации, и играет важную роль в деятельности Организации по повышению эффективности реагирования на такие заявления, а также в ее усилиях по привлечению к ответственности сотрудников, которые, возможно, совершали акты сексуальной эксплуатации и сексуальные надругательства. В этой связи Управление предприняло ряд практических шагов для обеспечения того, чтобы Организация оперативно доводила правдоподобную информацию о потенциальных преступных деяниях, выражающихся в сексуальной эксплуатации и надругательстве, до сведения национальных властей и оперативно и действенно сотрудничала с национальными ведомствами, расследующими такие потенциальные преступления. Управление находится в центре общесистемных действий, направленных на укрепление мер Организации по решению проблемы сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств.
- 8.6 Управление твердо намерено оказывать государствам-членам поддержку в реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и будет продолжать оставаться одним из ключевых партнеров в усилиях системы Организации Объединенных Наций, предпринимаемых в контексте десятилетия действий и свершений во имя устойчивого развития. Через свою недавно созданную рабочую группу по целям в области устойчивого развития Управление будет продолжать на систематической основе проводить анализ и оценку своих возможностей в плане оказания поддержки в деле осуществления целей в области устойчивого развития и включать все соответствующие цели в свою программу работы.
- 8.7 С учетом положительных результатов в плане устранения юридических препятствий для международной торговли и достижения прогресса в реализации целей в области устойчивого развития стратегия Управления будет и впредь способствовать выработке согласованных и модернизированных субстантивных норм международного частного права, регулирующих международные коммерческие сделки, в частности путем обеспечения широкого принятия и использования этих норм, укрепления технического сотрудничества и содействия участию развивающихся стран в нормотворческой деятельности Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) (A/74/16, п. 121). Помимо этого, Управление будет продолжать оказывать государствам-членам поддержку в изучении, подготовке и составлении общеприемлемых нормативных и иных текстов, в частности договоров, типовых законов, руководств по разработке законодательства и рекомендаций, связанных с модернизацией и гармонизацией права международной торговли, обеспечивая при этом качество и последовательность в оказании такой поддержки.
- 8.8 Управление привержено прогрессивному развитию и кодификации международного права и заключению правовых документов, способствующих всеобщему соблюдению международного права. Управление будет продолжать оказывать специализированную основную поддержку Шестому комитету Генеральной Ассамблеи, Комиссии международного права и

Специальному комитету по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, а также другим специальным комитетам, равно как и дипломатическим конференциям, в порядке рассмотрения и составления правовых документов.

- 8.9 Что касается важных процессов, связанных с Мировым океаном и морским правом, то Управление будет продолжать содействовать расширению круга государств, участвующих в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и связанных с ней исполнительных соглашениях, и эффективному осуществлению и применению этих документов, а также будет оказывать поддержку в достижении касающихся океанов целей в области устойчивого развития и, в частности, выполнять секретариатские функции для связанных с океанами процессов Генеральной Ассамблеи и Комиссии по границам континентального шельфа. Управление планирует проводить более масштабные мероприятия по наращиванию потенциала в этой области, в том числе посредством осуществления деятельности, направленной на удовлетворение потребностей развивающихся стран в наращивании потенциала.
- 8.10 Управление будет продолжать наращивать свои усилия в области мониторинга и оценки. Благодаря созданию в 2019 году Группы оценки и стратегического планирования была обеспечена прямая подотчетность по вопросам укрепления практики мониторинга и самооценки, обзора результатов работы и осуществления планов работы и усилий Управления в этой области. Поддержку работе, направленной на укрепление усилий по проведению самооценки в рамках подпрограмм, включая систематическую и периодическую оценку отзывов заинтересованных сторон, упомянутой группе оказывает рабочая группа по оценке. Благодаря созданию рабочей группы по целям в области устойчивого развития было обеспечено применение в рамках всего Управления комплексного подхода к содействию осуществлению Повестки дня на период до 2030 года и выполнению целей подпрограмм в начале десятилетия действий.
- 8.11 Управление будет более активно использовать технические инструменты и другие средства для целей максимального повышения эффективности своей работы, связанной с договорами и документами о совершении договорных формальностей, обеспечивая их своевременную регистрацию и публикацию, а также их широкую доступность через свой специально созданный для этого веб-сайт. Стратегия Управления будет способствовать распространению международного права благодаря лекциям, имеющимся в Библиотеке аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву, а также подготовке и распространению крупных юридических публикаций и информации о деятельности Организации Объединенных Наций в области права.
- 8.12 Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2021 год положены следующие предположения в отношении планирования:
- a) имеются внебюджетные ресурсы, которые позволяют удовлетворять растущий спрос на услуги Управления и дополняют ресурсы бюджета по программам;
  - b) главные и вспомогательные органы Организации Объединенных Наций продолжают запрашивать юридические консультации в качестве основного компонента процесса принятия решений;
  - c) конкретные мандаты, касающиеся права международной торговли, Мирового океана и морского права и других вопросов, продлеваются или подтверждаются компетентными межправительственными органами.
- 8.13 Управление обеспечивает учет гендерной проблематики в рамках своей программы работы, в том числе при предоставлении консультационной помощи, и учитывает гендерный фактор в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатах, соответственно обстоятельствам. По вопросам учета гендерных аспектов, имеющих отношение к работе в рамках подпрограмм, в частности в рамках деятельности по наращиванию потенциала и в контексте Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, проводятся консультации с координаторами по гендерным вопросам.

- 8.14 Что касается сотрудничества с другими структурами, то в рамках подпрограммы 3 Комиссии международного права будет по-прежнему предоставляться возможность обмениваться знаниями, опытом и идеями с Председателем Международного Суда, Комиссией Африканского союза по международному праву, Межамериканским юридическим комитетом, Афро-азиатской консультативно-правовой организацией и Комитетом юрисконсультов по международному публичному праву Совета Европы. Через свой Отдел права международной торговли Управление оказывает международным учреждениям, занимающимся вопросами развития, таким как Всемирный банк, помощь в использовании текстов ЮНСИТРАЛ в их деятельности и проектах по внесению изменений в законодательство. Оно также предоставляет консультационную и иную помощь международным организациям, в частности профессиональным ассоциациям, адвокатским организациям, торговым палатам и арбитражным центрам.
- 8.15 Что касается межучрежденческой координации и поддержания связей, то в своей резолюции [68/70](#) Генеральная Ассамблея назначила Управление координатором сети «ООН-океаны» — механизма межучрежденческой координации в вопросах океанической и прибрежной среды в рамках системы Организации Объединенных Наций. В настоящее время в состав сети «ООН-океаны» входят 28 членов, включая компетентные международные организации, указанные в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, специализированные учреждения, программы Организации Объединенных Наций, региональные комиссии, секретариаты конвенций и Международный орган по морскому дну.
- 8.16 В рамках подпрограммы 6 в целях поощрения и обеспечения более широкой осведомленности о праве международных договоров налажено весьма активное сотрудничество с государствами-членами, специализированными учреждениями, программами и отделениями Организации Объединенных Наций, договорными органами и другими структурами по вопросам права международных договоров, что позволяет не допускать возникновения проблем, связанных с толкованием и осуществлением договорных положений договаривающимися государствами. В прошлом примеры включали сотрудничество с секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна.

### **Мандаты директивных органов**

- 8.17 Ниже перечислены все мандаты директивных органов, в соответствии с которыми будет осуществляться деятельность в рамках данной программы.

#### *Устав Организации Объединенных Наций*

Статья 13

Статья 102

Статья 98

#### *Резолюции Генеральной Ассамблеи*

[13 \(I\)](#)

Организационная структура Секретариата

### **Предусмотренная деятельность**

- 8.18 В таблице 8.1 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся общая в рамках данной программы деятельность, которая предусмотрена на период 2019–2021 годов.



Таблица 8.1

**Общая в рамках данной подпрограммы деятельность, предусмотренная на период 2019–2021 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям**

Категория и подкатегория	2019 год Запланированный показатель	2019 год Фактический показатель	2020 год Запланированный показатель	2021 год Запланированный показатель
<b>А. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов</b>				
<b>Документация для заседающих органов</b> (число документов)	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>6</b>
1. Доклад и записки Генеральной Ассамблее	2	3	2	3
2. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания	1	1	1	1
3. Письма Совету Безопасности	–	4	2	2
4. Документы для межправительственной конференции, созванной под эгидой Организации Объединенных Наций с целью рассмотреть рекомендации Подготовительного комитета, касающиеся элементов международного юридически обязательного документа на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции	–	–	3	–
<b>Основное обслуживание заседаний</b> (число трехчасовых заседаний)	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
5. Заседания Комитета по консультативным и административным вопросам	1	1	1	1
6. Заседания Комитета по программе и координации	1	1	1	1
7. Заседания Пятого комитета	1	1	1	1
8. Заседания Комитета по сношениям со страной пребывания	–	–	2	2
9. Заседания Комиссии международного права	–	–	1	1
10. Совещания Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	–	1	1	2
11. Ежегодное заседание советников по правовым вопросам и сотрудников по правовому взаимодействию отделений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, специализированных, смежных и других организаций и советников и сотрудников по правовым вопросам на местах	–	–	2	2
<b>В. Производство и передача знаний</b>				
<b>Семинары, практикумы и учебные мероприятия</b> (число дней)	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>8</b>	<b>8</b>
12. Региональный курс Организации Объединенных Наций по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона	–	–	2	2
13. Региональный курс Организации Объединенных Наций по международному праву для Латинской Америки и Карибского бассейна	–	–	2	2
14. Региональный курс Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки	–	–	2	2
15. Семинары по международному праву в целом	–	–	2	2

Категория и подкатегория	2019 год	2019 год	2020 год	2021 год
	Запланированный показатель	Фактический показатель	Запланированный показатель	Запланированный показатель

**С. Основная деятельность**

**Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа:** консультации и юридические заключения предоставляются в контексте участия Юрисконсультанта в работе Группы старших руководителей, Исполнительного комитета и других специальных групп.

**D. Деятельность в области коммуникации**

**Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы:** подготовка выступлений и презентаций Юрисконсультанта, касающихся работы Управления и вопросов международного публичного права, морского права и права международной торговли, для представителей государств-членов, международных организаций, научных кругов и организаций гражданского общества; популяризация ежегодно проводимых Дней международных договоров во время первого пленарного заседания сессии Генеральной Ассамблеи и организация соответствующих мероприятий; мероприятия по развитию международного права в Нью-Йорке, день, посвященный Американской ассоциации адвокатов, и выходные, посвященные международному праву.

**Библиотечное обслуживание:** обеспечение того, чтобы материалы для Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву, включая лекции, читаемые ведущими учеными и специалистами-практиками в области международного права, отражали региональное разнообразие и разнообразие официальных языков Организации Объединенных Наций.

**E. Вспомогательная деятельность**

**Внутреннее правосудие и надзор:** представление интересов Генерального секретаря в Апелляционном трибунале Организации Объединенных Наций и консультирование по вопросам административного права Организации.

**Юридические услуги:** предоставление юридических консультаций, вынесение заключений и оказание соответствующих услуг всем главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в подпрограммах, по следующим вопросам: привилегии и иммунитеты и международное публичное право, гуманитарное право, международное право прав человека и мирное урегулирование споров; административное право Организации; консультирование по претензиям, связанным с оперативной деятельностью Организации; по закупочной деятельности; и по мерам обеспечения подотчетности Организации, вопросам Мирового океана и морского права, договорного права и права международной торговли.

**Мероприятия по оценке**

- 8.19 На своей пятьдесят девятой сессии в 2019 году Комитет по программе и координации рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить рекомендации, вынесенные Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) в ходе оценки деятельности Управления по правовым вопросам (A/74/16, п. 554). Эта оценка охватывала деятельность Управления по правовым вопросам во всех областях в период с 2015 года по 2018 год, и его работа была оценена с точки зрения ее актуальности, эффективности и результативности, а также с точки зрения ее полезности в плане решения межсекторальных вопросов.
- 8.20 С учетом рекомендаций УСВН, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 74/251, в 2019 году для обеспечения непрерывности усилий по мониторингу и оценке в рамках Управления по правовым вопросам была создана Группа оценки и стратегического планирования; при этом поддержку ее работе, направленной на укрепление усилий по проведению самооценки в рамках подпрограмм, включая систематическую и периодическую оценку отзывов заинтересованных сторон, ей оказывает рабочая группа по оценке.
- 8.21 Группа оценки и стратегического планирования также обеспечивает учет стандартов, передовой практики и рекомендаций по мониторингу и оценке, в том числе тех, которые касаются гендерного равенства и учета прав человека. Управление стало членом-наблюдателем Группы Организации Объединенных Наций по оценке в 2019 году и с тех пор участвует в ее работе.
- 8.22 Кроме того, результаты самооценки подпрограммы 5, в рамках которой была проведена оценка технического сотрудничества и технической помощи, оказываемой в целях содействия принятию и использованию текстов ЮНСИТРАЛ в 2019 году, легли в основу плана по программе на 2021 год.

- 8.23 Выводы, сделанные по итогам упомянутой выше оценки, были учтены в плане по программе на 2021 год и распространяются через внутреннюю рабочую группу Управления в качестве примера передовой практики. В частности, необходимо было улучшить механизмы обратной связи при осуществлении мероприятий по техническому сотрудничеству и оказанию помощи, с тем чтобы продемонстрировать четкую связь между действиями и потребностями тех, кому оказываются соответствующие услуги. Благодаря этому в рамках программ технической помощи будет создана функция мониторинга, которая позволит осуществлять систематический последующий контроль, в том числе с помощью ассоциаций субъектов, участвующих в мероприятиях по наращиванию потенциала.
- 8.24 В 2021 году в рамках программы планируется проведение самооценки подпрограммы 6, касающейся функций по опубликованию договоров, возложенных на Секретариат статьей 102 Устава.

## **Программа работы**

### **Подпрограмма 1**

#### **Предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом**

##### **Цель**

- 8.25 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечивать уважение и соблюдение международного публичного права и способствовать развитию механизмов международного правосудия и привлечения к ответственности.

##### **Стратегия**

- 8.26 С целью способствовать обеспечению уважения и соблюдения международного публичного права в рамках подпрограммы будут предоставляться юридические консультации по вопросам, касающимся толкования и применения Устава Организации Объединенных Наций, юридических соглашений, резолюций и правил и положений Организации Объединенных Наций, а также по общим вопросам международного публичного права, включая международное право прав человека, международное гуманитарное право и международное уголовное право. Предполагается, что эта работа позволит обеспечить единообразную и последовательную правовую практику, а впоследствии — эффективное функционирование главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций в соответствии с международным правом. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относятся следующие: защита привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций; оказание юридической поддержки с внесением поправок в трехстороннее соглашение об оказании поддержки региональным силам государств — членом Сахельской группы пяти; и предоставление юридических и процедурных консультаций для совещаний и конференций Организации Объединенных Наций, в частности Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, проходившей в Мадриде в контексте двадцать пятой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, и второй Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг, состоявшейся в Буэнос-Айресе.
- 8.27 С целью способствовать развитию механизмов международного правосудия и привлечения к ответственности в рамках подпрограммы Организации Объединенных Наций и функционирующим при ее содействии уголовным трибуналам и их надзорным органам, а также другим несудебным механизмам привлечения к уголовной ответственности будут предоставляться

консультации по вопросам, касающимся, в частности, их учредительных механизмов, статута, круга ведения и правил процедуры, а также предусматриваемых ими функций Генерального секретаря. Предполагается, что благодаря этой работе будет обеспечено эффективное функционирование этих трибуналов и несудебных механизмов привлечения к уголовной ответственности и их надзорных органов. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относятся следующие: предоставление консультаций в отношении статута и правил процедуры международных уголовных трибуналов Организации Объединенных Наций и международных уголовных трибуналов, функционирующих при ее поддержке; назначение и повторное назначение их руководителей; разработка круга ведения, назначение руководителей для обеспечения функционирования несудебных механизмов привлечения к ответственности; и сотрудничество с Международным уголовным судом.

### **Сопоставление показателей выполнения программы в 2019 году с запланированными результатами**

- 8.28 Запланированный на 2019 год результат, заключающийся в обеспечении эффективного функционирования главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций в соответствии с международным правом, включая правовой режим Организации Объединенных Наций, и поддержке механизмов отправления международного правосудия в соответствии с полученными мандатами, как указано в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, был достигнут, о чем свидетельствует предоставление 1554 консультаций по вопросам, касающимся толкования и применения Устава Организации Объединенных Наций, юридических соглашений, резолюций Организации Объединенных Наций и вообще международного публичного права, с целью обеспечить единообразную и последовательную правовую практику в 2018 году и 1600 консультаций в 2019 году при запланированном на двухгодичный период результате в 3154 консультации.

### **Выполнение программы в 2019 году: внедрение системы для представления подтверждающих полномочия документов в электронном виде в целях обеспечения транспарентности и упрощения процесса представления таких документов и повышения его эффективности**

- 8.29 В рамках этой подпрограммы продолжалось обслуживание Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи и конференций Организации Объединенных Наций.
- 8.30 Предоставление подтверждающих полномочия документов государствами является одним из важнейших аспектов участия назначенных ими представителей в конференциях Организации Объединенных Наций или работе сессий Генеральной Ассамблеи, и несвоевременное или неправильное представление таких документов может повлиять на их участие. В рамках этой подпрограммы на платформе e-deleGATE начал использоваться модуль для представления подтверждающих полномочия документов в электронном виде (e-Credentials); этот модуль призван содействовать своевременному представлению подтверждающих полномочия документов государствами-участниками как для конференций, так и для семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с правилами процедуры. До введения в действие модуля e-Credentials отсканированные копии подтверждающих полномочия документов, необходимых для участия государств-членов в конференции или работе сессий Генеральной Ассамблеи, отправлялись по электронной почте или доставлялись напрямую в различные подразделения и различным лицам в Секретариате, и иногда проходило несколько дней, прежде чем их получали сотрудники Управления по правовым вопросам. Теперь в рамках модуля обеспечена стандартизация средств, с помощью которых постоянные представительства могут представить отсканированные копии необходимых документов, и благодаря внутренней системе уведомлений эти документы проверяются быстрее. Этот модуль также позволяет другим

соответствующим подразделениям Секретариата, которым может понадобиться ознакомиться с этими документами, сделать это через платформу, вместо того, чтобы пытаться получить их лично. После того как постоянное представительство загружает отсканированные копии подтверждающих полномочия документов в модуль e-Credentials, оно видит дату их представления и, при необходимости, может загрузить дополнительные документы. Все эти документы остаются доступными — на случай, если представительству по какой-либо причине понадобится к ним обратиться. Кроме того, модуль позволяет постоянным представительством назначать координаторов для взаимодействия с подпрограммой. С тем чтобы обеспечить плавный переход к использованию этого модуля, для государств-членов неоднократно проводились посвященные его внедрению информационные мероприятия. Эта платформа будет использоваться в дальнейшем для всех сессий Генеральной Ассамблеи и конференций Организации Объединенных Наций.

*Прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.31 Эта работа способствовала обеспечению уважения и соблюдения международного публичного права и соответствующих правил и процедур в контексте сессий Генеральной Ассамблеи и конференций Организации Объединенных Наций, о чем свидетельствует успешное внедрение системы e-Credentials, которое способствовало повышению эффективности функционирования и работы Комитета по проверке полномочий, включая проверку полномочий представителей государств-членов и представление доклада Генеральной Ассамблее и соответствующим конференциям.
- 8.32 Внедрение и использование системы e-Credentials способствовало дальнейшему повышению эффективности представления, рассмотрения и обеспечения доступности информации о полномочиях государств-членов на сессиях Генеральной Ассамблеи и конференциях Организации Объединенных Наций благодаря созданию централизованной системы, доступ к которой имеют различные подразделения Секретариата. Благодаря этой системе соответствующий процесс стал более транспарентным, в том числе ввиду решения вопросов и проблем, поднятых государствами-членами, и обеспечения государствам-членам большей уверенности в статусе полномочий их представителей. Кроме того, эта система значительно облегчила работу Комитета по проверке полномочий.

Таблица 8.2

**Показатель для оценки работы**

2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год
Отсутствует централизованная электронная система представления документов, подтверждающих полномочия; документы, подтверждающие полномочия, представляются в различные подразделения различными способами, в том числе направляются по электронной почте и факсу и подаются лично	Отсутствует централизованная электронная система представления документов, подтверждающих полномочия; документы, подтверждающие полномочия, представляются в различные подразделения различными способами, в том числе направляются по электронной почте и факсу и подаются лично	Отсутствует централизованная электронная система представления документов, подтверждающих полномочия; документы, подтверждающие полномочия, представляются в различные подразделения различными способами, в том числе направляются по электронной почте и факсу и подаются лично	Изучение и обсуждение вопроса о возможности создания системы представления документов, подтверждающих полномочия, в электронном виде	Успешное внедрение системы e-Credentials, обеспечивающей надлежащее представительство в межправительственных органах на основе более эффективного процесса представления, рассмотрения и обеспечения доступности информации о полномочиях государств-членов, который содействует работе Комитета по проверке полномо-

2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год
				чий при проверке полномочий, решении проблем, поднятых государствами-членами, и вынесении рекомендаций Генеральной Ассамблеи

## Результаты, достижение которых запланировано на 2021 год

### Результат 1: создание обстановки, позволяющей функционировать обновленной системе координаторов-резидентов (результат, перенесенный с 2020 года)

- 8.33 В рамках данной подпрограммы будет продолжаться работа, связанная с согласованием и заключением соглашений со странами пребывания, в соответствии с мандатом этой подпрограммы и будет оказываться помощь системе Организации Объединенных Наций в выполнении ее работы и мандатов эффективным и результативным образом, о чем, как ожидается, будет свидетельствовать приводимый ниже показатель для оценки работы на 2021 год. Показатель для оценки работы на 2020 год отражает целевые показатели работы, предлагаемые на 2020 год и утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [74/251](#).

Таблица 8.3  
Показатель для оценки работы

2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год
Неприменимо	Отсутствие соглашений со странами пребывания, учитывающих обновление системы координаторов-резидентов	Согласование и заключение соглашений со странами пребывания	Подписание 149 соглашений со странами пребывания, предусматривающих правовые рамки, которые необходимы для того, чтобы координаторы-резиденты и их отделения выполняли свои функции и пользовались привилегиями и иммунитетами	Подписание всех соглашений со странами пребывания, которые не были заключены в 2020 году

### Результат 2: заключение соглашения с принимающей страной в отношении пятой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (новый результат)

- 8.34 В своей резолюции [74/232](#) Генеральная Ассамблея постановила провести 21–25 марта 2021 года в Дохе пятую Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам. Ожидается, что на Конференции будут проведены всеобъемлющий обзор и оценка осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов в каждой из наименее развитых стран. Помимо этого, ее

участники обмениваются передовым опытом и информацией о сделанных выводах и возникших трудностях и разработают новую десятилетнюю стратегию, позволяющую наименее развитым странам выйти из этой категории и достичь целей в области устойчивого развития, опираясь на прочную основу, предусматривающую национальную ответственность и лидерство и активизацию глобального партнерского взаимодействия в интересах устойчивого развития. В упомянутой резолюции Ассамблея подчеркнула важность действенного участия всех соответствующих заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор.

- 8.35 В предыдущей такой конференции, состоявшейся в 2011 году, приняли участие около 9000 человек, в том числе 36 глав государств и правительств, министров, парламентариев и руководителей структур системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций, а также более 1500 представителей гражданского общества и 500 лидеров из деловых кругов. Ожидается, что пятая Конференция будет столь же масштабной.
- 8.36 Подпрограмма будет отвечать за обеспечение принятия необходимой правовой базы до проведения Конференции в марте 2021 года. В рамках подпрограммы будут проведены консультации и переговоры с правительством Катара с целью заключить с ним соответствующее соглашение как со страной, принимающей Конференцию. Без необходимой правовой базы могут возникнуть вопросы о том, кому могут быть выданы визы для въезда в Катар в связи с проведением Конференции, кто отвечает за различные аспекты безопасности на Конференции, кто отвечает за различные финансовые и логистические аспекты Конференции и кто в ходе Конференции может пользоваться привилегиями и иммунитетами. Благодаря согласованию необходимой правовой базы в рамках подпрограммы можно обеспечить полноценное участие всех участников, в том числе представителей гражданского общества и частного сектора, наличие у Организации Объединенных Наций надлежащей базы для обеспечения безопасности на Конференции и сведение к минимуму любых финансовых обязательств Организации Объединенных Наций в связи с этой Конференцией согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

*Внутренняя задача и ее решение*

- 8.37 Задача в рамках данной подпрограммы состояла в том, чтобы заключить соглашения о проведении крупных конференций в сроки, установленные оперативно-функциональными подразделениями в силу различных причин, включая задержку в проведении переговоров, необходимость завершения работы над техническими приложениями до подписания соглашения с принимающей страной и соблюдения других юридических требований. В этой связи в том, что касается соглашения с принимающей страной, в рамках подпрограммы предполагается применять более инициативный подход и начинать обсуждать вопрос о требованиях в отношении соблюдения установленных сроков и возможных проблемах юридического характера, которые могут повлиять на сроки, а также о путях решения этих проблем с соответствующим оперативно-функциональным отделением заранее.

*Ожидаемый прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.38 Предполагается, что эта работа будет способствовать обеспечению уважения и соблюдения международного публичного права благодаря принятию необходимой правовой базы для этой Конференции, о чем будет свидетельствовать заключение необходимого соглашения с принимающей страной, подписанного между Организацией Объединенных Наций и Катаром в связи с проведением Конференции в 2021 году.

Таблица 8.4  
Показатель для оценки работы

2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год
Неприменимо	Неприменимо	Генеральная Ассамблея постановляет провести 21–25 марта 2021 года в Дохе пятую Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам	Правительством Катара и подпрограммой согласованы правовые положения с принимающей страной, касающегося проведения пятой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в Дохе	Подписано соглашение с принимающей страной, позволяющее всем сторонам принять полноценное участие в пятой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в Дохе

### Мандаты директивных органов

8.39 Ниже перечислены все мандаты директивных органов, в соответствии с которыми будет осуществляться деятельность в рамках данной подпрограммы.

#### Устав Организации Объединенных Наций

Статья 104

Статья 105

#### Резолюции Генеральной Ассамблеи

22 (I)

Привилегии и иммунитеты Организации Объединенных Наций

2819 (XXVI)

Охрана представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и безопасность их персонала и учреждение Комитета по сношениям со страной местопребывания

### Предусмотренная деятельность

8.40 В таблице 8.5 — в разбивке по категориям и подкатегориям — указана вся деятельность, которая предусмотрена на период 2019–2021 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.5

#### Подпрограмма 1: деятельность, предусмотренная на период 2019–2021 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2019 год	2019 год	2020 год	2021 год
	Запланированный показатель	Фактический показатель	Запланированный показатель	Запланированный показатель
<b>A. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов</b>				
Документация для заседающих органов (число документов)	7	12	11	7



**Раздел 8 Правовые вопросы**

<i>Категория и подкатегория</i>	<i>2019 год Запланированный показатель</i>	<i>2019 год Фактический показатель</i>	<i>2020 год Запланированный показатель</i>	<i>2021 год Запланированный показатель</i>
1. Доклад и записки Генеральной Ассамблее	2	3	2	3
2. Доклад Комитета по проверке полномочий	1	1	1	1
3. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания	1	1	1	1
4. Доклад Комитета по проверке полномочий, посвященный конференциям Организации Объединенных Наций	3	3	2	2
5. Доклады, касающиеся выборов судей Международного Суда	–	–	3	–
6. Письма Совету Безопасности	–	4	2	–
<b>Основное обслуживание заседаний</b> (число трехчасовых заседаний)	<b>83</b>	<b>99</b>	<b>85</b>	<b>76</b>
7. Заседания Генеральной Ассамблеи и ее комитетов	25	46	25	26
8. Заседания Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи	1	1	1	1
9. Заседания Совета Безопасности и его вспомогательных органов	9	2	9	2
10. Заседания Экономического и Социального Совета и его комиссий	10	16	10	10
11. Конференции Организации Объединенных Наций и заседания договорных органов Организации Объединенных Наций	30	25	30	30
12. Заседания Комитета по проверке полномочий, посвященные конференциям Организации Объединенных Наций	3	3	3	2
13. Заседания Комитета по сношениям со страной пребывания	5	5	5	5
14. Заседания групп экспертов Целевого фонда Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд	–	1	2	–
<b>В. Производство и передача знаний</b>				
<b>Семинары, практикумы и учебные мероприятия</b> (число дней)	<b>19</b>	<b>30</b>	<b>19</b>	<b>20</b>
15. Семинары по вопросам международного права	2	13	2	4
16. Учебные мероприятия по правилам процедуры Организации Объединенных Наций	7	5	7	5
17. Учебные мероприятия по вопросам поддержания мира	3	5	3	4
18. Ежегодное заседание советников по правовым вопросам и сотрудников по правовому взаимодействию отделений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, специализированных, смежных и других организаций и советников и сотрудников по правовым вопросам на местах	7	7	7	7
<b>Публикации</b> (число публикаций)	<b>2</b>	<b>4</b>	–	–
19. Публикации по международному праву	2	4	–	–

Категория и подкатегория	2019 год	2019 год	2020 год	2021 год
	Запланированный показатель	Фактический показатель	Запланированный показатель	Запланированный показатель

**С. Основная деятельность**

**Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа:** проведение юридических консультаций и оказание консультационной помощи Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности по конституционным, институциональным и процедурным вопросам; проведение юридических и иных консультаций с фондами и программами Организации Объединенных Наций по вопросам привилегий и иммунитетов; проведение юридических и иных консультаций с международными уголовными трибуналами, функционирующими при содействии Организации Объединенных Наций; проведение консультаций со специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций по правовым вопросам; и проведение консультаций с Международным уголовным судом по вопросам сотрудничества.

**D. Деятельность в области коммуникации**

**Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы:** подготовка выступлений и презентаций Юрисконсульта, касающихся работы Управления и вопросов международного публичного права, для представителей государств-членов, международных организаций, научных кругов и организаций гражданского общества, и проведение мероприятий по развитию международного права в Нью-Йорке, включая мероприятия Американской ассоциации адвокатов.

**E. Вспомогательная деятельность**

**Юридические услуги:** предоставление Секретариату юридических консультаций и поддержки по вопросам привилегий и иммунитетов и международного публичного права, включая гуманитарное право, международное право прав человека и мирное урегулирование споров; предоставление юридических консультаций и поддержки уголовным трибуналам Организации Объединенных Наций и их надзорным органам, а также другим международным механизмам привлечения к ответственности и комиссиям по расследованию; предоставление юридических консультаций и поддержки миротворческим операциям и специальным политическим миссиям; поддержание связи с Международным Судом и выполнение обязанностей Генерального секретаря согласно Статуту Суда; предоставление Секретариату юридических консультаций и поддержки по вопросам разоружения, санкций и безопасности; предоставление юридических консультаций в отношении толкования и обеспечения осуществления Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом; и координация совещаний общесистемных советников по правовым вопросам.

**Подпрограмма 2  
Предоставление органам и программам Организации  
Объединенных Наций услуг общеправового характера**

**Цель**

- 8.41 Цель, достижению которой способствует данная подпрограмма, заключается в обеспечении максимальной защиты юридических интересов Организации и сведении к минимуму ее юридической ответственности.

**Стратегия**

- 8.42 С целью способствовать максимальной защите юридических интересов Организации в рамках подпрограммы будут предоставляться консультации по мерам обеспечения подотчетности, в том числе в связи с внутренними взысканиями или исполнением внешних мер наказания и поддержанием связи с национальными властями, предоставляться консультации по юридическим аспектам оперативной деятельности Организации Объединенных Наций и ее миротворческих, гуманитарных и других миссий, обеспечиваться представлением интересов Генерального секретаря и предоставляться консультации по вопросам, касающимся системы отправления правосудия в Организации, консультации по административным и управленческим вопросам, по закупкам и анализу крупных контрактов, а также консультации по оперативным вопросам, возникающим в связи с деятельностью Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и технической помощи, в том числе осуществляемой

самостоятельно управляемыми фондами и программами. Ожидается, что благодаря этому статус, законные права и привилегии и иммунитеты Организации будут сохранены в полном объеме. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относятся следующие: успешное представление интересов в отношении прерогатив и полномочий Генерального секретаря в системе отправления правосудия и заключение ряда правовых соглашений с правительствами, другими структурами Организации Объединенных Наций, другими международными организациями, другими субъектами, коммерческими поставщиками и некоммерческими структурами в поддержку оперативной деятельности на местах и в Центральных учреждениях. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относятся также следующие: передача 100 процентов соответствующих дел в национальные органы и оказание в каждом случае помощи в расследовании и судебном преследовании в связи с мошенничеством, коррупцией или другими проступками или преступлениями должностных лиц Организации Объединенных Наций и третьих сторон.

- 8.43 С целью способствовать сведению к минимуму юридически признанного объема финансовой ответственности Организации в рамках подпрограммы будут предоставляться юридические услуги для целей урегулирования споров частноправового характера, затрагивающих деятельность Организации, ее органов или ее самостоятельно управляемых фондов и программ; улаживания или иного дружественного разрешения таких споров; представления интересов Организации на переговорах по урегулированию споров и в арбитражных разбирательствах, ведущихся в порядке исполнения юридических обязательств Организации по достижению урегулирования в надлежащей форме; и представления интересов Генерального секретаря в Апелляционном трибунале Организации Объединенных Наций при рассмотрении дел, затрагивающих Секретариат и самостоятельно управляемые фонды и программы.
- 8.44 Предполагается, что эта работа приведет к уменьшению фактического юридически признанного объема финансовых обязательств Организации. Как указывается ниже, в 2019 году фактический юридически признанный объем обязательств Организации в связи с поступившими в ее адрес претензиями по договорным и другим частноправовым вопросам значительно сократился: с в общей сложности 16,2 млн долл. США до чуть более чем 2 млн долл. США, то есть до 13 процентов суммы, изначально заявленной в выдвигаемых против Организации претензиях. Этот результат был достигнут благодаря успешному урегулированию споров путем переговоров и в рамках арбитражных разбирательств, а также благодаря закрытию дел в связи с тем, что истцы отказывались продолжать разбирательства касательно своих претензий к Организации; в итоге фактический юридически признанный объем обязательств оказался меньше целевого показателя, установленного на уровне 35 процентов от суммы, изначально заявленной в выдвигаемых против Организации претензиях.

### **Сопоставление показателей выполнения программы в 2019 году с запланированными результатами**

- 8.45 Запланированный на 2019 год результат, заключающийся в обеспечении максимальной защиты юридических интересов Организации, как указано в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, был достигнут, о чем свидетельствует отсутствие случаев, когда не были бы сохранены статус, привилегии и иммунитеты Организации (если только она не отказалась от них сама). Государства-члены не предпринимали никаких окончательных действий, которые противоречили бы статусу, привилегиям и иммунитетам Организации.

### **Выполнение программы в 2019 году: существенное уменьшение фактического объема юридически признанных финансовых обязательств**

- 8.46 В 2019 году Организации был предъявлен ряд контрактных или иных частноправовых претензий, связанных с деятельностью на местах и в Центральных учреждениях. В рамках подпрограммы оказывалась юридическая помощь, направленная на уменьшение фактического объема юридически признанных финансовых обязательств Организации. Совокупная сумма по претензиям, выдвинутым в отношении Организации, к концу года составила 16,2 млн долл. США. Цель подпрограммы заключается в том, чтобы удерживать фактический объем обязательств на уровне менее 35 процентов от объема, изначально заявленного в претензиях. В 2019 году дела по ряду претензий в адрес Организации были закрыты, однако продолжался процесс дружественного урегулирования или урегулирования в рамках арбитражного разбирательства в отношении претензий на общую сумму 134 млн долл. США.
- 8.47 Кроме того, в результате успешного обжалования в Апелляционном трибунале Организации Объединенных Наций решений Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций, вынесенных в связи с деятельностью на местах и в Центральных учреждениях, благодаря подпрограмме размеры присужденной компенсации были сокращены на 573 019 долл. США.
- 8.48 Результаты, представленные на рисунке 8.1, были достигнуты в рамках подпрограммы путем своевременного и эффективного оказания юридической помощи и поддержки подразделениям и отделениям Секретариата в Центральных учреждениях и за их пределами, фондам и программам, региональным комиссиям и другим вспомогательным органам Организации Объединенных Наций. Эта работа включала рассмотрение и предоставление письменных и устных комментариев или консультаций, а также проведение эффективных переговоров с истцами и их адвокатами по договорным и другим частноправовым претензиям. При необходимости подпрограмма эффективно представляла Организацию в арбитражных разбирательствах, добиваясь успешного урегулирования претензий.

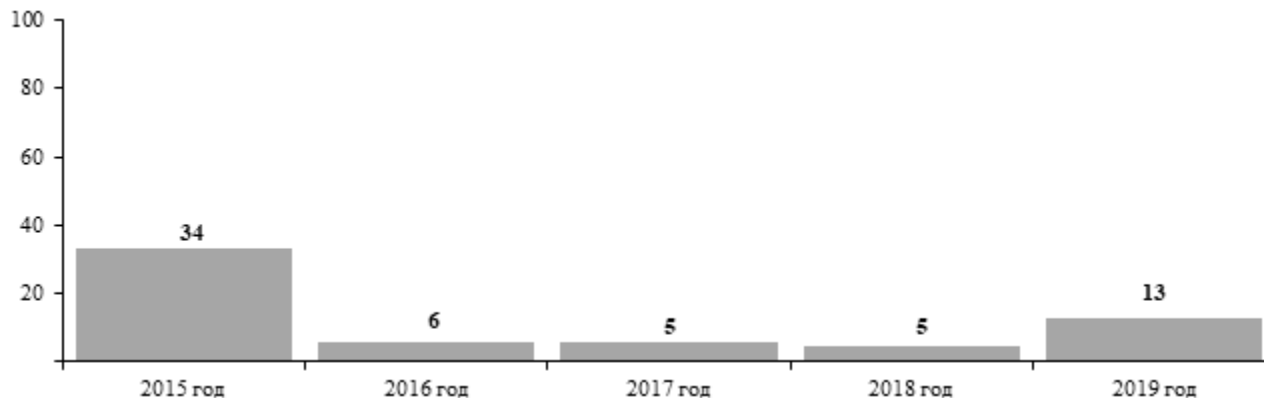
#### *Прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.49 Эта работа способствовала сведению к минимуму объема юридически признанных финансовых обязательств Организации, о чем свидетельствует тот факт, что фактический объем таких обязательств в период 2015–2019 годов составлял не более 35 процентов от суммы, изначально заявленной в выдвигаемых против Организации претензиях.

Рисунок 8.1

**Показатель для оценки работы: фактический объем юридически признанных финансовых обязательств Организации по сравнению с объемом, изначально заявленным в выдвигаемых против Организации претензиях<sup>a</sup>**

(В процентах)



<sup>a</sup> Включены только те претензии, которые были урегулированы в конкретном году путем переговоров и в рамках арбитражных разбирательств, а также благодаря закрытию дел в связи с тем, что истцы отказывались продолжать разбирательства касательно своих претензий к Организации.

**Результаты, достижение которых запланировано на 2021 год**

**Результат 1: снижение фактического объема финансовых обязательств (результат, перенесенный с 2020 года)**

8.50 В соответствии со своим мандатом подпрограмма будет продолжать оказывать консультационную помощь по вопросам закупок и анализа крупных контрактов, включая разработку типовых контрактов на поставку товаров и услуг, малозначительных по своему объему. Использование этих типовых контрактов призвано свести к минимуму риск возникновения юридической ответственности Организации, о чем, как ожидается, будет свидетельствовать приведенный ниже показатель для оценки работы на 2021 год. Показатель для оценки работы на 2020 год отражает целевые показатели работы, предлагаемые на 2020 год и утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [74/251](#).

Таблица 8.6

**Показатель для оценки работы**

2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год
Неприменимо	Отсутствие типовых контрактов на приобретение товаров и услуг, малозначительных по своему объему	Разработка типовых контрактов на приобретение товаров и услуг, малозначительных по своему объему, в консультации с руководителями	Использование типовых контрактов на приобретение товаров и услуг, малозначительных по своему объему, руководителями и поступление соответствующих отзывов	Совершенствование контрактов путем внесения в них поправок на основе опыта, накопленного за время использования таких типовых контрактов

**Результат 2: дальнейшее сокращение фактического объема финансовых обязательств Организации (новый результат)**

- 8.51 В рамках подпрограммы предоставляются юридические услуги для целей урегулирования споров частноправового характера, затрагивающих деятельность Организации, ее органов или ее самостоятельно управляемых фондов и программ.
- 8.52 В соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 1946 года в национальных судах Организация обладает судебно-процессуальным иммунитетом. Согласно этой конвенции, Организация Объединенных Наций устанавливает положения для соответствующих способов разрешения споров, возникающих в связи с контрактами, или других споров по вопросам частного права, в которых Организация является стороной. Поэтому контрактами, заключаемыми Организацией с коммерческими поставщиками и поставщиками кадровых услуг, предусматривается урегулирование споров в рамках специального арбитража в соответствии с Арбитражным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.
- 8.53 Для уменьшения риска возникновения ответственности в арбитражных разбирательствах, инициированных коммерческими поставщиками, в рамках подпрограммы для оказания помощи в защите Организации в ходе таких разбирательств, как правило, привлекаются внешние консультанты, обладающие специальными знаниями в области международного коммерческого арбитража.

*Внутренняя задача и ее решение*

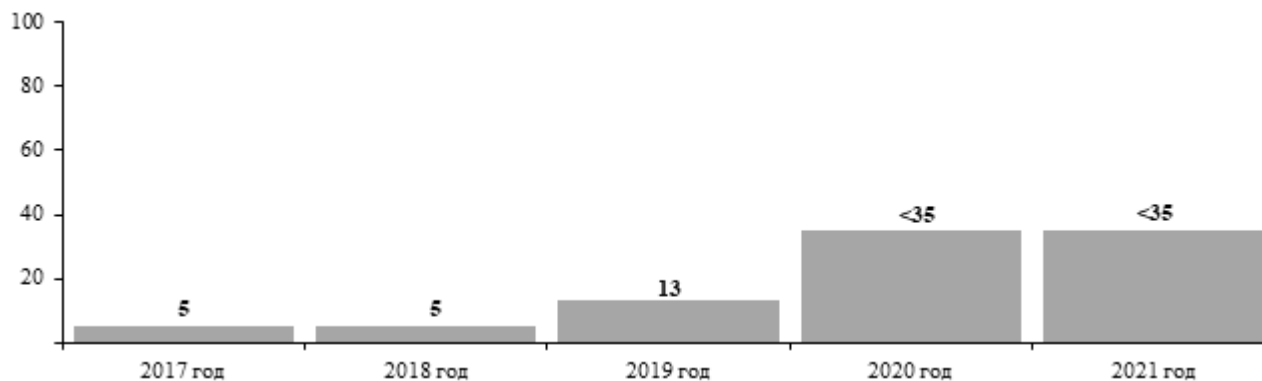
- 8.54 Задача в рамках данной подпрограммы заключалась в том, чтобы своевременно привлечь внешних консультантов по итогам проведения конкурса в течение жесткого 30-дневного срока, установленного для представления Организацией ответов на уведомления об арбитраже в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ. В связи с этим в рамках подпрограммы будут приобретаться услуги многочисленных юридических фирм, обладающих специальными знаниями в области международного коммерческого арбитража, которые будут находиться в режиме ожидания и готовы незамедлительно оказать помощь в принятии необходимых мер для защиты Организации, когда в этом возникнет необходимость.

*Ожидаемый прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.55 Предполагается, что эта работа будет способствовать обеспечению максимальной защиты юридических интересов Организации и сведению к минимуму объема юридически признанных обязательств Организации; свидетельством тому будет служить удержание фактического объема обязательств Организации на уровне не более 35 процентов от объема, изначально заявленного в выдвинутых против нее претензиях.

Рисунок 8.П

**Показатель для оценки работы: фактический объем юридически признанных финансовых обязательств Организации по сравнению с объемом, изначально заявленным в выдвигаемых против Организации в претензиях<sup>a</sup>**



<sup>a</sup> Включены только те претензии, которые были урегулированы в конкретном году путем переговоров и в рамках арбитражных разбирательств, а также благодаря закрытию дел в связи с тем, что истцы отказывались продолжать разбирательства касательно своих претензий к Организации.

## Мандаты директивных органов

8.56 Ниже перечислены все мандаты директивных органов, в соответствии с которыми будет осуществляться деятельность в рамках данной подпрограммы.

### Устав Организации Объединенных Наций

Статья 104

Статья 105

### Резолюции Генеральной Ассамблеи

22 (I)

Привилегии и иммунитеты Организации Объединенных Наций

70/112

Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

62/63

Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций

## Предусмотренная деятельность

8.57 В таблице 8.7 — в разбивке по категориям и подкатегориям — указана вся деятельность, которая предусмотрена на период 2019–2021 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.7

**Подпрограмма 2: деятельность, предусмотренная на период 2019–2021 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям**

Категория и подкатегория

### Е. Вспомогательная деятельность

**Внутреннее правосудие и надзор:** оказание юридических услуг всем главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций, а именно: представление интересов Генерального секретаря в Апелляционном трибунале

Организации Объединенных Наций и консультирование по вопросам административного права Организации; представление интересов Организации в арбитражных судах и консультирование по претензиям, связанным с оперативной деятельностью Организации; консультирование по вопросам закупочной деятельности, а также по вопросам подготовки и согласования крупных контрактов на приобретение товаров или услуг для операций Организации Объединенных Наций; консультирование по мерам обеспечения подотчетности Организации в отношении как внутренних санкций, так и внешних принудительных действий в отношении должностных лиц Организации Объединенных Наций, экспертов в командировках и третьих сторон за мошенничество, коррупцию и другие правонарушения; консультирование по вопросам развития, технической и гуманитарной помощи, включая партнерские отношения с частным сектором, и подготовка юридических документов; и консультирование по соглашениям о логистической и иной поддержке с правительствами, другими международными организациями, партнерами и структурами Организации Объединенных Наций, включая консультирование по вопросам создания комиссий по расследованию, участия в работе постоянных комитетов и учебной подготовке, связанной с миротворческой деятельностью, а также по вопросам разработки стратегий, докладов, рамочных соглашений, руководящих принципов и типовых регламентов.

---

### **Подпрограмма 3**

## **Прогрессивное развитие и кодификация международного права**

### **Цель**

- 8.58 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы добиваться прогрессивного развития международного права, его кодификации и повышения его известности.

### **Стратегия**

- 8.59 С целью способствовать прогрессивному развитию и кодификации международного права в рамках подпрограммы будет продолжено оказание основной поддержки Шестому комитету (Комитету по правовым вопросам) Генеральной Ассамблеи, Комиссии международного права и Специальному комитету по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, а также другим специальным комитетам или дипломатическим конференциям в рассмотрении и разработке юридических документов, в частности путем оказания помощи в проведении разбирательств, предоставления юридических консультаций и подготовки проектов текстов юридических документов, резолюций и решений, а также справочных документов, текстов аналитических исследований и докладов. Помимо этого, в рамках подпрограммы будет по-прежнему оказываться помощь правовым органам Генеральной Ассамблеи при рассмотрении вопроса о статусе соответствующих документов, мерах по содействию присоединению государств к таким документам или, в зависимости от обстоятельств, использованию государствами процедур, предусмотренных в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи; благодаря этому, как ожидается, будет обеспечена бесперебойная работа директивных и правовых органов, а также завершена разработка проектов юридических документов и обеспечено содействие всеобщему уважению международного права. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относятся следующие: успешное принятие ряда крупных многосторонних договоров по основополагающим аспектам международного права, в том числе по вопросам морского права, дипломатических и консульских сношений, договорного права, международного уголовного права и правовых мер по ликвидации международного терроризма. В последнее время такие усилия включали также успешную разработку не имеющих обязательной юридической силы документов с руководящими указаниями по различным техническим аспектам международного права, представляющим интерес для государств, таким как оговорки к договорам и выявление международного обычного права. К числу других результатов относится подготовка нескольких публикаций по международному праву.



- 8.60 С целью способствовать углублению знаний о международном праве в рамках подпрограммы будет продолжено осуществление мандатов Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, учрежденной Генеральной Ассамблеей. К числу мероприятий, осуществляемых благодаря этой подпрограмме в рамках Программы помощи, относятся следующие: планирование, организация и проведение четырех очных программ подготовки, а именно Программы стипендий в области международного права и региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, для Латинской Америки и Карибского бассейна и для Азиатско-Тихоокеанского региона; дальнейшее расширение, популяризация и ведение Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву — бесплатного виртуального учебного и исследовательского онлайн-ресурса; и подготовка и распространение крупных правовых публикаций и информации о правовой деятельности Организации Объединенных Наций, которая, как ожидается, будет способствовать более широкому признанию международного права и подготовке большего числа лиц для его понимания. К прошлым результатам, достигнутым в этой области (в период 2016–2019 годов), относятся следующие: повышение уровня осведомленности о международном праве благодаря подготовке 401 специалиста из развивающихся стран и стран с формирующейся экономикой по широкому кругу основных вопросов международного права видными учеными и специалистами-практиками в области международного права из различных регионов и правовых систем в рамках четырех программ очной подготовки, а также обеспечение доступа к Библиотеке аудиовизуальных материалов для более чем 845 000 пользователей в 193 государствах-членах и государствах, не являющихся членами Организации.

### **Сопоставление показателей выполнения программы в 2019 году с запланированными результатами**

- 8.61 Запланированный результат на 2019 год, заключающийся в обеспечении более широкого признания и понимания международного права, как указано в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, был достигнут, о чем свидетельствует увеличение числа участников программ профессиональной подготовки и стипендий: в течение двухгодичного периода в Программе стипендий в области международного права и региональных курсах Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, для Латинской Америки и Карибского бассейна и для Азиатско-Тихоокеанского региона приняли участие 204 человека при целевом показателе в 160 человек. В частности, в 2019 году очные программы по повышению квалификации прошли 100 индивидуальных участников.

### **Выполнение программы в 2019 году: Комиссия международного права завершает работу над проектами статей, которые будут рассматриваться в качестве основы для международных конвенций, подлежащих принятию Генеральной Ассамблеей, включая статьи о защите людей в случае бедствий и о предупреждении преступлений против человечности и наказании за них**

- 8.62 Комиссия международного права способствовала кодификации и прогрессивному развитию международного права путем разработки ряда текстов и документов, касающихся конкретных областей и тем международного права, некоторые из которых впоследствии легли в основу многосторонних договоров, заключенных под эгидой Организации Объединенных Наций.
- 8.63 Подпрограмма выполняет функции секретариата Комиссии международного права с момента ее создания, то есть уже более 70 лет. В этом качестве подпрограмма неизменно оказывала Комиссии масштабную основную и техническую помощь, в частности путем проведения углубленных исследований в специализированных областях международного права,

содержащих обширный анализ практики государств и рекомендации в отношении действий, а также путем оказания помощи в проведении исследований, подготовки материалов по вопросам существа и предоставления консультаций специальным докладчикам Комиссии. Так было, например, на протяжении всего периода подготовки Комиссией проектов статей о предупреждении преступлений против человечности и наказании за них, которую она завершила в 2019 году. В рамках подпрограммы был проведен ряд углубленных исследований, результаты которых послужили основой для работы Комиссии и в значительной мере способствовали подготовке материалов для разработки проектов статей. Выполняя функции секретариата Шестого комитета Генеральной Ассамблеи, подпрограмма служит также ключевым элементом институциональной связи между Комиссией международного права и Генеральной Ассамблеей, которая утверждает и — при необходимости — принимает документы, разработанные Комиссией. Таким образом, подпрограмма обладает уникальными возможностями для содействия прогрессивному развитию, кодификации и углублению знаний в области международного права. Что касается проектов статей о преступлениях против человечности, то в рамках подпрограммы были проведены обстоятельные информационные мероприятия для делегатов Шестого комитета, посвященные проектам статей, а также организованы аналогичные мероприятия и неофициальные обмены мнениями по этой теме с участием делегатов и Специального докладчика.

*Прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.64 Эта работа способствовала прогрессивному развитию и кодификации международного права, о чем свидетельствует завершение в 2019 году работы над проектом нового документа, а именно над проектами статей о предупреждении преступлений против человечности и наказании за них. Если этот документ будет принят в виде договора, то он обеспечит многостороннюю базу для выдачи и оказания взаимной правовой помощи в целях сотрудничества в деле предупреждения совершения преступлений против человечности и наказания виновных в их совершении, а также дополнит Конвенцию 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Завершение работы над проектами статей о предупреждении преступлений против человечности и наказании за них представляет собой важный момент в развитии международного уголовного правосудия, поскольку в случае их принятия будет заложена основа для эффективного международного сотрудничества в деле судебного преследования лиц, совершающих преступления против человечности.

Таблица 8.8

**Показатель для оценки работы**

2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правительства представляют замечания по проектам статей о защите людей в случае бедствий</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Комиссия международного права принимает окончательный текст проектов статей о защите людей в случае бедствий и рекомендует разработать конвенцию; Генеральная Ассамблея постановляет рассмотреть эту рекомендацию в 2018 году</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Комиссия международного права завершает рассмотрение проектов статей о предупреждении преступлений против человечности и наказании за них в первом чтении и направляет их правительствам для представления замечаний</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Генеральная Ассамблея постановляет вернуться к рассмотрению проектов статей о защите людей в случае бедствий в 2020 году</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Комиссия международного права принимает окончательный текст проектов статей о предупреждении преступлений против человечности и наказании за них и рекомендует разработать конвенцию; Генеральная Ассамблея постановляет рассмотреть эту</li> </ul>

2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год
				рекомендацию в 2020 году
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Комиссия международного права рассматривает первый доклад Специального докладчика о преступлениях против человечности</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Комиссия международного права рассматривает первый доклад Специального докладчика о преступлениях против человечности</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правительства представляют замечания по проектам статей о предупреждении преступлений против человечности и наказаниях за них</li> </ul>	

### Результаты, достижение которых запланировано на 2021 год

#### Результат 1: охват более широкой аудитории, интересующейся международным правом (результат, перенесенный с 2020 года)

- 8.65 В рамках данной подпрограммы будет продолжаться работа, связанная с преподаванием, распространением и обеспечением более широкого признания международного права, и будут предприниматься инициативы, направленные на расширение доступа аудитории к информации по основным темам международного права и углубление знаний по ним, о чем, как ожидается, будет свидетельствовать приводимый ниже показатель для оценки работы на 2021 год. Показатель для оценки работы на 2020 год отражает целевые показатели работы, предлагаемые на 2020 год и утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [74/251](#).

Таблица 8.9

#### Показатель для оценки работы

2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год
Неприменимо	Отсутствие на библиотечном веб-сайте легкодоступных модулей по вводным вопросам международного права для пользователей, чьи познания в этой области ограничены	Разработка и производство мини-курса лекций, посвященных основным темам международного права	Использование мини-курса лекций по основным темам международного права в видео- и подкаст-формате, способствующее повышению доступности и известности международного права для более широкой аудитории	Расширение мини-курса лекций по основным темам международного права в плане рассматриваемых вопросов, которое будет способствовать дальнейшему повышению доступности международного права и его известности

#### Результат 2: информацией, касающейся международного права, воспользовались более полумиллиона человек (новый результат)

- 8.66 С учетом центральной роли, которую играет Организация Объединенных Наций в поощрении, прогрессивном развитии и кодификации международного права, предоставление информации о деятельности Организации в области международного права имеет ключевое значение для

достижения цели подпрограммы, заключающейся в повышении осведомленности о международном праве.

- 8.67 С 1960-х годов в рамках этой подпрограммы выполняется мандат на распространение информации, касающейся международного права, в частности деятельности правовых органов, обслуживаемых этой подпрограммой. Первоначально это делалось путем подготовки ряда публикаций, включая «Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций», «Законодательную серию Организации Объединенных Наций», «Сборник международных арбитражных решений», «Краткое изложение решений, консультативных заключений и постановлений Международного Суда», «Ежегодники Комиссии международного права», издание «Работа Комиссии международного права», «Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций» и официальные отчеты различных дипломатических конференций полномочных представителей, созданных Генеральной Ассамблеей для ведения переговоров по многосторонним договорам.
- 8.68 В последнее время благодаря созданию и расширению более чем 20 веб-сайтов деятельность в рамках подпрограммы по распространению информации, касающейся международного права, перешла в онлайн-формат. Помимо Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву, в рамках подпрограммы обслуживаются специальные веб-сайты, посвященные каждой из ее публикаций, а также каждому из правовых органов, для которых она выполняет функции секретариата, включая Шестой комитет Генеральной Ассамблеи, Комиссию международного права и Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации. Хотя эти веб-сайты предназначены в первую очередь для государств — членов Организации Объединенных Наций (и системы Организацией Объединенных Наций), они также ориентированы и на внешнюю аудиторию, поскольку предоставляют широкой общественности, и в частности академическим кругам, инструменты для доступа к информации о деятельности Организации в области прогрессивного развития и кодификации международного права. Все веб-сайты содержат обширную информацию и были специально разработаны таким образом, чтобы выполнять функции самостоятельных инструментов поиска: все они снабжены функцией полнотекстового поиска и ссылками на документы на всех официальных языках Организации Объединенных Наций (в той мере, в какой это возможно). За счет предоставления любому человеку, находящемуся в любой точке мира и имеющему выход в Интернет, возможности поиска по всем документам правовых органов Организации Объединенных Наций подпрограмма преследует цель расширить доступ к информации о международном праве и повысить осведомленность о нем.

#### *Внутренняя задача и ее решение*

- 8.69 Задача в рамках данной подпрограммы заключалась в том, чтобы сохранять и продолжать обеспечивать широкое присутствие в Интернете в течение длительного периода времени. Один из аспектов этой задачи связан с ожиданием того, что информация будет доступна мгновенно. По мере того как пользователи Интернета все больше привыкают получать доступ к информации в режиме «реального времени», предполагаемая полезность веб-сайта все больше зависит от того, насколько быстро и часто он обновляется. Это создает уникальные проблемы для традиционной модели представления информации через публикации, которые обычно подготавливаются и издаются лишь несколько лет спустя. Еще одной проблемой является повсеместное распространение информации в Интернете, что ставит под сомнение целесообразность подготовки таких публикаций, как «Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций», которые первоначально задумывались для того, чтобы обеспечивать читателю доступ к информации о правовой деятельности Организации, то есть к информации, которую, как правило, трудно найти. Сейчас значительную часть такой информации найти в Интернете достаточно просто. В этой связи в рамках подпрограммы будет обеспечиваться адаптация ее веб-сайтов под новые технологии, включая прямую трансляцию заседаний соответствующих правовых органов в видео- или аудиоформате, и разработка и осуществление стратегии использования социальных сетей для предоставления актуальной информации о событиях, касающихся деятельности правовых органов. Наряду с этим в ее рамках будет расширена

программа публикаций: чтобы сократить время, затрачиваемое на публикацию материалов, издания будут готовиться не только в печатном, но и в электронном виде. Помимо этого, больше внимания будет уделяться повышению результативности вклада, обеспечиваемого процессом систематизации и отбора материалов, имеющих особое значение для юридического сообщества, который осуществляется в рамках подпрограммы при планировании и подготовке будущих изданий «Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций».

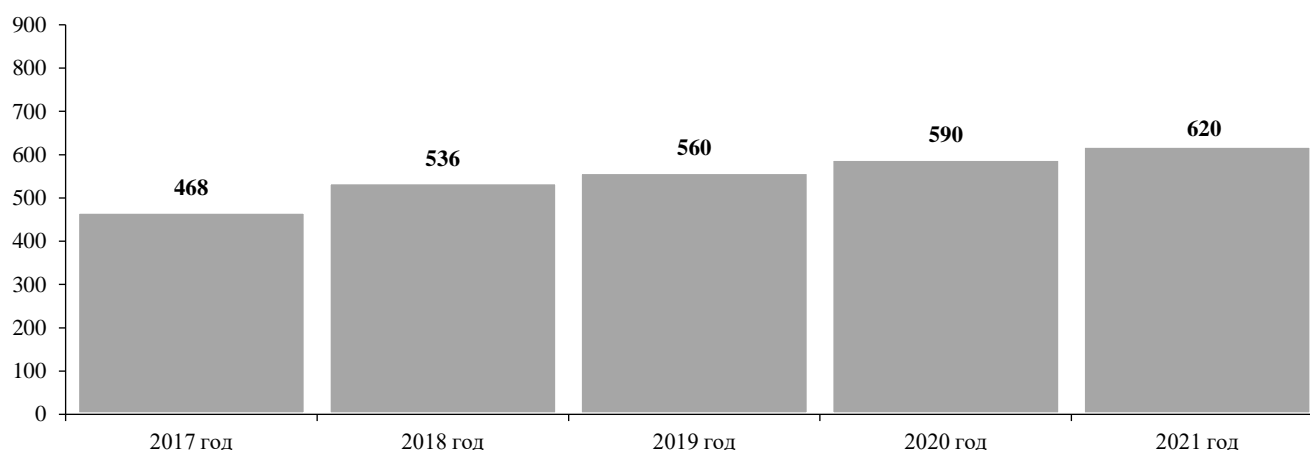
*Ожидаемый прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.70 Предполагается, что эта работа будет способствовать повышению осведомленности о международном праве, о чем будет свидетельствовать увеличение числа индивидуальных конечных пользователей веб-сайтов, обслуживаемых в рамках подпрограммы, с 590 000 в 2020 году до 620 000 в 2021 году.

Рисунок 8.III

**Показатель для оценки работы: годовое число индивидуальных конечных пользователей веб-сайтов**

(В тыс. пользователей)



### Мандаты директивных органов

- 8.71 Ниже перечислены все мандаты директивных органов, в соответствии с которыми будет осуществляться деятельность в рамках данной подпрограммы.

*Резолюции Генеральной Ассамблеи*

174 (II)	Учреждение Комиссии международного права	73/204	О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов
487 (V)	Способы и средства, при помощи которых материалы, свидетельствующие о существовании обычного международного права, стали бы более доступными	73/205	Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей
987 (X)	Опубликование документов Комиссии международного права	73/209	Защита людей в случае бедствий
2099 (XX)	Техническая помощь для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права	73/210	Укрепление и поощрение международного договорного режима
3006 (XXVII)	Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций	73/276	Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций
72/117	Высылка иностранцев	74/180	Ответственность государств за международно-противоправные деяния
72/122	Ответственность международных организаций		

74/181	Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций	74/189	Рассмотрение вопроса о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределении убытков в случае такого вреда
74/182	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятьдесят второй сессии	74/190	Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации
74/185	Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	74/191	Верховенство права на национальном и международном уровнях
74/186	Доклад Комиссии международного права о работе ее семьдесят первой сессии	74/192	Охват и применение принципа универсальной юрисдикции
74/187	Преступления против человечности	74/193	Право трансграничных водоносных горизонтов
74/188	Дипломатическая защита	74/194	Меры по ликвидации международного терроризма
		74/195	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания

### Предусмотренная деятельность

8.72 В таблице 8.10 — в разбивке по категориям и подкатегориям — указана вся деятельность, которая предусмотрена на период 2019–2021 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.10

#### Подпрограмма 3: деятельность, предусмотренная на период 2019–2021 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2019 год	2019 год	2020 год	2021 год
	Запланированный показатель	Фактический показатель	Запланированный показатель	Запланированный показатель
<b>А. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов</b>				
Документация для заседающих органов (число документов)	16	17	17	14
1. Доклады по пунктам, находящимся на рассмотрении Шестого комитета Генеральной Ассамблеи, в том числе о мерах по ликвидации международного терроризма, о Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права и об уголовной ответственности должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций	16	17	17	14
<b>Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)</b>	<b>139</b>	<b>140</b>	<b>138</b>	<b>138</b>
2. Заседания Шестого комитета	40	42	40	40
3. Заседания Комиссии международного права	87	91	86	87
4. Заседания Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	2	1	2	2
5. Заседания Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	8	6	8	7

Категория и подкатегория	2019 год Запланированный показатель	2019 год Фактический показатель	2020 год Запланированный показатель	2021 год Запланированный показатель
6. Заседания Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года	2	–	2	2
<b>В. Получение и передача знаний</b>				
<b>Семинары, практикумы и учебные мероприятия (число дней)</b>	<b>88</b>	<b>88</b>	<b>88</b>	<b>88</b>
7. Программа стипендий в области международного права	30	30	30	30
8. Региональный курс Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки	20	20	20	20
9. Региональный курс Организации Объединенных Наций по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона	19	19	19	19
10. Региональный курс Организации Объединенных Наций по международному праву для Латинской Америки и Карибского бассейна	19	19	19	19
<b>Публикации (число публикаций)</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>8</b>
11. Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций	1	–	2	–
12. Законодательная серия Организации Объединенных Наций	1	–	1	–
13. Ежегодник Комиссии международного права	1	3	5	5
14. Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций	2	1	2	1
15. Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций: специальное издание	1	–	–	1
16. Сборник международных арбитражных решений	1	1	1	1
17. Публикация, посвященная семидесятилетию Комиссии международного права	1	1	–	–
18. Международные документы, касающиеся предупреждения и пресечения международного терроризма	–	1	–	–
<b>Технические материалы (число материалов)</b>	<b>–</b>	<b>45</b>	<b>25</b>	<b>25</b>
19. Материалы для Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву, включая лекции	–	45	25	25
<b>С. Основная деятельность</b>				
<b>Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа:</b> подготовка докладов межправительственных и экспертных органов, включая Шестой комитет и Комиссию международного права; предоставление технической экспертной помощи специальным докладчикам Комиссии международного права, в том числе в связи с докладами, представляемыми Комиссии; и преподавание и распространение международного права благодаря курсу лекций Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву.				
<b>Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме:</b> исторические архивы в Библиотеке аудиовизуальных материалов по международному праву.				
<b>D. Деятельность в области коммуникации</b>				
<b>Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы:</b> организация по запросу лекций, брифингов и технической помощи по вопросам международного публичного права.				
<b>Цифровые платформы и мультимедийные материалы:</b> обновление и обслуживание веб-сайтов, включая веб-сайты, посвященные Шестому комитету, Комиссии международного права, Программе помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, а также публикациям, подготовленным в рамках подпрограммы.				

Категория и подкатегория	2019 год	2019 год	2020 год	2021 год
	Запланированный показатель	Фактический показатель	Запланированный показатель	Запланированный показатель

**Библиотечное обслуживание:** научно-исследовательская библиотека Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву.

## Подпрограмма 4 Морское право и вопросы океана

### Цель

- 8.73 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы упрочивать морское право в интересах мирного использования океанов, их сохранения и рачительного пользования ими и как основы для национальных, региональных и глобальных действий и сотрудничества в морском секторе.

### Стратегия

- 8.74 С целью способствовать упрочению морского права в интересах мирного использования океанов, их сохранения и рачительного пользования ими за счет расширения круга государств, участвующих в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и связанных с ней исполнительных соглашениях, и эффективного осуществления и применения этих документов в рамках подпрограммы государствам и международным организациям будет продолжаться оказываться экспертная консультационная помощь по вопросам морского права и океана, в частности тем, которые касаются Конвенции и Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими (Соглашение по рыбным запасам), а также работы Генеральной Ассамблеи над вопросами Мирового океана и морского права и устойчивого рыболовства. Предполагается, что эта работа приведет к более эффективному осуществлению этих документов государствами, а также к увеличению числа государств — участников Конвенции и связанных с ней исполнительных соглашений. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относятся следующие: ратификация Соглашения по рыбным запасам тремя сторонами за отчетный период и сдача на хранение Генеральному секретарю в 2019 году еще девяти комплектов карт или перечней географических координат, составленных в соответствии с Конвенцией.
- 8.75 С целью способствовать упрочению морского права в интересах мирного использования океанов, их сохранения и рачительного пользования ими в рамках подпрограммы будет по-прежнему оказываться поддержка, в частности, совместной деятельности государств и других структур, связанной с устойчивым рыболовством, что, как ожидается, приведет к расширению сотрудничества и координации между заинтересованными сторонами в вопросах океанической и прибрежной среды, что будет способствовать более эффективному сохранению океанов и их ресурсов и рачительному пользованию ими. Помимо этого, в рамках программы будут по-прежнему оказываться услуги Комиссии по границам континентального шельфа. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относятся следующие: проведение государствами и другими заинтересованными сторонами ряда совместных мероприятий по вопросам устойчивого рыболовства, как показано на рисунке 8.IV, а также утверждение Комиссией за период с 2018 года шести комплектов рекомендаций.
- 8.76 С целью способствовать упрочению морского права как основы для национальных, региональных и глобальных действий и сотрудничества в морском секторе в рамках подпрограммы будут проводиться более масштабные мероприятия по наращиванию потенциала, в частности



программы присуждения стипендий и учебные курсы и практикумы, в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе в рамках программ, направленных на удовлетворение потребностей развивающихся стран в наращивании потенциала, что, как ожидается, приведет к формированию более глубокого понимания правового режима для Мирового океана и укреплению человеческого потенциала государств-членов, в частности развивающихся стран, в плане осуществления этого режима. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относится расширение и диверсификация мероприятий по наращиванию потенциала: в 2016 году было проведено три мероприятия, связанных со Стипендиальной программой Организации Объединенных Наций и японского Фонда «Ниппон»; в 2017 году было проведено пять мероприятий, связанных со Стипендиальной программой и осуществлением Конвенции в сотрудничестве с федеральным правительством Сомали, Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Сомали и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии; в 2018 году было проведено 12 мероприятий, связанных со Стипендиальной программой и вторым циклом Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты; в 2019 году было проведено 12 мероприятий, связанных со Стипендиальной программой, Регулярным процессом и проектом по экономическим и торговым стратегиям для Мирового океана, осуществляемым Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. За это время средний показатель удовлетворенности участников планомерно повышался и составлял 70 процентов для мероприятий, проведенных в 2014 и 2015 годах, 89,6 процента для мероприятий, проведенных в 2016 и 2017 годах, 94,25 процента для мероприятий, проведенных в 2018 году, и 97,8 процента для мероприятий, проведенных в 2019 году.

### **Сопоставление показателей выполнения программы в 2019 году с запланированными результатами**

- 8.77 Запланированный на 2019 год результат, заключающийся в расширении сотрудничества и координации между заинтересованными сторонами в вопросах океанической и прибрежной среды, как указано в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, был достигнут, о чем свидетельствует увеличение числа совместных мероприятий, о которых говорится в пункте 8.81 ниже.

### **Выполнение программы в 2019 году: расширение сотрудничества и координации: объединение усилий государств и заинтересованных сторон в целях сохранения и рационального использования океанов**

- 8.78 Расширение участия всех заинтересованных сторон в решении многочисленных проблем и устранении их последствий, сказывающихся сегодня на состоянии Мирового океана, играет ключевую роль в достижении целей сохранения и рационального использования океанов и их ресурсов, в том числе в интересах осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и связанных с ней исполнительных соглашений, а также задач в рамках цели 14 в области устойчивого развития и других таких целей, связанных с океанами. Особое внимание по-прежнему уделяется расширению взаимодействия при принятии мер, направленных на решение серьезных проблем, касающихся океанов, включая загрязнение морской среды, перелов, деградацию прибрежных районов, а также последствия изменения климата и закисление океана. Нормы международного права, отраженные в Конвенции, обеспечивают самую прочную основу для межсекторальной координации и сотрудничества, необходимых на глобальном, региональном и двустороннем уровнях, в том числе по линии межправительственных организаций. Ее эффективное осуществление имеет решающее значение для устойчивого освоения океанов и их ресурсов.

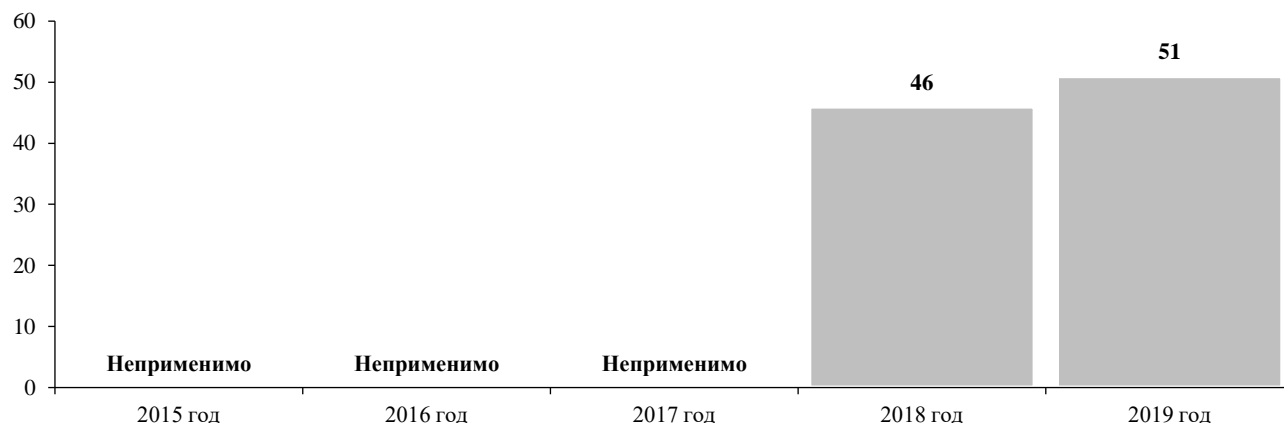
- 8.79 В этой связи в 2019 году в рамках подпрограммы государствам-членам оказывалась поддержка в выполнении задачи 14.с, предусмотренной целями в области устойчивого развития (улучшить работу по сохранению и рациональному использованию океанов и их ресурсов путем соблюдения норм международного права, закрепленных в Конвенции, которая, как отмечено в пункте 158 документа «Будущее, которого мы хотим», закладывает юридическую базу для сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов), путем разработки методологии, позволяющей оценить прогресс в области достижения этой цели на глобальном уровне. В рамках подпрограммы с государствами и другими заинтересованными сторонами активно координировались усилия по составлению и доработке анкеты, позволяющей собирать необходимые данные; для этих целей было проведено несколько брифингов и параллельных мероприятий. Эта анкета, одобренная Межучрежденческой и экспертной группой по показателям достижения целей в области устойчивого развития в качестве методологии для согласованного показателя, предназначенного для мониторинга прогресса в достижении задачи 14.с, позволит начать сбор исходных данных в 2020 году и поможет государствам-членам максимизировать и отслеживать прогресс в деле решения задачи 14.с.
- 8.80 Кроме того, в рамках этой подпрограммы были расширены взаимодействие и сотрудничество с государствами и другими заинтересованными сторонами по целому ряду вопросов океанической и прибрежной среды, в том числе касающихся мер по решению серьезных проблем, перечисленных выше. Эти меры включали в себя проведение мероприятий по наращиванию потенциала, участие в межправительственных совещаниях, организацию параллельных мероприятий, брифингов и семинаров, а также подготовку материалов для докладов, информационных записок по вопросам политики и других документов.

*Прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.81 Эта работа способствовала упрочению морского права в интересах мирного использования океанов, их сохранения и рачительного пользования ими, о чем свидетельствует проведение государствами и другими заинтересованными сторонами 51 совместного мероприятия, что больше по сравнению с показателем 2018 года в 46 мероприятий. Проведение этих совместных мероприятий свидетельствует о принятии мер на национальном, региональном и глобальном уровнях и о сотрудничестве в морском секторе.

Рисунок 8.IV

**Показатель для оценки работы: число совместных мероприятий в год<sup>a</sup>**



<sup>a</sup> Информация, полученная до 2018 года, не является сопоставимой ввиду изменения методологии.

## Результаты, достижение которых запланировано на 2021 год

### Результат 1: усиление увязки науки с политикой путем выполнения второй оценки состояния Мирового океана (результат, перенесенный с 2020 года)

- 8.82 В рамках данной подпрограммы будет продолжаться работа, связанная с усилением увязки науки с политикой в том, что касается морей и океанов, в соответствии с мандатом этой подпрограммы и будет продолжаться осуществление инициатив, приводящих к более продуманному управлению человеческой деятельностью в океанах и морях, о чем, как ожидается, будет свидетельствовать приводимый ниже показатель для оценки работы на 2021 год. Показатель для оценки работы на 2020 год отражает целевые показатели работы, предлагаемые на 2020 год и утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [74/251](#).

Таблица 8.11

#### Показатель для оценки работы

2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год
Неприменимо	Формирование контингента экспертов и редакционных групп, а также организация региональных семинаров	Подготовка и рецензирование глав доклада о второй оценке состояния Мирового океана	Опубликование доклада о второй оценке состояния Мирового океана и утверждение его резюме Генеральной Ассамблеей, а также связанное с этим усиление увязки науки с политикой, приводящее к более продуманному управлению человеческой деятельностью на океанах и морях	Первый год третьего цикла Регулярного процесса на период 2021–2025 годов; начало работы по проведению третьей оценки состояния Мирового океана

### Результат 2: прогресс в обеспечении устойчивости глобального рыболовства (новый результат)

- 8.83 Состояние морских живых ресурсов остается удручающим, о чем свидетельствует доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) «Состояние мирового рыболовства и аквакультуры: достижение целей устойчивого развития» за 2018 год, в котором говорится, что 33,1 процента оцененных морских рыбных запасов квалифицируются как находящиеся на биологически неустойчивом уровне, а следовательно, перелавливаемые. Соглашение по рыбным запасам обеспечивает правовой режим для сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Следующая возобновленная Конференция по обзору Соглашения, которая состоится в 2021 году, обеспечит ценную возможность оценить эффективность этого документа путем обзора и оценки адекватности его положений, а в случае необходимости — путем внесения предложений о способах укрепления существа и методов осуществления этих положений, с тем чтобы лучше решать любые проблемы, сохраняющиеся в области сохранения этих запасов и управления ими.

- 8.84 В рамках подпрограммы будет оказано значительное содействие в подготовке к проведению возобновленной Конференции по обзору, в частности за счет подготовки доклада Генерального секретаря, который будет представлен на Конференции, обеспечения подготовки документации для Конференции и ее обслуживания.
- 8.85 Помимо этого, в рамках подпрограммы обеспечивались подготовка к проведению ежегодных неофициальных консультаций государств — участников Соглашения, которые будут также выполнять роль Подготовительного совещания для возобновленной Конференции по обзору, и их обслуживание.

*Внутренняя задача и ее решение*

- 8.86 Задача в рамках данной подпрограммы заключалась в том, чтобы, опираясь на давно созданные механизмы, собрать, в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, у государств-членов достаточные и репрезентативные данные и информацию о состоянии общемировых рыбных запасов и аквакультуры, промысловых методах и изменениях в политике и управлении, произошедших со времени проведения в 2016 году возобновленной Конференции по обзору. Другая задача заключалась в том, чтобы собрать достаточное количество научных и оперативных знаний для консультирования государств-членов по всем основным вопросам, связанным с подготовкой к проведению Конференции по обзору. В этой связи в рамках данной подпрограммы будет подготавливаться и регулярно рассылаться государствам, региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям и региональным организациям экономического сотрудничества подробная специальная анкета по вышеуказанным вопросам, а ФАО и структурам системы Организации Объединенных Наций будет предложено представлять соответствующие материалы. В рамках подпрограммы будут также использоваться услуги экспертов по вопросам рыболовства, которые будут оказывать помощь по научным аспектам доклада Генерального секретаря.

*Ожидаемый прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.87 Предполагается, что эта работа будет способствовать упрочению морского права в интересах мирного использования океанов, их сохранения и рачительного пользования ими, о чем будет свидетельствовать принятие Конференцией по обзору рекомендаций, способствующих более эффективному осуществлению Соглашения по рыбным запасам. Это также поможет государствам-членам добиться прогресса в выполнении задачи 14.6, предусмотренной целями в области устойчивого развития, в контексте показателя 14.6.1 (достигнутый странами прогресс с точки зрения степени соблюдения международно-правовых документов по борьбе с незаконным, нерегистрируемым и нерегулируемым рыбным промыслом).

Таблица 8.12

**Показатель для оценки работы**

2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год
Страны и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности рассматривают рекомендации, принятые Конференцией по обзору в 2016 году, и изучают возможность включения	Страны обязуются рассмотреть вопрос о присоединении к Соглашению по рыбным запасам (ратификация еще тремя странами в 2018 году) и выполнять	Страны и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности продолжают рассматривать и выполнять рекомендации; Генеральная Ассамблея постановляет провести новую	Страны и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности завершают подготовку к проведению новой сессии Конференции по обзору; в рамках подпрограммы	Конференция по обзору принимает дальнейшие рекомендации в отношении более активного осуществления Соглашения по рыбным запасам

2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год
соответствующих положений в ежегодную резолюцию Генеральной Ассамблеи по устойчивому рыболовству	рекомендации Конференции по обзору	сессию Конференции по обзору в 2021 году	подготавливается доклад Генерального секретаря для облегчения работы сессии	

## Мандаты директивных органов

8.88 Ниже перечислены все мандаты директивных органов, в соответствии с которыми будет осуществляться деятельность в рамках данной подпрограммы.

### *Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву*

Статьи 16 (2), 47 (9), 63 (2), 64, 75 (2), 76 (9), 84 (2), 116–119, 287 (8), 298 (6), 312, 313 (1) и 319 (1) и (2); статьи 2 (2) и (5) и 6 (3) приложения II; статьи 2 и 3 е) приложения V; статья 4 (4) приложения VI; статья 2 (1) приложения VII; статья 3 е) приложения VIII

*Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими*

Статьи 26 (1) и 36

### *Резолюции Генеральной Ассамблеи*

37/66	Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву	71/249	Международный юридически обязательный документ на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции
49/28	Морское право		
52/26; 55/7; 60/30; 63/111; 64/71; 65/37 А и В; 67/78; 68/70; 69/245; 73/124; 74/19	Мировой океан и морское право	73/125, 74/18	Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов
54/33	Результаты обсуждения Комиссией по устойчивому развитию секторальной темы «Океаны и моря»: международная координация и сотрудничество		
70/1	«Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»		
71/312	Наш океан — наше будущее: призыв к действиям	73/292	Конференция Организации Объединенных Наций 2020 года по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»

## Предусмотренная деятельность

8.89 В таблице 8.13 — в разбивке по категориям и подкатегориям — указана вся деятельность, которая предусмотрена на период 2019–2021 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.13

### Подпрограмма 4: деятельность, предусмотренная на период 2019–2021 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2019 год Запланированный показатель	2019 год Фактический показатель	2020 год Запланированный показатель	2021 год Запланированный показатель
<b>А. Содействие межправительственному процессу и работе экспертов</b>				
<b>Документация для заседающих органов (число документов)</b>	<b>12</b>	<b>39</b>	<b>29</b>	<b>28</b>
1. Доклады Генеральной Ассамблеи о Мировом океане и морском праве и об устойчивом рыболовстве	3	2	3	2
2. Доклад о работе Специальной рабочей группы полного состава Генеральной Ассамблеи по Регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты	1	1	1	–
3. Документация для межправительственной конференции, созванной под эгидой Организации Объединенных Наций с целью рассмотреть рекомендации Подготовительного комитета, касающиеся элементов международного юридически обязательного документа на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции	2	16	3	–
4. Документация для заседаний Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права	1	2	2	2
5. Документация для Совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву	1	12	11	7
6. Документация для Комиссии по границам континентального шельфа	3	5	5	5
7. Доклад о консультациях государств-членов по Соглашению об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими (Соглашение по рыбным запасам)	1	1	1	1
8. Вторая оценка состояния Мирового океана	–	–	1	–
9. Доклад Генерального секретаря о мерах, принимаемых государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями во исполнение соответствующих пунктов резолюций 64/72, 66/68 и 71/123 Генеральной Ассамблеи об обеспечении устойчивого рыболовства, в которых идет речь о воздействии донного промысла на уязвимые морские экосистемы и долгосрочную устойчивость глубоководных рыбных запасов	–	–	1	–

Категория и подкатегория	2019 год	2019 год	2020 год	2021 год
	Запланированный показатель	Фактический показатель	Запланированный показатель	Запланированный показатель
10. Резюме состоявшихся на семинарах обсуждений, посвященных исполнению соответствующих пунктов резолюций 64/72, 66/68 и 71/123 Генеральной Ассамблеи об обеспечении устойчивого рыболовства, в которых идет речь о воздействии донного промысла на уязвимые морские экосистемы и долгосрочную устойчивость глубоководных рыбных запасов	–	–	1	–
11. Документация для Конференции по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими	–	–	–	11
<b>Основное обслуживание заседаний</b> (число трехчасовых заседаний)	<b>656</b>	<b>693</b>	<b>671</b>	<b>603</b>
12. Заседания Генеральной Ассамблеи (неофициальные консультации и пленарные заседания)	32	32	38	32
13. Консультации государств-членов по Соглашению об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими	4	4	4	4
14. Заседания, касающиеся Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты	40	55	34	–
15. Межправительственная конференция по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции	40	51	20	–
16. Совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву	10	6	10	10
17. Заседания Комиссии по границам континентального шельфа и ее подкомиссий	520	536	550	538
18. Семинар для проведения обсуждений, посвященных исполнению соответствующих пунктов резолюций 64/72, 66/68 и 71/123 Генеральной Ассамблеи об обеспечении устойчивого рыболовства, в которых идет речь о воздействии донного промысла на уязвимые морские экосистемы и долгосрочную устойчивость глубоководных рыбных запасов	–	–	4	–
19. Заседания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права	10	8	10	8
20. Подготовительное совещание для Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права	–	1	1	1
21. Конференция по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных	–	–	–	10

Категория и подкатегория	2019 год Запланированный показатель	2019 год Фактический показатель	2020 год Запланированный показатель	2021 год Запланированный показатель
запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управле- ния ими				
<b>Конференционное и секретариатское обслуживание засе- даний (число трехчасовых заседаний)</b>	<b>550</b>	<b>553</b>	<b>544</b>	<b>498</b>
22. Заседания, касающиеся Регулярного процесса глобаль- ного освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты	40	55	34	–
23. Заседания подкомиссий Комиссии по границам конти- нентального шельфа	510	498	510	498
<b>В. Производство и передача знаний</b>				
<b>Проекты на местах и проекты по линии технического сотрудничества (число проектов)</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
24. Программа присуждения Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права	1	1	1	1
25. Стипендиальная программа Организации Объединенных Наций и японского Фонда «Ниппон» «Развитие людских ресурсов и поощрение правопорядка в Мировом океане»	1	1	1	1
26. Стипендиальная программа Организации Объединенных Наций и японского Фонда «Ниппон» по нестошитель- ному освоению океанов	1	1	1	1
27. Проект «Основанные на фактических данных и стратеги- чески последовательные экономические и торговые стра- тегии для Мирового океана» (одиннадцатый транш Счета развития Организации Объединенных Наций)	1	1	1	1
28. Проект для сотрудников сомалийских законодательных органов и технических специалистов по созданию эф- фективной правовой базы для управления морскими зо- нами Сомали и устойчивого освоения ее ресурсов в соот- ветствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и связанными с ней докумен- тами (Проект 89, финансируемый за счет средств Целе- вого фонда для поддержки инициатив государств по про- тиводействию пиратству у берегов Сомали)	1	1	1	1
29. Проект по содействию осуществлению Конвенции Орга- низации Объединенных Наций по морскому праву и свя- занных с ней исполнительных соглашений, а также По- вестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в отношении вопросов океана и морского права (финансируется Норвежским агентством по со- трудничеству в области развития)	–	–	–	1
<b>Семинары, практикумы и учебные мероприятия (число дней)</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>7</b>
30. Практикумы, семинары и учебные мероприятия по во- просам Мирового океана и морского права	6	8	5	7
<b>Публикации (число публикаций)</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>
31. Публикации по морскому праву	4	4	4	4
<b>Технические материалы (число материалов)</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
32. Технические брошюры по морскому праву	1	3	1	1



Категория и подкатегория	2019 год	2019 год	2020 год	2021 год
	Запланированный показатель	Фактический показатель	Запланированный показатель	Запланированный показатель

**С. Основная деятельность**

**Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа:** предоставление государствам и международным организациям экспертных консультаций по морскому праву и вопросам океана, в частности связанным с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашением об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, оказание государствам-членам помощи в связи с работой Генеральной Ассамблеи по вопросам Мирового океана и морского права и устойчивого рыболовства, в том числе касающейся подготовки проектов резолюций по пункту повестки дня «Мировой океан и морское право»; оказание государствам-членам поддержки в достижении связанных с океанами целей в области устойчивого развития, фигурирующих в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года; и расширение межучрежденческого сотрудничества, в частности в рамках сети «ООН-океаны».

**Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме:** географическая информационная система для сдачи на хранение карт и географических координат; и правовые базы данных по морским зонам.

**Д. Деятельность в области коммуникации**

**Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы:** содействие формированию более глубокого понимания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашения по рыбным запасам, а также работы Генеральной Ассамблеи по вопросам Мирового океана и морского права и устойчивого рыболовства с помощью материалов, находящихся в открытом доступе, и участия в совещаниях, брифингах и мероприятиях; и празднование Всемирного дня океанов 8 июня путем проведения мероприятий и осуществления информационно-просветительских инициатив.

**Цифровые платформы и мультимедийные материалы:** обновление и обслуживание веб-порталов и веб-сайтов.

**Библиотечное обслуживание:** обслуживание и расширение специализированной коллекции справочных материалов и библиографической базы данных по морскому праву и вопросам океана.

**Е. Вспомогательная деятельность**

**Административное обслуживание:** административная деятельность, связанная с Мировым океаном и морским правом, включая управление целевыми фондами.

**Информационно-коммуникационные технологии:** обслуживание баз данных, включая геопространственные базы данных и веб-сайты.

**Юридические услуги:** предоставление консультаций и помощи государствам, Комиссии по границам континентального шельфа, структурам системы Организации Объединенных Наций и Международному трибуналу по морскому праву.

**Подпрограмма 5  
Прогрессивное согласование, модернизация и унификация  
права международной торговли**

**Цель**

- 8.90 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы добиваться дальнейшего прогрессивного согласования и унификации права международной торговли.

**Стратегия**

- 8.91 С целью способствовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли, в том числе путем устранения юридических препятствий для международной торговли посредством проведения эффективных межправительственных обсуждений, выработки согласованных и модернизированных субстантивных норм международного частного права, регулирующих международную торговлю, и путем обеспечения широкого принятия и применения этих норм, в рамках подпрограммы в порядке выполнения функций секретариата

ЮНСИТРАЛ будут представляться рабочие документы и проекты докладов, будут оказываться консультационная помощь и содействие в проведении межправительственных переговоров, а также подготавливаться проекты нормативных и иных текстов. Предполагается, что эта деятельность повлечет за собой проведение обстоятельных, транспарентных и всеохватывающих обсуждений и приведет к выработке общеприемлемых субстантивных норм частного права в определенных областях международной торговли. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относится разработка Конвенции Организации Объединенных Наций о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров («Маврикийская конвенция о прозрачности»), которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 69/116 и способствовала созданию согласованной правовой базы для прозрачного, справедливого и эффективного урегулирования международных инвестиционных споров и укреплению доверия к международной инвестиционной системе и которая была подписана 23 государствами и ратифицирована пятью государствами. Прогресс был достигнут также благодаря созданию на веб-сайте ЮНСИТРАЛ хранилища информации и документов по арбитражным разбирательствам между инвесторами и государствами на основе международных договоров.

- 8.92 Кроме того, в рамках подпрограммы будет осуществляться координация нормотворческой деятельности и деятельности по разработке стандартов с аналогичной деятельностью других международных организаций во избежание дублирования усилий по подготовке и публикации документов о работе ЮНСИТРАЛ и соответствующих событиях в других организациях, что позволит этим организациям участвовать в работе ЮНСИТРАЛ и предлагать ЮНСИТРАЛ рекомендовать использование или принятие документов, разработанных другими организациями. Предполагается, что эти действия приведут к выработке международными организациями последовательных и согласованных субстантивных норм частного права, регулирующих определенные области международной торговли. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относятся, во-первых, участие представителей ЮНСИТРАЛ в процессе, приведшем к принятию Гаагской конференцией по международному частному праву Принципов, касающихся выбора права в международных коммерческих договорах («Гаагские принципы»), которые были одобрены и рекомендованы для использования ЮНСИТРАЛ в 2017 году и которые были введены в действие в нескольких правовых системах, и, во-вторых, подготовку секретариатом ЮНСИТРАЛ и секретариатами Гаагской конференции по международному частному праву и Международного института по унификации частного права (УНИДРУА) руководства по международным коммерческим контрактам (с уделением особого внимания продажам), которое значительно облегчит использование и применение этих документов на практике и будет способствовать дальнейшей работе по согласованию в этой области.
- 8.93 И наконец, в рамках подпрограммы правительствам будут оказываться техническая помощь и содействие в укреплении потенциала<sup>1</sup>. Такая помощь предусматривает, в частности, проведение анализа соответствующих пробелов и других диагностических оценок, организацию информационно-просветительских и учебных мероприятий, предоставление консультаций по включению текстов ЮНСИТРАЛ в национальное законодательство, а также подготовку и публикацию руководящих указаний и материалов по толкованию, что, как ожидается, приведет к принятию дополнительных документов, оформляющих некое действие в отношении договоров, и национальных актов на базе текстов ЮНСИТРАЛ, а также к увеличению числа судебных и арбитражных решений, содержащих ссылки на эти тексты и обеспечивающих их толкование. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относятся, во-первых, проведение страновых оценок готовности к ведению электронной и безбумажной торговли, благодаря которым в рамках подпрограммы было налажено взаимодействие со странами и приняты типовые законы ЮНСИТРАЛ и Конвенция Организации Объединенных Наций об

<sup>1</sup> На своей пятьдесят первой сессии ЮНСИТРАЛ подчеркнула приоритетное значение нормотворческой деятельности, осуществляемой в рамках этой подпрограммы, и призвала Секретариат обеспечить, чтобы выделение людских ресурсов на оказание технической помощи не сказалось отрицательно на обслуживании Комиссии и ее рабочих групп (A/73/17, п. 187).

использовании электронных сообщений в международных договорах, и, во-вторых, использование внешними партнерами пояснительных текстов. В 2019 году онлайн-базу данных ЮНСИТРАЛ, которая доступна на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, посетили около 34 800 пользователей. Число пользователей варьировалось от 2700 до 4500 в месяц. Больше всего поисковых запросов поступало из Китая и Индии, за которыми следовали Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

#### **Сопоставление показателей выполнения программы в 2019 году с запланированными результатами**

- 8.94 Запланированный на 2019 год результат, заключающийся в достижении реального прогресса в деле модернизации торгового права и практики и уменьшении неопределенностей и препятствий правового характера, возникающих из-за несовершенства и разноречивости законов или их неодинакового толкования и применения, как указано в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, был достигнут, о чем свидетельствует принятие в 2019 году 61 законодательного решения (данные взяты из таблицы с информацией о статусе текстов ЮНСИТРАЛ, с которой можно ознакомиться по адресу [https://uncitral.un.org/sites/uncitral.un.org/files/media-documents/uncitral/en/overview-status-table\\_6.pdf](https://uncitral.un.org/sites/uncitral.un.org/files/media-documents/uncitral/en/overview-status-table_6.pdf)). Это достижение сопоставимо с целевым показателем в 65 решений, установленным на двухгодичный период 2018–2019 годов. В 2018 году было принято 15 эквивалентных решений.

#### **Выполнение программы в 2019 году: Конвенцию Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации, на ранних этапах подписывают больше государств, чем какой-либо другой договор Организации Объединенных Наций, касающийся торговли**

- 8.95 Урегулирование споров, которые обычно возникают при коммерческих сделках, и обеспечение выполнения обязательств в трансграничных спорах требуют наличия международных механизмов урегулирования споров. Данная подпрограмма уже давно способствует урегулированию трансграничных коммерческих споров с использованием более нейтральных, оперативных и эффективных с точки зрения затрат способов, альтернативных судебному разбирательству в национальных судах, а в последние годы — с использованием несостязательного метода урегулирования, известного как медиация. Альтернативные методы урегулирования споров известны своими существенными преимуществами в плане снижения ненужных расходов и рисков при урегулировании споров, уменьшения потребности в судебном разбирательстве, облегчения осуществления международных операций участниками коммерческой деятельности, сохранения долгосрочных коммерческих отношений и достижения экономии в процессе отправления правосудия государствами. Таким образом, альтернативные методы урегулирования споров укрепляют уверенность в возможности участвовать в трансграничной торговле. Это, в свою очередь, создает благоприятные условия для инвестиций и инноваций, способствует налаживанию более успешных, стабильных и устойчивых отношений между государствами и регионами в области международной торговли и тем самым способствует экономическому развитию. Одним из неперемных условий для эффективного международного механизма урегулирования споров является способность на нейтральной, своевременной и экономичной основе обеспечивать исполнение арбитражного решения или мировой сделки, достигнутых благодаря этому механизму трансграничного урегулирования. В этом отношении ключевая роль принадлежит двум конвенциям Организации Объединенных Наций. Что касается арбитража, то Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йоркская конвенция), принятая в 1958 году, устанавливает рамки для признания и приведения в исполнение иностранных арбитражных решений, а также арбитражных соглашений. Нью-Йоркская конвенция часто рассматривается в качестве одного из ключевых

компонентов международной системы правосудия. На момент подготовки настоящего доклада эта конвенция насчитывала 161 государство-участник; это значит, что в большинстве юрисдикций мира суды применяют положения Конвенции и признают арбитражные решения, вынесенные за рубежом. Глобальное признание Нью-Йоркской конвенции представляет собой шаг на пути к улучшению доступа к правосудию для субъектов экономической деятельности, поскольку она обеспечивает правовую определенность в отношении прав на приведение решений в исполнение и надлежащей правовой процедуры в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В 2018 году Генеральная Ассамблея приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации (Сингапурская конвенция о медиации), которая предусматривает первый механизм трансграничного приведения в исполнение мировых соглашений, достигнутых в результате медиации. До принятия Сингапурской конвенции о медиации причиной, не позволяющей прибегать к медиации, зачастую называлось отсутствие эффективных и согласованных рамок для трансграничного приведения в исполнение таких мировых соглашений. В этой связи ЮНСИТРАЛ разработала и приняла Конвенцию, которая теперь также способствует созданию развитой, основанной на правилах глобальной коммерческой системы (что связано, в частности, с содействием осуществлению цели 16 в области устойчивого развития). Эти две конвенции устанавливают модернизированные и согласованные рамки для трансграничной предпринимательской деятельности, предоставляя всем странам инструменты для расширения коммерческой деятельности их предприятий за пределами национальных границ и обеспечивая тем самым соответствующие возможности развивающимся и наименее развитым странам.

- 8.96 Начиная с 2015 года в рамках этой подпрограммы подготавливались и составлялись тексты международно-правовых документов, направленных на усиление роли медиации путем обеспечения трансграничного приведения в исполнение мировых соглашений, достигнутых в результате медиации, а именно были подготовлены тексты Сингапурской конвенции о медиации и Типового закона ЮНСИТРАЛ 2018 года о международной коммерческой медиации и международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации (вносит поправки в Типовой закон ЮНСИТРАЛ 2002 года о международной коммерческой согласительной процедуре), который может использоваться для целей осуществления Конвенции. Работа над этими документами была завершена ЮНСИТРАЛ в 2018 году, и Генеральная Ассамблея и, соответственно, Комиссия приняли их в конце 2018 года. В своей резолюции 73/198 Ассамблея санкционировала проведение церемонии открытия Конвенции для подписания в Сингапуре в августе 2019 года.
- 8.97 С августа 2018 года повышенное внимание в рамках подпрограммы также уделялось распространению информации о Сингапурской конвенции о медиации, включая активное участие в подготовке к проведению 7 августа 2019 года в Сингапуре мероприятия по подписанию, на котором Конвенция была открыта для подписания, что способствовало достижению указанной цели путем поощрения государств к подписанию, ратификации и осуществлению Конвенции.

*Прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.98 Эта работа способствовала прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли, в том числе путем устранения юридических препятствий для международной торговли посредством проведения эффективных межправительственных обсуждений, выработки согласованных и модернизированных субстантивных норм международного частного права, регулирующих международную торговлю, и путем обеспечения широкого принятия и применения этих норм в области приведения в исполнение мировых соглашений, достигнутых в результате медиации, о чем свидетельствует подписание соответствующей конвенции 52 государствами, 46 из которых сделали это на церемонии ее открытия для подписания 7 августа 2019 года (это максимальное количество государств, которые когда-либо подписывали касающуюся торговли конвенцию при ее открытии). Еще пять государств подписали Конвенцию на мероприятии по случаю Дня международных договоров, посвященном теме «Договоры в поддержку Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», которое

состоялось в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 24–27 сентября 2019 года, и еще одно государство подписало Конвенцию позднее. Конвенция вступит в силу 12 сентября 2020 года, примерно через год после церемонии подписания, после ее ратификации тремя государствами и подписания еще 49 государствами. Благодаря упоминутому выше распространению информации, осуществлявшемуся в рамках подпрограммы, стали поступать просьбы о предоставлении технической помощи и принятии мер по укреплению потенциала в целях оказания странам, особенно развивающимся странам, содействия в использовании медиации, включая создание Сингапурской академии медиации (первая такая академия должна открыться в сентябре 2020 года).

Таблица 8.14

**Показатель для оценки работы**

2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год
Государства — члены ЮНСИТРАЛ соглашаются приступить к работе по вопросу о приведении в исполнение мировых соглашений, достигнутых в результате медиации (A/70/17, пп. 142 и 341)	Рабочая группа II ЮНСИТРАЛ (арбитраж и согласительная процедура) рассматривает положения, необходимые для конвенции о приведении в исполнение мировых соглашений, достигнутых в результате медиации (A/71/17, п. 165)	Государства — члены ЮНСИТРАЛ одобряют компромисс, достигнутый Рабочей группой и предусматривающий решение пяти ключевых вопросов в пакете (A/CN.9/901, п. 52, и A/72/17, п. 238), что позволяет завершить работу над проектом конвенции	Конвенция Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации, принимается Генеральной Ассамблеей (резолюция 73/198, приложение)	Открытие Конвенции для подписания 7 августа 2019 года (A/74/17, п. 122); подписание 52 государствами к октябрю 2019 года

**Результаты, достижение которых запланировано на 2021 год****Результат 1: трансграничная обязательность коммерческих обязательств (результат, перенесенный с 2020 года)**

- 8.99 В рамках данной подпрограммы будет продолжаться работа, связанная с урегулированием коммерческих споров, в соответствии с мандатом этой подпрограммы и будет оказываться содействие в поиске решений, позволяющих странам урегулировать споры эффективным и результативным образом, о чем, как ожидается, будет свидетельствовать приводимый ниже показатель для оценки работы на 2021 год. Показатель для оценки работы на 2020 год отражает целевые показатели работы, предлагаемые на 2020 год и утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 74/251.

Таблица 8.15

**Показатель для оценки работы**

2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год
Неприменимо	Принятие Конвенции Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях,	Инициирование диалога между государствами-членами по вопросам технической помощи и	Первые акты ратификации Конвенции, создание национальных центров медиации и открытие	Вступление Конвенции в силу и открытие новых академий медиации

2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год
	достигнутых в результате медиации	наращивания потенциала, в том числе учреждения национальных центров медиации	Сингапурской академии медиации	

**Результат 2: реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами путем выработки многочисленных решений (новый результат)**

- 8.100 В июле 2017 года государства — члены ЮНСИТРАЛ наделили Рабочую группу III Комиссии (реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами) широким мандатом на проведение работы по теме возможного реформирования системы урегулирования споров между инвесторами и государствами и обеспечение того, чтобы при выполнении этого мандата обсуждения проводились с максимально широким использованием экспертных знаний всех заинтересованных сторон, с учетом работы, ведущейся соответствующими международными организациями, и под руководством правительств, а также при участии высокопоставленных представителей всех правительств на основе консенсуса и в условиях полной прозрачности. В период с ноября 2017 года по ноябрь 2018 года Рабочая группа, во-первых, выявила и рассмотрела вызывающие беспокойство вопросы, касающиеся системы урегулирования споров между инвесторами и государствами, а во-вторых, пришла к выводу о желательности ее реформирования в свете выявленных проблем. В апреле 2019 года Рабочая группа приступила к третьему этапу работы, то есть к разработке соответствующих решений, которые будут рекомендованы Комиссии, с тем чтобы обеспечить каждому государству возможность выбрать, будет ли оно применять соответствующее решение (соответствующие решения) и в какой мере.
- 8.101 В рамках подпрограммы Рабочей группе были оказаны консультационная помощь и содействие по линии подготовки серии из 21 рабочего документа (на сегодняшний день), который был опубликован на веб-сайте ЮНСИТРАЛ. В этих рабочих документах рассматриваются три широкие категории вызывающих беспокойство вопросов, касающихся системы урегулирования споров между инвесторами и государствами (отсутствие последовательности, согласованности и предсказуемости арбитражных решений и их некорректность; вопросы, касающиеся арбитров и лиц, принимающих решения; а также вопросы стоимости и продолжительности рассмотрения дел, связанных с урегулированием споров между инвесторами и государствами), вопрос желательности проведения реформ и возможные решения. Помимо этого, в рамках подпрограммы было получено 30 сообщений по широкому кругу вопросов от государств, находящихся на самых разных уровнях развития. На основе проекта, согласованного в октябре 2019 года, Рабочая группа приступила к обсуждению и разработке одновременно большого числа потенциальных решений по реформе.
- 8.102 Государства-члены отметили важность прозрачности и справедливости режимов урегулирования споров между инвесторами и государствами, назвав их ключевыми компонентами инвестиционной среды, и подчеркнули важность эффективности и легитимности возможных реформ для обеспечения того, чтобы этот процесс оставался инклюзивным и в полной мере прозрачным, и в частности для обеспечения участия государств, находящихся на самых разных уровнях развития.

*Внутренняя задача и ее решение*

- 8.103 Задача в рамках данной подпрограммы заключалась в том, чтобы обеспечить Рабочей группе доступ к соответствующей технической информации, в частности к информации, касающейся существующей и формирующейся в многочисленных юрисдикциях практики; а также в том, чтобы вопросы могли решаться одновременно с целью обеспечить возможность выработки

эффективных решений по реформированию механизмов, регулирующих споры, которые возникают между иностранными инвесторами и государствами. В этой связи в рамках подпрограммы будут подготовлены подробные исследования по вариантам реформы, отражающим эту практику, и способам ее дальнейшего развития, а также будут подготовлены предложения относительно методов работы в период между сессиями Рабочей группы, включая проведение консультаций между делегатами и представителями международных организаций, участвующих в сессиях Рабочей группы. Для подготовки текстов этих исследований и предложений в рамках подпрограммы в развивающихся странах будут организовываться межсессионные региональные совещания для обмена опытом и мнениями по программе реформ с учетом специфики соответствующих регионов и будет представляться соответствующая информация Рабочей группе.

*Ожидаемый прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.104 Предполагается, что эта работа будет способствовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и реформированию норм и механизмов, регулирующих споры, которые возникают между иностранными инвесторами и государствами, о чем будет свидетельствовать достижение в Рабочей группе III консенсуса в отношении определенных вариантов реформы. Создание эффективной и в то же время сбалансированной системы урегулирования таких споров будет способствовать дальнейшему увеличению объема иностранных инвестиций и международной торговли. Для обеспечения применения согласованного подхода этот процесс реформирования должен основываться на консенсусе между государствами — членами ЮНСИТРАЛ, включая развивающиеся страны, по различным аспектам процедур урегулирования споров между инвесторами и государствами, причем ЮНСИТРАЛ должна обеспечить площадку для проведения таких обсуждений.

Таблица 8.16

**Показатель для оценки работы**

2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год
Государства — члены ЮНСИТРАЛ поручают Рабочей группе III провести работу по возможному реформированию системы урегулирования споров между инвесторами и государствами (в трех частях)	Рабочая группа III выполняет первую и вторую части своего мандата, предусматривающие выявление вызывающих беспокойство вопросов, касающихся урегулирования споров между инвесторами и государствами, и решает, являются ли они основанием для реформирования системы урегулирования споров между инвесторами и государствами	Рабочая группа III приступает к обсуждению возможных вариантов реформы и вопроса о параллельной разработке графика для их реализации	Рабочая группа III рассматривает и разрабатывает многочисленные варианты реформы	Рабочая группа III продолжает разрабатывать варианты реформы и достигает консенсуса по некоторым из них

## Мандаты директивных органов

8.105 Ниже перечислены все мандаты директивных органов, в соответствии с которыми будет осуществляться деятельность в рамках данной подпрограммы.

### Резолюции Генеральной Ассамблеи

2205 (XXI)	Учреждение Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	74/182	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятьдесят второй сессии
------------	--	--------	--

## Предусмотренная деятельность

8.106 В таблице 8.17 — в разбивке по категориям и подкатегориям — указана вся деятельность, которая предусмотрена на период 2019–2021 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.17

### Подпрограмма 5: деятельность, предусмотренная на период 2019–2021 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2019 год Запланированный показатель	2019 год Фактический показатель	2020 год Запланированный показатель	2021 год Запланированный показатель
<b>A. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов</b>				
<b>Документация для заседающих органов</b> (число документов)	<b>158</b>	<b>198</b>	<b>195</b>	<b>195</b>
1. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли Генеральной Ассамблее	1	1	1	1
2. Доклады вспомогательных органов ЮНСИТРАЛ для Комиссии	12	12	12	12
3. Записки Секретариата для Комиссии и ее вспомогательных органов	67	76	82	82
4. Документы зала заседаний Комиссии и ее вспомогательных органов	63	94	85	85
5. Информационные документы для Комиссии и ее вспомогательных органов	15	15	15	15
<b>Основное обслуживание заседаний</b> (число трехчасовых заседаний)	<b>150</b>	<b>137</b>	<b>150</b>	<b>150</b>
6. Заседания Комиссии	30	19	30	30
7. Заседания вспомогательных органов ЮНСИТРАЛ	120	118	120	120
<b>B. Производство и передача знаний</b>				
<b>Проекты на местах и проекты по линии технического сотрудничества</b> (число проектов)	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>15</b>
8. Региональные проекты в области права международной торговли	4	2	4	4
9. Страновые проекты в области права международной торговли	11	13	11	11



Категория и подкатегория	2019 год Запланированный показатель	2019 год Фактический показатель	2020 год Запланированный показатель	2021 год Запланированный показатель
<b>Семинары, практикумы и учебные мероприятия (число дней)</b>	<b>80</b>	<b>88</b>	<b>80</b>	<b>80</b>
10. Международные семинары, практикумы и учебные мероприятия по праву международной торговли	20	23	20	20
11. Региональные семинары, практикумы и учебные мероприятия по праву международной торговли	40	46	40	40
12. Страновые семинары, практикумы и учебные мероприятия по праву международной торговли	20	19	20	20
<b>Публикации (число публикаций)</b>	<b>11</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
13. Юридические тексты (международные конвенции, типовые законы, руководства по разработке законодательства и другие юридические тексты ЮНСИТРАЛ)	8	3	5	7
14. Публикации ЮНСИТРАЛ (Ежегодник Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, руководства ЮНСИТРАЛ, сборники по прецедентному праву)	3	–	4	3
<b>Технические материалы (число материалов)</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>12</b>	<b>11</b>
15. Информационные материалы и материалы по технической помощи	–	1	2	1
16. Выдержки из материалов по прецедентному праву по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ)	10	3	10	10
<b>С. Основная деятельность</b>				
<b>Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа:</b> оказание экспертной консультационной помощи по праву международной торговли.				
<b>Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме:</b> ППТЮ (онлайн-база данных по прецедентному праву по текстам ЮНСИТРАЛ); Регистр прозрачности (онлайн-хранилище для опубликования информации и документов по арбитражным разбирательствам между инвесторами и государствами на основе международных договоров); онлайн-электронные учебные модули по праву международной торговли; онлайн-материалы, например презентации, для повышения осведомленности о текстах ЮНСИТРАЛ и улучшения их понимания; и другие базы данных, запрашиваемые государствами.				
<b>D. Коммуникационная деятельность</b>				
<b>Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы:</b> брошюры, листовки и комплекты информационных материалов о ЮНСИТРАЛ; лекции для групп специалистов-практиков по правовым и иным вопросам, ученых и студентов юридических факультетов; коллоквиумы по праву международной торговли; конкурсы по международному коммерческому праву; торжественные мероприятия; и международно-правовые конгрессы.				
<b>Внешние связи и связи со средствами массовой информации:</b> пресс-релизы, касающиеся заседаний ЮНСИТРАЛ и других важных событий (например, присоединение государств к документам ЮНСИТРАЛ и выпуск публикаций).				
<b>Цифровые платформы и мультимедийные материалы:</b> обновление и обслуживание веб-сайта ЮНСИТРАЛ.				
<b>Библиотечное обслуживание:</b> обеспечение наличия современных и актуальных материалов в Юридической библиотеке ЮНСИТРАЛ.				

## Подпрограмма 6

### Хранение, регистрация и опубликование договоров

#### Цель

- 8.107 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечить прозрачность международно-договорной базы, более широкую осведомленность о праве международных договоров и более широкое участие в многосторонних договорах, заключенных под эгидой Организации Объединенных Наций и сданных на хранение Генеральному секретарю.

#### Стратегия

- 8.108 С целью содействовать обеспечению прозрачности международно-договорной базы в рамках подпрограммы в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций будет ежегодно регистрироваться и публиковаться около 2000 договоров и документов о совершении договорных формальностей; а также — посредством распространения информации о договорах в электронном формате с помощью онлайн-ового «Собрания договоров Организации Объединенных Наций» и публикации серии «Сборник договоров Организации Объединенных Наций» — будет предоставляться своевременная и точная информация о сданных на хранение и зарегистрированных договорах, а также связанных с ними документах о совершении договорных формальностей. Предполагается, что эта деятельность приведет к расширению доступа к договорам, сданным на хранение Генеральному секретарю, и связанным с ними документах о совершении договорных формальностей, включая информацию об их статусе, а также к договорам и связанным с ними документах о совершении договорных формальностей, представленным для регистрации и опубликования в Секретариате. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относится публикация 2985 томов из серии «Сборник договоров Организации Объединенных Наций», которые включают все договоры и международные соглашения, зарегистрированные или сданные для хранения и занесения в перечень в Секретариате государствами-членами и международными организациями. Такие договоры и международные соглашения публикуются на языках оригинала, а затем, согласно требованию, публикуется их перевод на английский и французский языки. Кроме того, последнюю информацию о статусе многосторонних договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю, можно найти в базе данных, доступной на веб-сайте «Собрания договоров Организации Объединенных Наций» <https://treaties.un.org>).
- 8.109 С целью способствовать повышению осведомленности о праве международных договоров в рамках подпрограммы государствам-членам, специализированным учреждениям, программам и подразделениям Организации Объединенных Наций, договорным органам и другим структурам будут оказываться юридическая помощь и консультационные услуги по вопросам права международных договоров, в том числе по вопросам заключительных положений договоров, порядка сдачи договоров на хранение Генеральному секретарю и их регистрации и опубликования. Такая помощь будет оказываться, в частности, в ходе согласования многосторонних договоров и путем организации семинаров по наращиванию потенциала в Центральных учреждениях и на национальном и региональном уровнях, а также путем подготовки тематических справочных публикаций. Предполагается, что эта работа позволит предотвратить возникновение проблем, связанных с толкованием и осуществлением положений договоров договаривающимися государствами, а также повысить уровень осведомленности государств-членов о технических и юридических аспектах участия в многостороннем договорном режиме и регистрации договоров и углубить понимание ими этих аспектов. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относится подготовка хорошо проработанных заключительных положений в ходе успешного процесса согласования многосторонних документов, сданных на хранение Генеральному секретарю, на универсальном и региональном уровнях, таких как Минаматская конвенция о ртути от 10 октября 2013 года, Парижское соглашение от 12 декабря

2015 года и Региональное соглашение о доступе к информации, участии общественности и правосудии по вопросам окружающей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне (Соглашение Эскасу) от 4 марта 2018 года.

- 8.110 С целью содействовать обеспечению более широкого участия в многосторонних договорах, заключенных под эгидой Организации Объединенных Наций и сданных на хранение Генеральному секретарю, в рамках подпрограммы будет обеспечиваться выполнение функций Генерального секретаря в качестве депозитария в отношении примерно 600 многосторонних договоров, а также будут организовываться и проводиться Дни международных договоров, в том числе в течение недели заседаний высокого уровня на ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи. Предполагается, что благодаря этой работе будут обеспечены вступление в силу многосторонних договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю, и универсальное участие государств в таких договорах. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относится сдача на хранение Генеральному секретарю в общей сложности 2244 документов о совершении договорных формальностей в отношении многосторонних договоров главами государств и правительств, министрами иностранных дел и другими имеющими соответствующие полномочия представителями государств по случаю ежегодных Дней международных договоров, организуемых с 2000 года в Центральном учреждении. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относится также совершение значительного числа дополнительных договорных формальностей в связи с проведением серии специальных мероприятий, посвященных конкретным договорам и организованных по просьбе одного из государств-членов либо «на полях» ежегодных Дней международных договоров, либо в качестве отдельного коллективного торжественного мероприятия.

### **Сопоставление показателей выполнения программы в 2019 году с запланированными результатами**

- 8.111 Запланированный на 2019 год результат, заключающийся в непрерывном участии государств в международном договорном режиме, как указано в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, был достигнут, о чем свидетельствует получение по состоянию на 31 декабря 2019 года в общей сложности 5718 договоров и документов о сдаче договоров на хранение Генеральному секретарю и их регистрации в Секретариате. Эта цифра превосходит целевой показатель в 5360 договоров и документов о совершении договорных формальностей, установленный в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

### **Выполнение программы в 2019 году: значительное число государств подписали новый универсальный договор о медиации**

- 8.112 20 декабря 2018 года Генеральная Ассамблея приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации (см. резолюцию 73/198). Таким образом Генеральная Ассамблея признала ценность медиации как метода дружественного урегулирования споров, возникающих в контексте международных коммерческих отношений. Эта международная конвенция обеспечивает эффективный механизм приведения в исполнение мировых соглашений в рамках международной системы урегулирования споров, что будет способствовать развитию гармоничных международных экономических отношений. Проект Конвенции был подготовлен ЮНСИТРАЛ, которая обратилась к экспертам с просьбой оказывать правительствам в рамках подпрограммы юридическую поддержку по вопросам права международных договоров, в частности в отношении заключительных положений, в период до принятия Конвенции 20 декабря 2018 года. Хорошо проработанные заключительные положения обеспечивают простоту использования договора и облегчают его осуществление сторонами и депозитарием. Они могут также оказывать значительное

влияние в том, что касается вопросов существа. Конвенция Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации, известна как Сингапурская конвенция о медиации, поскольку именно в Сингапуре она была открыта для подписания 7 августа 2019 года. В рамках этой подпрограммы при выполнении функций депозитария Генерального секретаря в соответствии с Конвенцией оказывалась также помощь в планировании и организации на высоком уровне церемонии открытия Конвенции для подписания, принимающей стороной которой выступило правительство Сингапура. Такая помощь призвана обеспечить, чтобы в ходе церемоний открытия конвенций для подписания, на которых присутствуют представители государств, не возникало никаких вопросов юридического или процедурного характера.

- 8.113 До принятия Сингапурской конвенции о медиации в ходе процесса ее согласования в рамках подпрограммы через секретариат ЮНСИТРАЛ предоставлялись юридические консультации участвовавшим в этом процессе государствам. Юридические консультации предусматривали, в частности, изучение заключительных положений проекта Конвенции с точки зрения права международных договоров и практики Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в качестве депозитария. Были предоставлены юридические консультации по положениям проекта Конвенции, касающимся, в частности, участия, особенно участия региональных организаций экономической интеграции, вступления в силу, поправок, оговорок и связи положений Конвенции с другими договорами. Надлежащая формулировка таких клаузул или положений в соответствии с применимым правом международных договоров и практикой препятствует возникновению проблем в плане применения и толкования Конвенции.
- 8.114 После принятия Сингапурской конвенции о медиации в рамках подпрограммы был подготовлен оригинал Конвенции, а также выпущены и направлены всем государствам ее заверенные подлинные копии, с тем чтобы государства могли завершить национальные процессы подписания Конвенции и присоединения к ней. До церемонии открытия Конвенции для подписания, состоявшейся в Сингапуре, в рамках подпрограммы были проверены документально оформленные полномочия на подписание Конвенции, предоставленные государствами своим представителям. В рамках подпрограммы оказывалась консультационная помощь правительству Сингапура и велась работа с Отделом права международной торговли ЮНСИТРАЛ по юридическим, процедурным и протокольным аспектам, связанным с церемонией. Конвенция также особо отмечалась Генеральным секретарем на ежегодных Днях международных договоров, которые были организованы в рамках подпрограммы в сентябре 2019 года в ходе недели заседаний высокого уровня семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

*Прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.115 Эта работа способствовала повышению осведомленности о праве международных договоров и обеспечению более широкого участия в многосторонних договорах, заключенных под эгидой Организации Объединенных Наций и сданных на хранение Генеральному секретарю, о чем свидетельствует подписание Сингапурской конвенции о медиации 46 государствами-членами непосредственно на церемонии открытия Конвенции для подписания, состоявшейся в Сингапуре, и еще пятью государствами-членами в ходе Дней международных договоров в 2019 году.

Таблица 8.18

**Показатель для оценки работы**

2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год
ЮНСИТРАЛ приступает к работе по теме приведения в исполнение мировых соглашений в целях	ЮНСИТРАЛ продолжает свою работу по этой теме	ЮНСИТРАЛ разрабатывает проект конвенции о международных мировых соглашениях,	Генеральная Ассамблея принимает Конвенцию Организации Объединенных Наций о	Сорок шесть государств подписывают Конвенцию на церемонии ее открытия для

2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год
выявления соответствующих вопросов и выработки возможных решений		достигнутых в результате медиации	международных мировых соглашений, достигнутых в результате медиации	подписания, и еще пять государств подписывают ее в ходе Дней международных договоров

### Результаты, достижение которых запланировано на 2021 год

#### Результат 1: придание международно-договорной базе прозрачности, соответствующей условиям XXI века (результат, перенесенный с 2020 года)

- 8.116 В рамках данной подпрограммы будет продолжаться работа, связанная с регистрацией договоров, в соответствии с мандатом этой подпрограммы и будет оказываться содействие в регистрации, с тем чтобы государствам-членам было проще выполнять обязательства по регистрации договоров, о чем, как ожидается, будет свидетельствовать приводимый ниже показатель для оценки работы на 2021 год. Показатель для оценки работы на 2020 год отражает целевые показатели работы, предлагаемые на 2020 год и утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [74/251](#).

Таблица 8.19

#### Показатель для оценки работы

2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год
Неприменимо	Отсутствие обновленной регулятивной базы для регистрации и опубликования международных договоров согласно статье 102 Устава, констатированное в резолюции <a href="#">73/210</a> Генеральной Ассамблеи	Проведение между государствами-членами консультаций по различным вариантам дальнейшего пересмотра правил для введения в действие статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций	Принятие государствами-членами новой регулятивной базы, которая улучшит и облегчит выполнение государствами-членами своего обязательства регистрировать договоры	Внедрение регулятивной базы, которая улучшит и облегчит выполнение государствами-членами своего обязательства регистрировать договоры

#### Результат 2: государствам-членам обеспечен доступ к современным технологическим решениям для повышения прозрачности международно-договорной базы (новый результат)

- 8.117 Согласно статье 102 Устава всякий договор и всякое международное соглашение, заключенные любым членом Организации после вступления в силу Устава, должны быть, при первой возможности, зарегистрированы в Секретариате и им опубликованы. Ни одна из сторон в любом таком договоре или международном соглашении, которые не были зарегистрированы, не может ссылаться на такой договор или такое соглашение ни в одном из органов Организации Объединенных Наций.
- 8.118 Мандат в отношении регистрации и опубликования договоров осуществляется в рамках подпрограммы в соответствии со статьей 102 и нормативной базой, основанной на правилах для введения в действие статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций, которые в

последний раз обновлялись Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 73/210 об укреплении и поощрении международного договорного режима. Новая редакция правил, действующая с 1 февраля 2019 года, модифицирует процедуры регистрации и опубликования договоров и включает положения о более широком использовании электронных средств. В частности, поправка, внесенная в статью 5 правил, будет иметь существенные последствия для государств-членов, представляющих документы. В прошлом одним из обязательных требований неизменно было представление одной заверенной копии договора в печатном виде. В соответствии с политикой повышения эффективности, поощряемой Ассамблеей, и с учетом наличия информационных технологий в правилах с внесенными в них поправками теперь предусматривается, что заверенная копия договора должна представляться в электронной или печатной форме.

- 8.119 В резолюции 73/210 Генеральная Ассамблея признала значительное развитие технологий и важность оперативной обработки, регистрации и опубликования договоров и документов о совершении договорных формальностей. Значительное увеличение в последние годы числа подаваемых на регистрацию документов по договорам привело к существенному увеличению объема соответствующих материалов, доступных для публикации. Это, в свою очередь, привлекло внимание к общему мнению о том, что Секретариат должен предлагать своим основным клиентам — государствам-членам — наиболее эффективный с точки зрения затрат, удобный в использовании и подходящий инструмент, способствующий выполнению ими обязательств, изложенных в статье 102 Устава.

*Внутренняя задача и ее решение*

- 8.120 Задача в рамках данной подпрограммы заключалась в том, чтобы проанализировать текущий регламент в отношении регистрации и опубликования договоров, действующий с 1990-х годов, и найти возможности в плане реорганизации отдельных элементов процесса представления договоров с использованием современных технологий. В этой связи в рамках данной подпрограммы начнет разрабатываться современное веб-приложение, упрощающее процесс представления государствами-членами договоров и документов о совершении договорных формальностей в электронном виде для целей их регистрации и опубликования. Осуществление мер по созданию такой онлайн-системы началось в 2019 году и будет продолжаться до конца 2021 года. В рамках подпрограммы будет разработан прототип онлайн-системы представления договоров, а в рамках соответствующего проекта на начальном этапе его осуществления в 2020 году будет проведено его тестирование. В рамках подпрограммы будет представлена дополнительная информация в ответ на содержащуюся в резолюции 73/210 просьбу Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Генеральный секретарь представил — после проведения широких консультаций с государствами-членами — доклад с информацией о практике и возможных вариантах пересмотра правил с учетом сохраняющихся вопросов, указанных государствами-членами. Все технические аспекты этой новой онлайн-системы представления договоров и документов о совершении договорных формальностей будут рассматриваться совместно с соответствующими подразделениями Секретариата, в частности с Управлением информационно-коммуникационных технологий, и проверяться на соответствие строгим стандартам безопасности Организации Объединенных Наций.

*Ожидаемый прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.121 Предполагается, что эта работа будет способствовать обеспечению прозрачности международного договорного режима, о чем будет свидетельствовать использование государствами-членами онлайн-системы представления договоров, доступной на веб-сайте «Собрания договоров Организации Объединенных Наций», и расширение практики представления документов в электронном виде для целей регистрации и опубликования договоров и документов о совершении договорных формальностей с помощью такой системы.

**Показатель для оценки работы**

2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год
Появление тенденции к тому, что государства-члены все больше используют электронные средства для представления договоров и документов о совершении договорных формальностей для регистрации	Обновление Генеральной Ассамблеей своих правил для введения в действие статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций с целью обеспечить возможность представления договоров и документов о совершении договорных формальностей в электронном виде	Проведение между государствами-членами консультаций по нерешенным вопросам, касающимся правил для введения в действие статьи 102 Устава, в том числе по вопросу о роли технологий в регистрации договоров	Рассмотрение Шестым комитетом Генеральной Ассамблеи возможности обновлений правил для введения в действие статьи 102 Устава, касающихся, в частности, предложений государств-членов о потенциальной новой онлайн-системе представления договоров	Осуществление государствами-членами обновленных правил для введения в действие статьи 102 Устава, в том числе касающихся потенциальной новой онлайн-системы представления договоров, доступной на веб-сайте «Собрания договоров Организации Объединенных Наций», и расширение практики представления документов в электронном виде для целей регистрации и опубликования договоров и документов о совершении договорных формальностей с помощью такой системы

**Мандаты директивных органов**

8.122 Ниже перечислены все мандаты директивных органов, в соответствии с которыми будет осуществляться деятельность в рамках данной подпрограммы.

*Устав Организации Объединенных Наций*

Статья 98

Статья 102

*Резолюции Генеральной Ассамблеи*

23 (I)	Регистрация договоров и международных соглашений	364 (IV); 482 (V)	Регистрация и опубликование договоров и международных соглашений
24 (I)	Передача некоторых функций, деятельности и актива Лиги Наций	33/141	Регистрация и опубликование договоров и международных соглашений в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций
97 (I)	Регистрация и опубликование договоров и международных соглашений: правила для введения в действие статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций	51/158 52/153; 54/28	Электронная база данных по договорам Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций

55/2	Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций	63/128	Верховенство права на национальном и международном уровнях
56/77; 58/73; 60/19; 62/62; 68/110	Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	64/179	Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества
62/70; 70/118	Верховенство права на национальном и международном уровнях	73/210	Укрепление и поощрение международного договорного режима
62/272	Глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций		

## Предусмотренная деятельность

8.123 В таблице 8.21 — в разбивке по категориям и подкатегориям — указана вся деятельность, которая предусмотрена на период 2019–2021 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.21

### Подпрограмма 6: деятельность, предусмотренная на период 2019–2021 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2019 год Запланированный показатель	2019 год Фактический показатель	2020 год Запланированный показатель	2021 год Запланированный показатель
<b>A. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов</b>				
<b>Документация для заседающих органов</b> (число документов)	–	–	9	–
1. Заседания Шестого комитета Генеральной Ассамблеи (неофициальные консультации и пленарные заседания)	–	–	9	–
<b>Документация для заседающих органов</b> (число документов)	–	–	1	–
2. Доклад Генеральной Ассамблеи по пункту «Укрепление и поощрение международного договорного режима»	–	–	1	–
<b>B. Производство и передача знаний</b>				
<b>Семинары, практикумы и учебные мероприятия</b> (число дней)	2	2	2	2
3. Семинар по праву международных договоров и практике Центральных учреждений Организации Объединенных Наций	2	2	2	2
<b>Публикации</b> (число публикаций)	36	40	37	38
4. Сборник договоров Организации Объединенных Наций	36	40	37	38
<b>C. Основная деятельность</b>				
<b>Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа:</b> оказание межправительственным органам консультационной помощи по заключительным положениям и праву международных договоров в ходе согласования текстов договоров, которые должны быть сданы на хранение Генеральному секретарю; предоставление государствам, международным организациям, секретариатам и договорным органам юридических консультаций и консультационной помощи по вопросам, касающимся права международных договоров, порядка сдачи на хранение и регистрации договоров.				



<i>Категория и подкатегория</i>	<i>2019 год Запланированный показатель</i>	<i>2019 год Фактический показатель</i>	<i>2020 год Запланированный показатель</i>	<i>2021 год Запланированный показатель</i>
<p><b>Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме:</b> депозитарные уведомления о совершении договорных формальностей (подписание, принятие, утверждение, ратификация, присоединение, правопреемство, оговорки, возражения, заявления и т.д.) и иных формальностей (поправки, исправления, вступление в силу и т.д.), касающихся многосторонних договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю; оригиналы договоров и заверенные подлинные копии договоров, сданные на хранение Генеральному секретарю; свидетельства о регистрации и другие регистрационные документы, касающиеся договоров и документов о совершении договорных формальностей, зарегистрированных и сданных для хранения и занесения в перечень государствами-членами и другими структурами; и обновление и обслуживание базы данных «Собрание договоров Организации Объединенных Наций».</p>				
<p><b>D. Коммуникационная деятельность</b></p> <p><b>Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы:</b> ежегодное проведение Дней международных договоров в ходе первой сессии Генеральной Ассамблеи и специальных мероприятий, посвященных конкретным договорам, которые сдаются на хранение Генеральному секретарю.</p> <p><b>Цифровые платформы и мультимедийные материалы:</b> обновление и обслуживание веб-сайта Договорной секции.</p>				
<p><b>E. Вспомогательная деятельность</b></p> <p><b>Юридические услуги:</b> предоставление юридических консультаций и поддержки управлениям, департаментам и региональным комиссиям Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся права международных договоров, порядка сдачи на хранение и регистрации договоров.</p>				

## В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2021 год

### Общий обзор

8.124 Информация о предлагаемом объеме ресурсов по регулярному бюджету на 2021 год, в том числе с указанием в надлежащих случаях изменений в объеме ресурсов в разбивке по определяющим факторам, приводится в таблицах 8.22–8.24.

Таблица 8.22  
**Финансовые ресурсы**  
 (В тыс. долл. США)

	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Изменения				В процентах	Смета на 2021 год (до пересчета)	Сумма пересчета	Смета на 2021 год (после пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	Всего				
Должности	21 225,6	22 061,8	(249,7)	–	(45,9)	(295,6)	(1,3)	21 766,2	605,8	22 372,0
Прочие расходы по персоналу	325,3	627,9	(200,0)	–	–	(200,0)	(31,9)	427,9	10,1	438,0
Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками	–	0,1	–	–	–	–	–	0,1	–	0,1
Консультанты	220,5	296,7	(46,3)	22,0	0,2	(24,1)	(8,1)	272,6	5,1	277,7
Эксперты	7,4	45,9	–	–	(0,2)	(0,2)	(0,4)	45,7	0,9	46,6
Поездки представителей	1 315,4	1 507,7	–	–	(33,0)	(33,0)	(2,2)	1 474,7	28,0	1 502,7
Поездки персонала	453,3	513,8	(22,0)	–	33,0	11,0	2,1	524,8	10,0	534,8
Услуги подряда	841,2	883,1	(46,6)	–	2,5	(44,1)	(5,0)	839,0	15,7	854,7
Общие оперативные расходы	312,1	316,4	(2,5)	–	–	(2,5)	(0,8)	313,9	5,9	319,8
Представительские расходы	–	0,9	–	–	–	–	–	0,9	–	0,9
Принадлежности и материалы	11,2	55,1	(1,0)	–	(9,1)	(10,1)	(18,3)	45,0	0,6	45,6
Мебель и оборудование	39,6	54,8	–	–	8,6	8,6	15,7	63,4	1,1	64,5
Переоборудование помещений	8,3	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Стипендии, субсидии и взносы	207,6	404,3	(155,0)	–	(2,0)	(157,0)	(38,8)	247,3	4,6	251,9
<b>Всего</b>	<b>24 967,6</b>	<b>26 768,5</b>	<b>(723,1)</b>	<b>22,0</b>	<b>(45,9)</b>	<b>(747,0)</b>	<b>(2,8)</b>	<b>26 021,5</b>	<b>687,8</b>	<b>26 709,3</b>

*Примечание:* в таблицах и на рисунках используются следующие сокращения: ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ПГС — помощник Генерального секретаря.

Таблица 8.23  
Кадровые изменения<sup>а</sup>

	Число должностей	Уровень
Утвержденные должности на 2020 год	144	ЗГС, 1 ПГС, 4 Д-2, 7 Д-1, 19 С-5, 22 С-4, 24 С-3, 14 С-2/1, 11 ОО (ВР), 41 ОО (ПР)
Упраздняемые должности	(3)	1 ОО (ПР) по подпрограмме 2 и 1 С-3 и 1 ОО (ПР) по подпрограмме 4
Реклассифицируемые должности	–	Повышение уровня одной должности с С-2 до С-3 по подпрограмме 6
Предлагаемые должности на 2021 год	141	1 ЗГС, 1 ПГС, 4 Д-2, 7 Д-1, 19 С-5, 22 С-4, 24 С-3, 13 С-2/1, 11 ОО (ВР), 39 ОО (ПР)

<sup>а</sup> Подробное обоснование кадровых изменений дается в приложении III.

Таблица 8.24  
Кадровые ресурсы

	Утвержденные должности на 2020 год <sup>а</sup>	Изменения			Всего	Предлагае- мая чис- ленность на 2021 год
		Технические корректи- ровки	Новые/расши- ренные ман- даты	Прочее		
<b>Категория специалистов и выше</b>						
ЗГС	1	–	–	–	–	1
ПГС	1	–	–	–	–	1
Д-2	4	–	–	–	–	4
Д-1	7	–	–	–	–	7
С-5	19	–	–	–	–	19
С-4	22	–	–	–	–	22
С-3	24	(1)	–	1	–	24
С-2/1	14	–	–	(1)	(1)	13
<b>Итого</b>	<b>92</b>	<b>(1)</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(1)</b>	<b>91</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>						
Высший разряд	11	–	–	–	–	11
Категория общего обслуживания (прочие разряды)	41	(1)	–	(1)	(2)	39
<b>Итого</b>	<b>52</b>	<b>(1)</b>	<b>–</b>	<b>(1)</b>	<b>(2)</b>	<b>50</b>
<b>Всего</b>	<b>144</b>	<b>(2)</b>	<b>–</b>	<b>(1)</b>	<b>(3)</b>	<b>141</b>

<sup>а</sup> Включая две нерегулярные временные должности (1 С-3 и 1 ОО (ПР)), которые были утверждены в соответствии с резолюцией 71/257 Генеральной Ассамблеи (см. п. 8.127 а) ниже).

8.125 Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2021 год объема ресурсов приводится в таблицах 8.25–8.27 и на рисунке 8.V.

8.126 Как видно из таблиц 8.25 (1) и 8.26 (1), предлагаемый на 2021 год общий объем ресурсов составляет 26 021 500 долл. США до пересчета, что на 747 000 долл. США (или 2,8 процента) в чистом выражении меньше суммы ассигнований на 2020 год. Изменения в объеме ресурсов объясняются следующими тремя факторами: а) техническими корректировками в связи с исключением из сметы единовременных потребностей в ресурсах; б) новыми мандатами; и с) прочими изменениями в объеме ресурсов. Предлагаемый объем ресурсов позволяет обеспечить полное, эффективное и результативное выполнение мандатов.

Таблица 8.25

**Изменения в объеме финансовых ресурсов в разбивке по компонентам и подпрограммам**

(В тыс. долл. США)

1) *Регулярный бюджет*

	Расходы за 2019 год	Ассигнова- ния на 2020 год	Изменения					Смета на 2021 год (до пере- счета)	Сумма пе- ресчета	Смета на 2021 год (после пе- ресчета)
			Техниче- ские корректи- ровки	Новые/ расширен- ные ман- даты	Прочее	В процен- тах	Всего			
A. Директивные органы	1 602,6	1 769,6	–	–	–	–	–	1 769,6	33,5	1 803,1
B. Руководство и управле- ние	1 050,5	1 147,5	–	–	–	–	–	1 147,5	31,1	1 178,6
C. Программа работы										
1. Предоставление юри- дических услуг си- стеме Организации Объединенных Наций в целом	1 920,1	1 935,2	–	–	–	–	–	1 935,2	56,0	1 991,2
2. Предоставление орга- нам и программам Организации Объеди- ненных Наций услуг общеправового харак- тера	3 440,7	3 766,7	–	–	(77,5)	(77,5)	(2,1)	3 689,2	109,6	3 798,8
3. Прогрессивное разви- тие и кодификация международного права	3 915,0	4 456,5	–	–	–	–	–	4 456,5	120,7	4 577,2
4. Морское право и во- просы океана	5 694,3	6 070,2	(523,1)	22,0	–	(501,1)	(8,3)	5 569,1	161,2	5 730,3
5. Прогрессивное согла- сование, модерниза- ция и унификация права международной торговли	3 182,3	3 160,2	–	–	–	–	–	3 160,2	63,7	3 223,9
6. Хранение, регистра- ция и опубликование договоров	3 248,1	3 557,1	(200,0)	–	31,6	(168,4)	(4,7)	3 388,7	89,7	3 478,4
<b>Итого, C</b>	<b>21 400,5</b>	<b>22 945,9</b>	<b>(723,1)</b>	<b>22,0</b>	<b>(45,9)</b>	<b>(747,0)</b>	<b>(3,3)</b>	<b>22 198,9</b>	<b>600,9</b>	<b>22,799,8</b>
D. Вспомогательное обслу- живание по программе	914,1	905,5	–	–	–	–	–	905,5	22,3	927,8
<b>Итого, I</b>	<b>24 967,7</b>	<b>26 768,5</b>	<b>(723,1)</b>	<b>22,0</b>	<b>(45,9)</b>	<b>(747,0)</b>	<b>(2,8)</b>	<b>26 021,5</b>	<b>687,8</b>	<b>26 709,3</b>

2) Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов

	Расходы за 2019 год	Смета на 2020 год	Смета на 2021 год
А. Директивные органы	–	–	–
В. Руководство и управление	135,3	123,4	123,8
С. Программа работы	2 741,3	3 471,0	3 967,5
Д. Вспомогательное обслуживание по программе	–	–	–
<b>Всего</b>	<b>2 876,6</b>	<b>3 594,4</b>	<b>4 091,3</b>

3) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 2019 год	Смета на 2020 год	Смета на 2021 год
А. Директивные органы	–	–	–
В. Руководство и управление	–	343,7	343,7
С. Программа работы	6 881,7	8 118,1	8 116,0
Д. Вспомогательное обслуживание по программе	147,4	136,0	136,1
<b>Итого, 3</b>	<b>7 029,0</b>	<b>8 597,8</b>	<b>8 595,8</b>
<b>Всего</b>	<b>34 873,3</b>	<b>38 960,7</b>	<b>39 396,4</b>

Таблица 8.26

Изменение числа должностей в разбивке по компонентам и подпрограммам

1) Регулярный бюджет

	Утвержденные должности на 2020 год	Изменения				Предлагае- мая чис- ленность на 2021 год
		Технические корректи- ровки	Новые/расши- ренные ман- даты	Прочее	Всего	
А. Директивные органы	–	–	–	–	–	–
В. Руководство и управление	7	–	–	–	–	7
С. Программа работы						
1. Предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом	11	–	–	–	–	11
2. Предоставление органам и программам Организации Объединенных Наций услуг общеправового характера	22	–	–	(1)	(1)	21
3. Прогрессивное развитие и кодификация международного права	21	–	–	–	–	21
4. Морское право и вопросы океана	34	(2)	–	–	(2)	32
5. Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли	19	–	–	–	–	19

Часть III Международное правосудие и право

	Утвержденные должности на 2020 год	Изменения				Предлагае- мая чис- ленность на 2021 год
		Технические корректи- ровки	Новые/расши- ренные мандаты	Прочее	Всего	
6. Хранение, регистрация и опубли- кование договоров	25	–	–	–	–	25
<b>Итого, С</b>	<b>132</b>	<b>(2)</b>	<b>–</b>	<b>(1)</b>	<b>(3)</b>	<b>129</b>
D. Вспомогательное обслуживание по программе	5	–	–	–	–	5
<b>Итого, 1</b>	<b>144</b>	<b>(2)</b>	<b>–</b>	<b>(1)</b>	<b>(3)</b>	<b>141</b>

2) Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов

	Смета на 2020 год	Смета на 2021 год
A. Директивные органы	–	–
B. Руководство и управление	–	–
C. Программа работы	20	20
D. Вспомогательное обслуживание по программе	–	–
<b>Итого, 2</b>	<b>20</b>	<b>20</b>

3) Внебюджетные ресурсы

	Смета на 2020 год	Смета на 2021 год
A. Директивные органы	–	–
B. Руководство и управление	2	2
C. Программа работы	25	25
D. Вспомогательное обслуживание по программе	1	1
<b>Итого, 3</b>	<b>28</b>	<b>28</b>
<b>Всего</b>	<b>192</b>	<b>189</b>

Таблица 8.27

Изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей в разбивке по категориям

(В тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2019 год	Ассигнова- ния на 2020 год	Изменения				Итого	Смета на 2021 год (до пересчета)
			Технические корректи- ровки	Новые/расши- ренные мандаты	Прочее	В процен- тах		
<b>Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов</b>								
Расходы, связанные с должностями	21 225,6	22 061,8	(249,7)	–	(45,9)	(295,6)	(1,3)	21 766,2
Расходы, не связанные с должно- стями	3 742,0	4 706,7	(473,4)	22,0	–	(451,4)	(9,6)	4 255,3

	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Изменения				Итого	В процен-тах	Смета на 2021 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее				
<b>Всего</b>	<b>24 967,6</b>	<b>26 768,5</b>	<b>(723,1)</b>	<b>22,0</b>	<b>(45,9)</b>	<b>(747,0)</b>	<b>(2,8)</b>	<b>26 021,5</b>	
<b>Кадровые ресурсы в разбивке по категориям</b>									
Категория специалистов и выше		92	(1)	–	–	(1)	(1,1)	91	
Категория общего обслуживания и смежные категории		52	(1)	–	(1)	(2)	(3,8)	50	
<b>Всего</b>		<b>144</b>	<b>(2)</b>	<b>–</b>	<b>(1)</b>	<b>(3)</b>	<b>(2,1)</b>	<b>141</b>	

Рисунок 8.V  
**Распределение предлагаемого на 2021 год объема ресурсов (до пересчета)**

(Число должностей/в тыс. долл. США)



## Анализ разницы на уровне компонентов и подпрограмм

### Изменения в общем объеме ресурсов

#### Технические корректировки

8.127 Как показано в таблицах 8.25 1) и 8.26 1), изменения в объеме ресурсов включают чистое уменьшение сметы на 723 100 долл. США, связанное с исключением единовременных ассигнований в 2020 году по подпрограммам 4 и 6, что объясняется ниже следующим:

- а) **Подпрограмма 4 «Морское право и вопросы океана».** Чистое уменьшение сметы на 523 100 долл. США связано с:
  - i) уменьшением сметы на 249 700 долл. США по категории «Ресурсы, связанные с должностями», обусловленным упразднением двух временных должностей (должности специалиста по управлению программами (С-3) и должности помощника по управлению программами (категория общего обслуживания (прочие разряды)), которые были утверждены для второго цикла (2017–2020 годы) Регулярного процесса

глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, в соответствии с резолюцией 71/257 Генеральной Ассамблеи;

- ii) уменьшением сметы на 273 400 долл. США по категории «Ресурсы, не связанные с должностями» (расходы на консультантов (32 000 долл. США), поездки персонала (22 000 долл. США), поездки участников совещаний, покрываемые по классу «Стипендии, субсидии и взносы» (155 000 долл. США), услуги подряда (46 600 долл. США), общие оперативные расходы (2500 долл. США) и принадлежности и материалы (1000 долл. США), которые также были утверждены в соответствии с резолюцией 71/257, и расходы на консультационные услуги (14 300 долл. США), которые были утверждены в связи с подготовкой технических и научных аспектов доклада Генерального секретаря о воздействии донного промысла на уязвимые морские экосистемы и долгосрочную устойчивость глубоководных рыбных запасов, который должен быть представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят пятой сессии в соответствии с резолюцией 73/125;
- b) **Подпрограмма 6 «Хранение, регистрация и опубликование договоров».** Уменьшение сметы на 200 000 долл. США по категории «Ресурсы, не связанные с должностями», объясняется исключением из нее потребностей в ресурсах на привлечение временного персонала общего назначения по классу расходов «Прочие расходы по персоналу», которые были утверждены в связи с подготовкой доклада по вопросам существа, касающегося укрепления и поощрения международного договорного режима, который должен быть представлен в соответствии с резолюцией 73/210 Генеральной Ассамблеи.

#### Новые и расширенные мандаты

- 8.128 Как показано в таблице 8.25 1), изменение объема ресурсов отражает единовременное увеличение сметы на 22 000 долл. США по подпрограмме 4 «Морское право и вопросы океана», в рамках которой предусматривается оказание консультационных услуг в связи с подготовкой технических и научных аспектов доклада Генерального секретаря, который должен быть представлен в соответствии с резолюцией 74/18 Генеральной Ассамблеи по подпункту, озаглавленному «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов», в рамках пункта, озаглавленного «Мировой океан и морское право».

#### Прочие изменения

- 8.129 Как показано в таблицах 8.25 1) и 8.26 1), изменения в объеме ресурсов включают чистое уменьшение сметы на 45 900 долл. США по подпрограммам 2 и 6, что объясняется нижеследующим:
- a) **Подпрограмма 2 «Предоставление органам и программам Организации Объединенных Наций услуг общеправового характера».** Уменьшение сметы на 77 500 долл. США по категории «Ресурсы, связанные с должностями», связано с предлагаемым упразднением с 1 марта 2021 года должности помощника по юридическим вопросам (категория общего обслуживания (прочие разряды)). Упразднение этой должности является результатом перераспределения работы в рамках подпрограммы;
  - b) **Подпрограмма 6 «Хранение, регистрация и опубликование договоров».** Увеличение сметы на 31 600 долл. США по категории «Ресурсы, связанные с должностями», связано с предлагаемой реклассификацией должности младшего редактора (С-2) в должность редактора (С-3), которая необходима для обеспечения того, чтобы Управление могло соблюдать положения административной инструкции ST/AI/2000/1 об особых условиях набора или назначения кандидатов, успешно сдавших конкурсные экзамены, на



должности, требующие наличия особых языковых навыков. Предлагаемая реклассификация будет лучше отражать сложность обязанностей занимающего эту должность сотрудника, которые предполагают проведение углубленного анализа сложных правовых документов на почти 100 языках в целях обеспечения правильности и полноты публикуемых в «Сборнике договоров Организации Объединенных Наций» текстов и соблюдения стандартов редактирования Организации Объединенных Наций. Кроме того, реклассификация позволит удовлетворять возросшие потребности, связанные со значительным числом зарегистрированных договоров и повышением сложности связанных с этим задач по редактированию и корректуре. Перевод договоров на английский и французский языки требуется для опубликования «Сборника» в соответствии с правилами для введения в действие статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций. Наем опытных редакторов, знакомых со стандартами редактирования Организации Объединенных Наций и разбирающихся в сложных правовых вопросах, обеспечит эффективную обработку томов и позволит избежать задержек с выпуском «Сборника».

#### **Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов, и внебюджетные ресурсы**

- 8.130 Как показано в таблицах 8.25 2) и 8.26 2), прочие ресурсы по линии начисленных взносов, прогнозируемый объем которых на 2021 год составляет 4 091 300 долл. США, включая ресурсы на финансирование 20 должностей, будет использоваться для финансирования деятельности Управления в миротворческих миссиях и в Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов. Эта сумма на 496 900 долл. США больше по сравнению со сметой на 2020 год, поскольку были пересмотрены стандартные ставки расходов на выплату окладов (см. [A/74/743](#), пп. 44–48). На прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов, приходится 10,4 процента от общего объема ресурсов, выделяемых на эту программу.
- 8.131 Помимо этого, как показано в таблицах 8.25 3) и 8.26 3), Управление получает как внебюджетные денежные взносы, так и взносы в натуральной форме, которые дополняют ресурсы регулярного бюджета и остаются крайне важными для выполнения его мандатов. Прогнозируется, что в 2021 году по линии внебюджетных ресурсов, включая ресурсы на финансирование 28 должностей, будет получено 8 595 800 долл. США, которые будут использоваться для финансирования деятельности Управления в области предоставления юридических консультаций и помощи в целях содействия осуществлению основных мандатов, защиты юридических интересов и сведения к минимуму правовой ответственности Организации Объединенных Наций, включая: оказание юридической поддержки и помощи в ответ на просьбы главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций; удовлетворение значительного спроса на подготовку по вопросам международного права и деятельность по его распространению в рамках Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права; поощрение и укрепление морского права в интересах мирного использования Мирового океана и устойчивого развития; и обеспечение поддержки в деле постепенного совершенствования, гармонизации, усвоения, понимания, толкования и применения права международной торговли и координации работы международных организаций, действующих в этой области. На внебюджетные ресурсы приходится 21,8 процента от общего объема ресурсов, выделяемых на эту программу.
- 8.132 Предполагается, что взносы в натуральной форме, стоимость которых оценивается в 32 034 долл. США, будут предусматривать предоставление права безвозмездного пользования в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и Министерством юстиции Республики Корея и городом Инчхон в отношении функционирования Регионального центра для Азии и Тихого океана ЮНСИТРАЛ и внесения соответствующего финансового вклада.

## Директивные органы

- 8.133 Ресурсы, предлагаемые по этому компоненту, предусматриваются для удовлетворения потребностей, связанных с постоянными межправительственными органами и органами экспертов. В таблице 8.28 приводится информация о постоянных межправительственных органах и связанных с ними потребностях в ресурсах по регулярному бюджету.

Таблица 8.28  
Директивные органы  
(В тыс. долл. США)

Директивный орган	Описание	Дополнительная информация	Ассигнования на 2020 год	Смета на 2021 год (до пересчета)
Комиссия международного права	В резолюции 174 (II) Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 1 а) статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций учредила Комиссию международного права и утвердила Положение о ней (см. приложение к резолюции 174 (II) и поправки, внесенные резолюциями 485 (V), 984 (X), 985 (X) и 36/39). Целью Комиссии является поощрение прогрессивного развития международного права и его кодификации. Комиссия состоит из 34 членов, пользующихся признанным авторитетом в области международного права. Она проводит ежегодную сессию в Женеве продолжительностью 10–12 недель и представляет Ассамблее доклады, по которым Ассамблея ежегодно принимает резолюции с указаниями в адрес Комиссии по поводу ее программы работы. С 2000 года Комиссия, руководствуясь поручением Ассамблеи, проводит свои ежегодные сессии в несколько этапов, общая продолжительность которых составляет до 12 недель. Продолжительность той или иной сессии определяется рекомендацией Комиссии, вынесенной ею на своей предыдущей сессии, и утверждается Ассамблеей. Основное обслуживание Комиссии обеспечивает Отдел кодификации Управления по правовым вопросам	Мандат: статья 13 1) а) Устава Организации Объединенных Наций Членский состав: 34 эксперта Число сессий в 2021 году: 1 сессия продолжительностью 10–12 недель	1 634,1	1 634,1
Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	В своей резолюции 2205 (XXI) Генеральная Ассамблея поручила Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (сейчас в ее состав входит 60 государств-членов) заниматься прогрессивным согласованием и модернизацией права международной торговли, что соотносится с подпрограммой 5. Комиссия выполняет свои задачи при содействии Отдела права международной торговли, выполняющего функции ее секретариата, а ее работа организуется в виде одной ежегодной сессии продолжительностью до 4 недель и сессий шести рабочих групп по специализированным темам продолжительностью до 12 недель в год.	Мандат: резолюция 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи Членский состав: 60 государств-членов Число сессий в 2021 году: 1	135,5	135,5
<b>Всего</b>			<b>1 769,6</b>	<b>1 769,6</b>

- 8.134 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2021 год составляет 1 769 600 долл. США. Дополнительная информация приводится в таблице 8.29 и на рисунке 8.VI.

Таблица 8.29

**Директивные органы: изменения в объеме финансовых ресурсов**

(В тыс. долл. США)

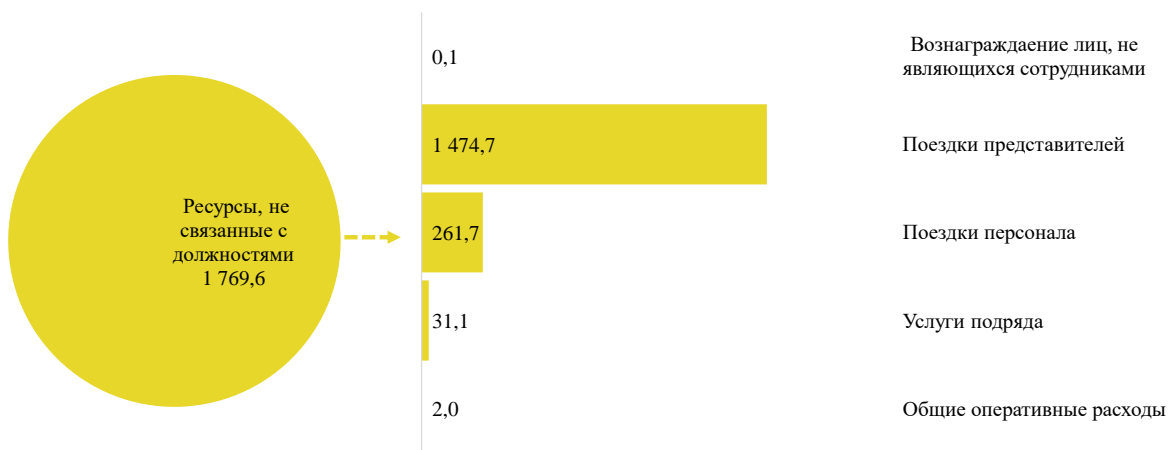
	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Изменения				Итого	Смета на 2021 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	В процентах		
Расходы, не связанные с должностями	1 602,6	1 769,6	–	–	–	–	–	1 769,6
<b>Всего</b>	<b>1 602,6</b>	<b>1 769,6</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>1 769,6</b>

Рисунок 8.VI

**Директивные органы: распределение ресурсов, предлагаемых на 2020 год (до пересчета)**

(В тыс. долл. США)

**Распределение финансовых ресурсов, не связанных с должностями**  
1769,6 тыс. долл. США



**Руководство и управление**

- 8.135 Заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам/Юриисконсульт отвечает за определение общего курса Управления по правовым вопросам, надзор за его деятельностью, его административное сопровождение и руководство им. Он представляет Генерального секретаря на совещаниях и конференциях юридического характера и на судебных и арбитражных разбирательствах, удостоверяет правовые документы, выпускаемые от имени Организации Объединенных Наций, созывает совещания советников по правовым вопросам системы Организации Объединенных Наций и представляет Организацию на таких совещаниях.
- 8.136 Канцелярия заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам помогает Юриисконсульту своевременно исполнять свои обязанности и руководить Управлением по правовым вопросам, что включает контролирование ресурсов Управления, позволяющее реагировать на меняющиеся организационные потребности и рабочую нагрузку и совершенствовать административные системы Управления. Канцелярия заместителя Генерального секретаря помогает Юриисконсульту формулировать адресуемые Генеральному секретарю рекомендации в междепартаментских и межучрежденческих органах, координировать деятельность Сети советников по правовым вопросам Организации Объединенных Наций и давать юридические

консультации межучрежденческим органам высокого уровня. Через свою новую Группу оценки и стратегического планирования Управление обеспечивает последовательный мониторинг и самооценку подпрограмм и оказывает поддержку подпрограммам в выявлении, разработке и пересмотре методологий и практики мониторинга и самооценки. Группа также координирует деятельность недавно созданной в рамках Управления по правовым вопросам рабочей группы по мониторингу и оценке и рабочей группы по целям в области устойчивого развития. Канцелярия заместителя Генерального секретаря выступает в качестве центрального узла для информации по всем аспектам работы Управления по правовым вопросам и координирует междепартаментскую деятельность, а также консультирует другие департаменты, управления, вспомогательные органы и соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций и согласует с ними вопросы, представляющие взаимный интерес.

- 8.137 Демонстрируя приверженность осуществлению целей и задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и международных соглашений об изменении климата и охране окружающей среды, Управление внедряет практику рационального природопользования в свою деятельность, включая сокращение своего углеродного следа, путем принятия следующих мер: а) поощрения использования средств видеоконференцсвязи для проведения собеседований и совещаний; б) обеспечения того, чтобы на всех принтерах использовалась функция распечатывания документов на обеих сторонах листа; и с) поощрения сотрудников к отключению компьютеров и мониторов в конце рабочего дня. Информация о соблюдении правил в отношении своевременного представления документации и предварительного бронирования авиабилетов приводится в таблице 8.30. Управление продолжало принимать меры по информированию сотрудников и поощрению заблаговременного планирования совещаний и конференций, когда это возможно. Обычно сотрудники Управления планируют свои поездки заблаговременно. Однако информация о кандидатах, выдвинутых государствами-членами для участия в совещаниях и выполнения функций представителей на конференциях, зачастую представляется позже крайнего срока, традиционно устанавливаемого для обработки такой информации. Кроме того, в 2019 и 2020 годах на своевременность планирования поездок повлияла ситуация с ликвидностью бюджета по программам: установленная практика оформления билетов для поездок не могла применяться ввиду отсутствия средств.

Таблица 8.30

**Показатели соблюдения правил**

(В процентах)

	2019 год		2020 год	
	Запланированный показатель	Фактический показатель	Запланированный показатель	Запланированный показатель
Своевременное представление документации	100	100	100	100
Авиабилеты, приобретенные не менее чем за 2 недели до начала поездки	100	78,5	100	100

- 8.138 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2021 год составляет 1 147 500 долл. США, т.е. остается без изменений по сравнению с суммой ассигнований на 2020 год. Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2021 год объема ресурсов приводится в таблице 8.31 и на рисунке 8.VII.

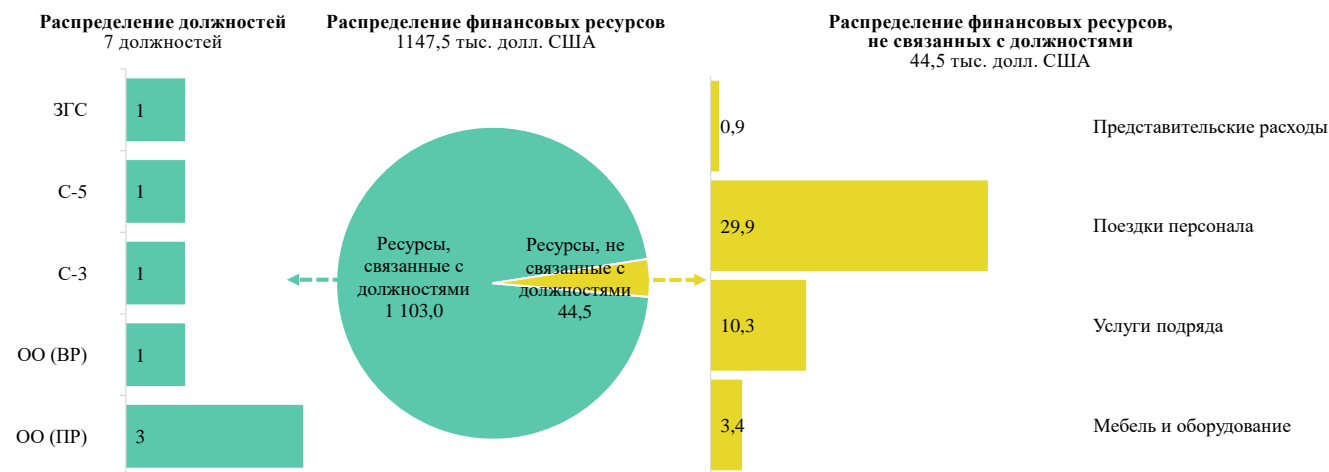
Таблица 8.31

**Руководство и управление: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей**  
(В тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2019 год	Ассигнова- ния на 2020 год	Изменения				Итого	Смета на 2021 год (до пересчета)
			Технические корректи- ровки	Новые/рас- ширенные мандаты	Прочее	В процен- тах		
<b>Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов</b>								
Расходы, связанные с должностями	1 006,5	1 103,0	–	–	–	–	–	1 103,0
Расходы, не связанные с должностями	44,0	44,5	–	–	–	–	–	44,5
<b>Всего</b>	<b>1 050,5</b>	<b>1 147,5</b>	–	–	–	–	–	<b>1 147,5</b>
<b>Кадровые ресурсы в разбивке по категориям</b>								
Категория специалистов и выше		3	–	–	–	–	–	3
Категория общего обслуживания и смежные категории		4	–	–	–	–	–	4
<b>Всего</b>		<b>7</b>	–	–	–	–	–	<b>7</b>

Рисунок 8.VII

**Руководство и управление: распределение предлагаемого на 2021 год объема ресурсов (до пересчета)**  
(Число должностей/в тыс. долл. США)



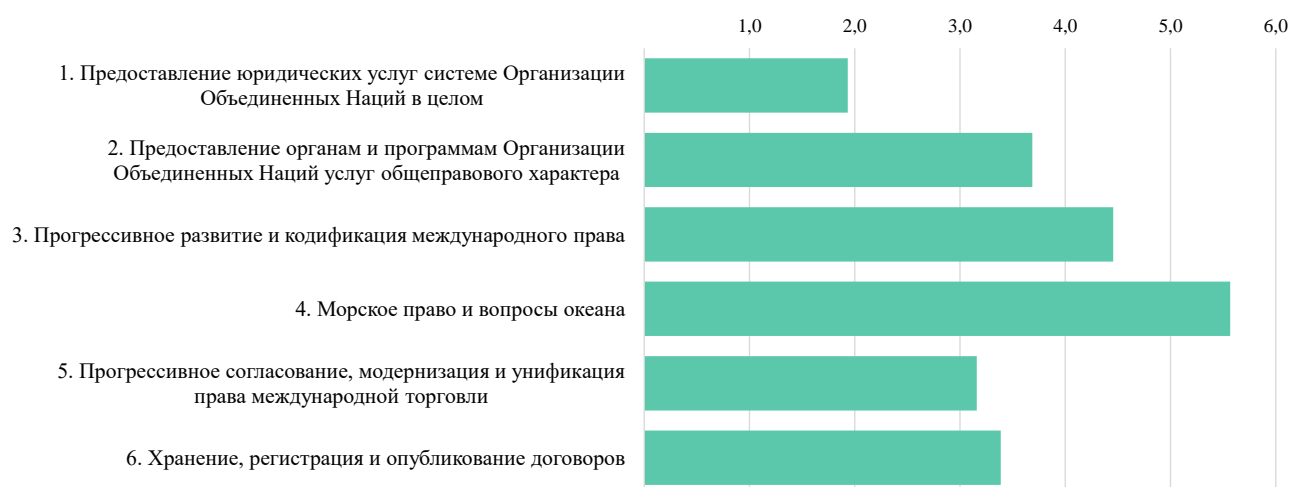
**Программа работы**

8.139 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2021 год составляет 22 198 900 долл. США, т.е. отражает чистое уменьшение на 747 000 долл. США по сравнению с суммой ассигнований на 2020 год. Предлагаемое уменьшение сметы на 747 000 долл. США объясняется в пунктах 8.127–8.129 выше. Распределение ресурсов по подпрограммам показано на рисунке 8.VIII.

Рисунок 8.VIII

**Распределение предлагаемого на 2021 год объема ресурсов по подпрограммам**

(В млн долл. США)



**Подпрограмма 1**

**Предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом**

8.140 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2021 год составляет 1 935 200 долл. США, т.е. остается без изменений по сравнению с суммой ассигнований на 2020 год. Дополнительная информация о распределении объема предлагаемых на 2021 год ресурсов приводится в таблице 8.32 и на рисунке 8.IX.

Таблица 8.32

**Подпрограмма 1: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей**

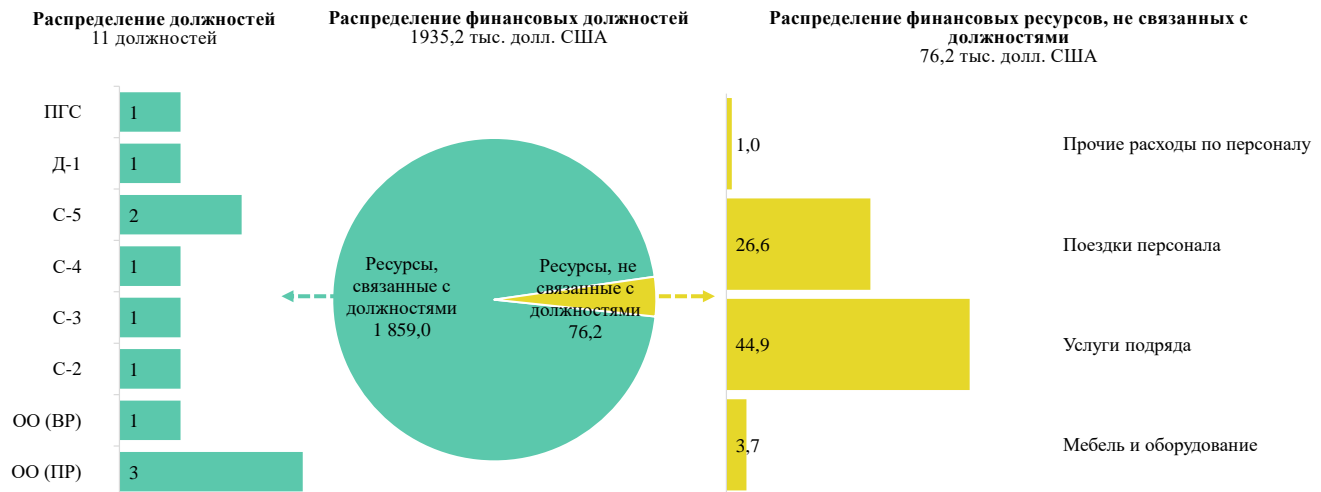
(В тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Изменения			Итого	В процен-тах	Смета на 2021 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее			
<b>Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов</b>								
Расходы, связанные с должностями	1 864,8	1 859,0	—	—	—	—	—	1 859,0
Расходы, не связанные с должностями	55,3	76,2	—	—	—	—	—	76,2
<b>Всего</b>	<b>1 920,1</b>	<b>1 935,2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1 935,2</b>
<b>Кадровые ресурсы в разбивке по категориям</b>								
Категория специалистов и выше		7	—	—	—	—	—	7
Категория общего обслуживания и смежные категории		4	—	—	—	—	—	4
<b>Всего</b>		<b>11</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>11</b>

Рисунок 8.IX

**Подпрограмма 1: распределение предлагаемого на 2021 год объема ресурсов (до пересчета)**

(Число должностей/в тыс. долл. США)



**Подпрограмма 2  
Предоставление органам и программам Организации  
Объединенных Наций услуг общеправового характера**

8.141 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2021 год составляет 3 689 200 долл. США, что на 77 500 долл. США меньше по сравнению с суммой ассигнований на 2020 год. Предлагаемое уменьшение сметы на 77 500 долл. США объясняется в пункте 8.129 а) выше. Дополнительная информация о предлагаемом на 2021 год объеме ресурсов приводится в таблице 8.33 и на рисунке 8.X.

Таблица 8.33

**Подпрограмма 2: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей**

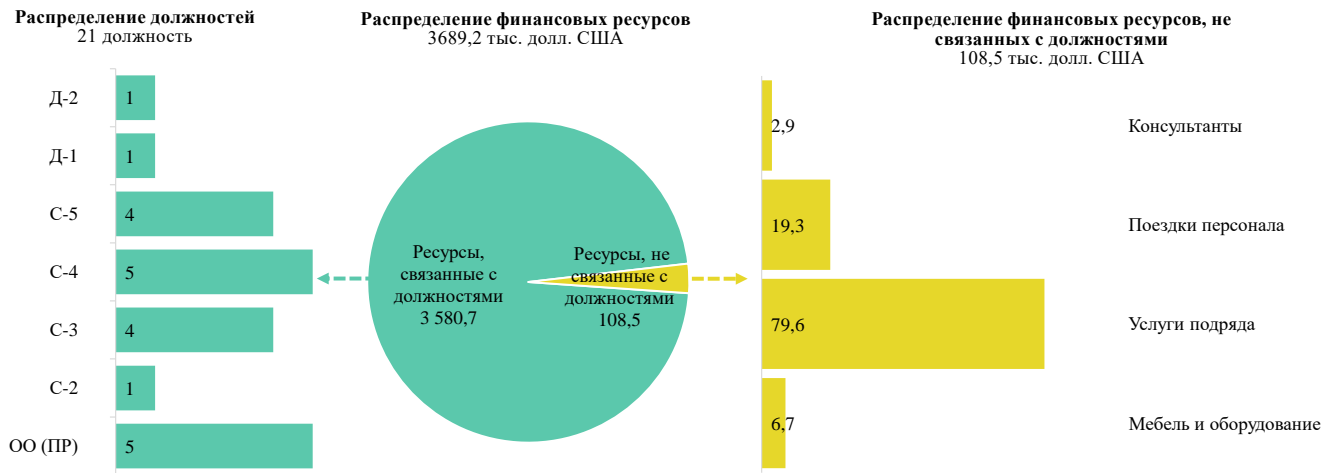
(В тыс. долл. США/число должностей)

	Изменения						Смета на 2021 год (до пересчета)
	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	Итого	
<b>Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов</b>							
Расходы, связанные с должностями	3 370,1	3 658,2	–	–	(77,5)	(77,5)	(2,1) 3 580,7
Расходы, не связанные с должностями	70,6	108,5	–	–	–	–	– 108,5
<b>Всего</b>	<b>3 440,7</b>	<b>3 766,7</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(77,5)</b>	<b>(77,5)</b>	<b>(2,1) 3 689,2</b>
<b>Кадровые ресурсы в разбивке по категориям</b>							
Категория специалистов и выше		16	–	–	–	–	– 16
Категория общего обслуживания и смежные категории		6	–	–	(1)	(1)	(16,7) 5
<b>Всего</b>		<b>22</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(1)</b>	<b>(1)</b>	<b>(4,5) 21</b>

Рисунок 8.X

**Подпрограмма 2: распределение предлагаемого на 2021 год объема ресурсов (до пересчета)**

(Число должностей/в тыс. долл. США)



**Подпрограмма 3  
Прогрессивное развитие и кодификация международного права**

8.142 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2021 год составляет 4 456 500 долл. США, т.е. остается без изменений по сравнению с суммой ассигнований на 2020 год. Дополнительная информация о предусмотренном на 2021 год объеме ресурсов приводится в таблице 8.34 и на рисунке 8.XI.

Таблица 8.34

**Подпрограмма 3: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей**

(В тыс. долл. США/число должностей)

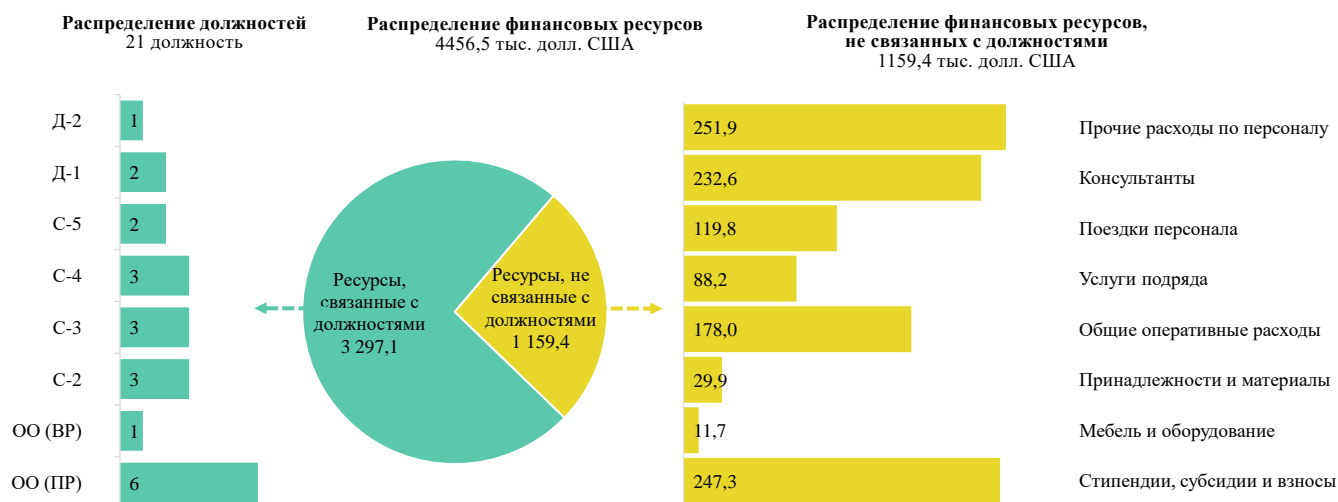
	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Изменения				Итого	Смета на 2021 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	В процен-тах		
<b>Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов</b>								
Расходы, связанные с должностями	2 995,6	3 297,1	—	—	—	—	—	3 297,1
Расходы, не связанные с должностями	919,4	1 159,4	—	—	—	—	—	1 159,4
<b>Всего</b>	<b>3 915,0</b>	<b>4 456,5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4 456,5</b>
<b>Кадровые ресурсы в разбивке по категориям</b>								
Категория специалистов и выше		14	—	—	—	—	—	14
Категория общего обслуживания и смежные категории		7	—	—	—	—	—	7
<b>Всего</b>		<b>21</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>21</b>



Рисунок 8.XI

**Подпрограмма 3: распределение предлагаемого на 2021 год объема ресурсов (до пересчета)**

(Число должностей/в тыс. долл. США)



**Подпрограмма 4  
Морское право и вопросы океана**

8.143 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2021 год составляет 5 569 100 долл. США, т.е. отражает чистое уменьшение на 501 100 долл. США по сравнению с суммой ассигнований на 2020 год. Предлагаемое уменьшение сметы на 501 100 долл. США объясняется в пунктах 8.127 а) и 8.128 выше. Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2021 год объема ресурсов приводится в таблице 8.35 и на рисунке 8.XII.

Таблица 8.35

**Подпрограмма 4: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей**

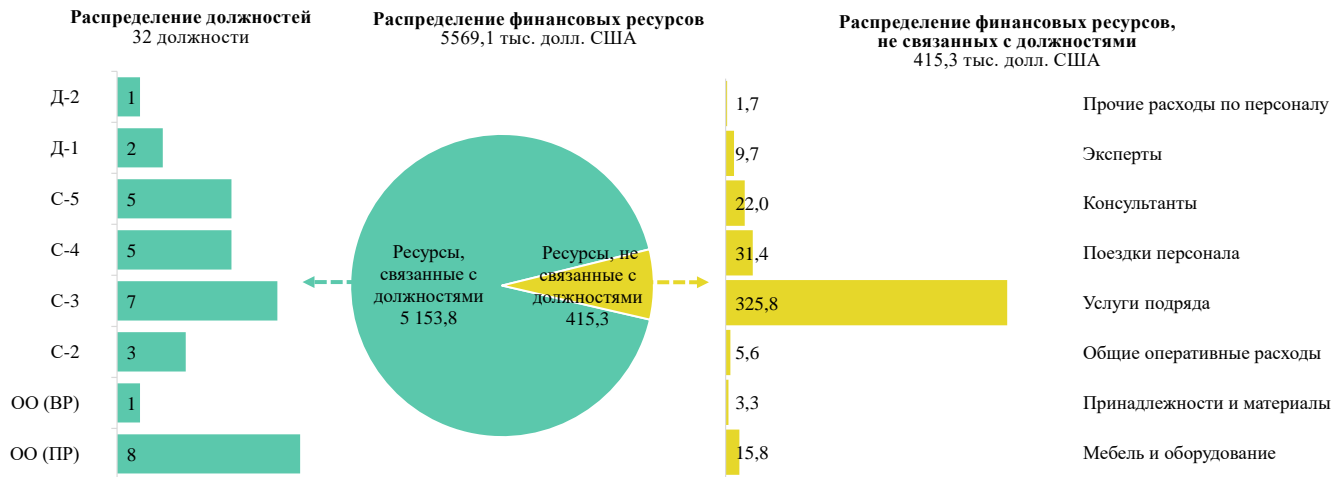
(В тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Изменения			Итого	В процентах	Смета на 2021 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее			
<b>Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов</b>								
Расходы, связанные с должностями	5 223,7	5 403,5	(249,7)	–	–	(249,7)	(4,6)	5 153,8
Расходы, не связанные с должностями	470,6	666,7	(273,4)	22,0	–	(251,4)	(37,7)	415,3
<b>Всего</b>	<b>5 694,3</b>	<b>6 070,2</b>	<b>(523,1)</b>	<b>22,0</b>	<b>–</b>	<b>(501,1)</b>	<b>(8,3)</b>	<b>5 569,1</b>
<b>Кадровые ресурсы в разбивке по категориям</b>								
Категория специалистов и выше		24	(1)	–	–	(1)	(4,2)	23
Категория общего обслуживания и смежные категории		10	(1)	–	–	(1)	(10,0)	9
<b>Всего</b>		<b>34</b>	<b>(2)</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(2)</b>	<b>(5,9)</b>	<b>32</b>

Рисунок 8.XII

**Подпрограмма 4: распределение предлагаемого на 2021 год объема ресурсов (до пересчета)**

(Число должностей/в тыс. долл. США)



**Подпрограмма 5  
Прогрессивное согласование, модернизация и унификация  
права международной торговли**

8.144 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2021 год составляет 3 160 200 долл. США, т.е. остается без изменений по сравнению с суммой ассигнований на 2020 год. Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2021 объема ресурсов приводится в таблице 8.36 и на рисунке 8.XIII.

Таблица 8.36

**Подпрограмма 5: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей**

(В тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Изменения				Итого	Смета на 2021 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	В процентах		
<b>Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов</b>								
Расходы, связанные с должностями	2 910,6	2 840,4	—	—	—	—	—	2 840,4
Расходы, не связанные с должностями	271,7	319,8	—	—	—	—	—	319,8
<b>Всего</b>	<b>3 182,3</b>	<b>3 160,2</b>	—	—	—	—	—	<b>3 160,2</b>
<b>Кадровые ресурсы в разбивке по категориям</b>								
Категория специалистов и выше		14	—	—	—	—	—	14
Категория общего обслуживания и смежные категории		5	—	—	—	—	—	5
<b>Всего</b>		<b>19</b>	—	—	—	—	—	<b>19</b>

Рисунок 8.XIII

**Подпрограмма 5: распределение предлагаемого на 2021 год объема ресурсов (до пересчета)**

(Число должностей/в тыс. долл. США)



**Подпрограмма 6  
Хранение, регистрация и опубликование договоров**

8.145 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2021 год составляет 3 388 700 долл. США, т.е. отражает чистое уменьшение на 168 400 долл. США по сравнению с суммой ассигнований на 2020 год. Предлагаемое чистое уменьшение сметы на 168 400 долл. США объясняется в пунктах 8.127 б) и 8.129 б) выше. Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2021 год объема ресурсов приводится в таблице 8.37 и на рисунке 8.XIV.

Таблица 8.37

**Подпрограмма 6: изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей**

(В тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Изменения			Итого	В процентах	Смета на 2021 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее			
<b>Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов</b>								
Расходы, связанные с должностями	3 081,1	3 208,4	-	-	31,6	31,6	1,0	3 240,0
Расходы, не связанные с должностями	167,0	348,7	(200,0)	-	-	(200,0)	(57,4)	148,7
<b>Всего</b>	<b>3 248,1</b>	<b>3 557,1</b>	<b>(200,0)</b>	<b>-</b>	<b>31,6</b>	<b>(168,4)</b>	<b>(4,7)</b>	<b>3 388,7</b>
<b>Кадровые ресурсы в разбивке по категориям</b>								
Категория специалистов и выше		12	-	-	-	-	-	12
Категория общего обслуживания и смежные категории		13	-	-	-	-	-	13
<b>Всего</b>		<b>25</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>25</b>

Рисунок 8.XIV

**Подпрограмма 6: распределение предлагаемого на 2021 год объема ресурсов (до пересчета)**

(Число должностей/в тыс. долл. США)



**Вспомогательное обслуживание по программе**

- 8.146 Административная канцелярия предоставляет Управлению по правовым вопросам услуги, связанные с кадровым, бюджетным и финансовым администрированием, планированием ресурсов и использованием общего обслуживания, а также административной поддержкой директивных органов и других международных совещаний, когда это требуется.
- 8.147 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2021 год составляет 905 500 долл. США, т.е. остается без изменений по сравнению с суммой ассигнований на 2020 год. Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2021 год объема ресурсов приводится в таблице 8.38 и на рисунке 8.XV.

Таблица 8.38

**Вспомогательное обслуживание по программе: в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей**

(В тыс. долл. США/число должностей)

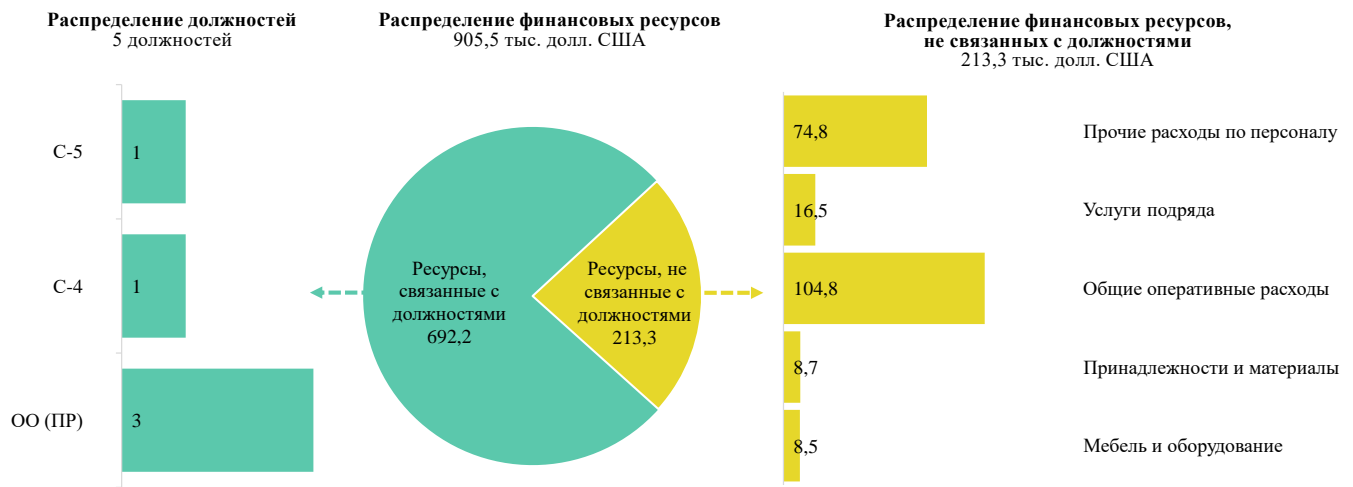
	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Изменения				Итого	В процен-тах	Смета на 2021 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее				
<b>Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов</b>									
Расходы, связанные с должностями	773,2	692,2	—	—	—	—	—	—	692,2
Расходы, не связанные с должностями	140,9	213,3	—	—	—	—	—	—	213,3
<b>Всего</b>	<b>914,1</b>	<b>905,5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>905,5</b>
<b>Кадровые ресурсы в разбивке по категориям</b>									
Категория специалистов и выше		2	—	—	—	—	—	—	2

	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Изменения				Итого	Смета на 2021 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	В процентах		
Категория общего обслуживания и смежные категории		3	–	–	–	–	–	3
<b>Всего</b>		<b>5</b>	–	–	–	–	–	<b>5</b>

Рисунок 8.XV

**Вспомогательное обслуживание по программе: распределение предлагаемого на 2021 год объема ресурсов (до пересчета)**

(Число должностей/в тыс. долл. США)



---

## II. Независимый механизм по расследованию для Мьянмы

### Предисловие

Предлагаемый бюджет по программе на 2021 год дает руководству Независимого механизма по расследованию для Мьянмы возможность предложить вариант такого распределения ресурсов, которое в наибольшей степени соответствовало бы концепции и стратегии осуществления его сложного мандата, заключающегося в сборе и анализе доказательств серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года. В настоящем предлагаемом бюджете по программе отражен ряд внесенных в бюджеты на 2019 и 2020 годы изменений, сформулированных еще до того, как были наняты руководители и сотрудники Механизма. Эти изменения обеспечат наличие у Механизма ресурсов, персонала и экспертного потенциала, необходимых для решения многочисленных оперативных задач, с которыми он сталкивается при выполнении своего сложного мандата.

1 июля 2019 года я приступил к выполнению своих обязанностей в качестве главы Механизма, а сам Механизм начал функционировать 30 августа 2019 года. Уже в первые дни осуществления мандата мы убедились в исключительной важности поддержания открытого диалога с пострадавшими, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами. Нам необходимо обеспечить, чтобы все, кто заинтересован в деятельности Механизма и затронут ею, понимали, чем мы занимаемся, и получали точную информацию о целях Механизма, правилах, которыми мы руководствуемся в своей работе, сведениях, которые мы ищем, и о том, что мы планируем делать с этими сведениями. Поэтому крайне важно, чтобы среди сотрудников Механизма были квалифицированные и опытные специалисты по вопросам коммуникации, которые могли бы регулярно предоставлять заинтересованным сторонам, в том числе через социальные сети и бюллетени, обновленную информацию о целях, прогрессе, проблемах и результатах деятельности Механизма.

В 2019 году усилия Механизма были сосредоточены на развитии его инфраструктуры, потенциала в области информационно-коммуникационных технологий, внутренних регламентов и протоколов, а также на наборе персонала, обладающего необходимыми экспертными знаниями, позволяющими приступить к эффективному сбору и анализу доказательств. Что касается 2021 года, то предполагается, что необходимые основы и инфраструктура Механизма будут полностью сформированы до начала года. Предполагается, что в 2021 году усилия Механизма будут сосредоточены на выполнении его мандата, заключающегося в сборе, обобщении, хранении и анализе доказательств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года, и подготовке материалов для облегчения и ускорения проведения непредвзятых и независимых уголовных разбирательств в национальных, региональных или международных судах или трибуналах, которые обладают или будут обладать в будущем юрисдикцией в отношении этих преступлений.

*(Подпись)* **Николас Кумджян**

Глава Независимого механизма по расследованию для Мьянмы

## **А. Предлагаемый план по программе на 2021 год и выполнение программы на 2019 год**

### **Общая направленность**

#### **Мандаты и справочная информация**

- 8.148 Независимый механизм по расследованию для Мьянмы отвечает за сбор, обобщение, хранение и анализ доказательств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года, и подготовку материалов для облегчения и ускорения проведения непредвзятых и независимых уголовных разбирательств в национальных, региональных или международных судах или трибуналах, которые обладают или будут обладать в будущем юрисдикцией в отношении этих преступлений. Мандат вытекает из приоритетов, установленных в соответствующих резолюциях и решениях, включая резолюцию 39/2 Совета по правам человека, и дополнительно уточняется в его круге ведения, изложенном в приложении к письму Генерального секретаря на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/73/716) и в письме на имя Председателя Совета по правам человека.
- 8.149 Генеральная Ассамблея приветствовала создание Механизма в своей резолюции 73/264. В своей резолюции 42/3 Совет по правам человека приветствовал начало функционирования Механизма 30 августа 2019 года и призвал Организацию Объединенных Наций обеспечить Механизму необходимую поддержку и ресурсы с точки зрения кадров, помещений и оперативной свободы, с тем чтобы он мог как можно более эффективно выполнять свой мандат. Помимо этого, в своей резолюции 74/246 Генеральная Ассамблея призвала Организацию Объединенных Наций обеспечить, чтобы Независимому механизму была предоставлена необходимая ему гибкость с точки зрения укомплектования штатов, местонахождения и оперативной свободы, с тем чтобы он мог максимально эффективно выполнять свой мандат, а также настоятельно призвала Механизм оперативно продвигаться в своей работе.

### **Программа работы**

#### **Независимый механизм по расследованию для Мьянмы**

##### **Цель**

- 8.150 Цель, достижению которой способствует Независимый механизм по расследованию для Мьянмы, заключается в том, чтобы гарантировать привлечение к ответственности виновных и обеспечить правосудие для жертв серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года.

##### **Стратегия**

- 8.151 С целью способствовать привлечению виновных к ответственности и обеспечению правосудия для жертв серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года, Механизм будет осуществлять стратегию, состоящую из четырех компонентов.
- 8.152 Механизм будет собирать, обобщать и хранить информацию, документацию и доказательства, касающиеся наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года. Механизм будет запрашивать материалы у других структур, занимающихся проведением расследований, установлением фактов и представлением отчетности, опираясь на материалы, полученные от независимой

международной миссии по установлению фактов относительно Мьянмы в сентябре 2019 года. Механизм будет также собирать материалы из открытых источников, в том числе из Интернета, новостных репортажей, публичных отчетов и социальных сетей. По мере необходимости и на основе соглашений о сотрудничестве, заключенных с соответствующими государствами-членами и заинтересованными сторонами, Механизм будет опрашивать пострадавших, свидетелей и других лиц, а также собирать вещественные доказательства и видео-/аудиовизуальные, цифровые и другие электронные материалы и материалы специализированных экспертиз. Для сохранения неприкосновенности доказательств и обеспечения их сохранности Механизм будет консолидировать и хранить собранные материалы, используя соответствующие инструменты управления информацией и электронные базы данных. Эта деятельность будет осуществляться в соответствии с внутренними протоколами и процедурами, согласующимися с Уставом Организации Объединенных Наций, правилами, положениями, принципами и передовой практикой Организации Объединенных Наций, соответствующими нормами международного права и юриспруденции, в частности в том, что касается безопасности и благополучия пострадавших и свидетелей, а также права на справедливое судебное разбирательство и других положений о надлежащей правовой процедуре. Предполагается, что благодаря сбору, консолидации и хранению материалов будет обеспечено наличие доказательств, собранных независимым и беспристрастным следственным органом, хорошо организованных и отвечающих общим стандартам приемлемости для уголовного разбирательства, ведущегося в национальных, региональных или международных судах или трибуналах в отношении лиц, предположительно совершивших серьезные международные преступления и нарушения международного права в Мьянме. Предполагается также, что благодаря обеспечению сохранности материалов удастся предотвратить утрату важных и актуальных информации, документации и доказательств.

- 8.153 Механизм будет анализировать информацию, документы и доказательства, касающиеся серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года, и в тех случаях, когда доказательства будут указывать на наличие индивидуальной уголовной ответственности за серьезные международные преступления или нарушения международного права, готовить досье по этим делам. Механизм будет оценивать собранные материалы с точки зрения их достоверности и доказательной ценности, принимая во внимание доказательные и методологические стандарты и принципы, применимые в соответствующих национальных и международных правовых системах. Наряду с этим он будет выявлять пробелы в имеющихся у него информации, документации и доказательствах и при необходимости собирать дополнительные доказательства. На основе анализа собранных доказательств Механизм будет подготавливать досье по лицам, которые предположительно совершили серьезные международные преступления и нарушения международного права в Мьянме в период с 2011 года. При этом Механизм будет действовать независимо и беспристрастно и не будет проводить никаких различий на основе принадлежности или должностного положения предполагаемых нарушителей. Помимо этого, Механизм будет стремиться составлять досье таким образом, чтобы они отражали масштабы или тяжесть преступлений, совершенных в отношении различных расовых, этнических и религиозных групп в Мьянме. Предполагается, что в результате анализа материалов и подготовки досье будут обнаружены доказательства, которые национальные, региональные или международные суды или трибуналы смогут использовать в ходе возможных уголовных разбирательств в отношении лиц, предположительно совершивших серьезные международные преступления и нарушения международного права в Мьянме.
- 8.154 Механизм будет предоставлять материалы и досье национальным, региональным или международным судам или трибуналам, которые имеют юрисдикцию в отношении серьезных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года, в целях облегчения и ускорения проведения непредвзятых и независимых уголовных разбирательств в соответствии с международно-правовыми стандартами. Руководствуясь своим кругом ведения (см. [A/73/716](#), приложение), Механизм не будет передавать никакие материалы, документы или доказательства для их использования в тех уголовных процессах, при которых



может быть вынесен смертный приговор или приведена в исполнение высшая мера наказания. Предполагается, что благодаря предоставлению материалов и досье в национальных, региональных или международных судах или трибуналах будут инициированы справедливые и независимые уголовные разбирательства в отношении лиц, предположительно совершивших серьезные международные преступления и нарушения международного права в Мьянме.

- 8.155 Механизм будет обеспечивать согласованное разъяснение своего мандата, стратегий и мероприятий и доведение информации о них до сведения соответствующих заинтересованных сторон, в частности групп свидетелей и пострадавших, в соответствии со своей коммуникационно-информационной стратегией. Механизм будет также стремиться к тому, чтобы обеспечить наличие открытого канала связи с соответствующими заинтересованными сторонами для получения их отзывов относительно работы Механизма, которые будут приниматься во внимание, когда это будет уместно и необходимо. Предполагается, что коммуникационная и информационно-разъяснительная деятельность Механизма будет способствовать тому, что соответствующие заинтересованные стороны будут иметь больше информации о Механизме, его проблемах и достижениях, а также будет способствовать укреплению потенциала в интересах эффективного осуществления мандата Механизма.

### Внешние факторы на 2021 год

- 8.156 Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2021 год положены следующие предположения в отношении планирования:
- а) соответствующие государства-члены позволят Механизму осуществлять деятельность на своей территории с учетом беспокоящих их вопросов и связанных с этим деликатных моментов;
  - б) национальные, региональные или международные трибуналы или суды обладают или будут обладать в будущем юрисдикцией в отношении преступлений, на которые распространяется мандат Механизма, а соответствующие органы запрашивают у Механизма материалы или досье.
- 8.157 Механизм обеспечивает учет гендерных аспектов в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатах, сообразно обстоятельствам. В этой связи Механизм обеспечивает учет проблемы преступлений, совершенных на сексуальной и гендерной почве, во всей своей деятельности, начиная со сбора, консолидации и хранения материалов и заканчивая анализом и подготовкой досье. К таким преступлениям относятся преступления, совершенные на сексуальной и гендерной почве в отношении как женщин и девочек, так и мужчин и мальчиков. В частности, Механизм обеспечивает пострадавшим и свидетелям доступ к надлежащим мерам защиты и поддержки, с тем чтобы им не причинялось дополнительного ущерба и страданий.
- 8.158 Что касается сотрудничества с другими структурами, то, руководствуясь своим мандатом, Механизм взаимодействует с рядом правительственных и неправительственных субъектов в целях поиска информации, документации и доказательств, а также получения поддержки, необходимой для осуществления его мандата. Ключевым элементом беспристрастного и независимого подхода Механизма является обращение за такой помощью к широкому кругу различных структур. Содействие со стороны соответствующих государств-членов имеет особо важное значение для обеспечения Механизму возможностей в плане проведения следственных мероприятий, включая осмотр мест совершения преступлений и опрос свидетелей таким образом, чтобы были обеспечены их безопасность и неприкосновенность их частной жизни, а также для идентификации потенциальных судов или трибуналов, которые обладают или будут обладать в будущем юрисдикцией в отношении преступлений, на которые распространяется мандат Механизма.

- 8.159 Что касается межучрежденческой координации и поддержания связей, то в соответствии со своим мандатом Механизм работает с международными судами и другими международными механизмами привлечения виновных к ответственности, с тем чтобы извлекать уроки из их опыта и адаптировать их передовую практику для собственных целей. В частности, Механизм координирует с этими структурами свои усилия по вопросам, касающимся информационно-технологических систем и управления данными; протоколов допроса свидетелей, конфиденциальности и защиты; и регламентов передачи информации, документации и доказательств, полученных от поставщиков информации. Механизм также координирует свои действия с другими структурами Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами, касающимися Мьянмы.

### **Мероприятия по оценке**

- 8.160 В 2019 году Механизм не проводил мероприятий по оценке, поскольку он начал функционировать лишь 30 августа 2019 года. На этом первоначальном этапе оценку деятельности Механизма провести было невозможно.
- 8.161 Проведение самооценки в отношении эффективности стратегии сбора доказательств Механизма запланировано на 2021 год.

### **Выполнение программы в 2019 году: доступ к информации, документации и доказательствам из разных источников, касающимся наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года**

- 8.162 2 апреля 2019 года Генеральный секретарь объявил о назначении главы Механизма, который официально приступил к выполнению своих обязанностей 1 июля 2019 года. 15 ноября 2019 года к выполнению своих обязанностей официально приступила заместитель главы Механизма.
- 8.163 Механизм разработал широкую стратегию и концепцию функционирования, с тем чтобы как можно скорее приступить к работе. Концепция функционирования предусматривает принятие организационных, административных и других внутренних мер поддержки, позволяющих обеспечивать эффективность работы Механизма и выполнение его мандата. В письме от 27 августа 2019 года на имя Председателя Совета по правам человека Генеральный секретарь заявил, что Механизм начнет свою работу 30 августа 2019 года.
- 8.164 На основе своей широкой стратегии и концепции функционирования Механизм набрал сотрудников, руководствуясь при этом требованиями, предъявляемыми к его работе. Эти процессы проводились в такой последовательности, которая позволяла набрать персонал, обладающий конкретными знаниями и опытом, необходимыми на конкретных этапах становления Механизма как в полной мере функциональной структуры.
- 8.165 Помимо этого, Механизмом была создана первоначальная электронная инфраструктура для безопасного хранения значительного объема материалов, полученных от миссии по установлению фактов относительно Мьянмы в сентябре 2019 года. Впоследствии Механизм приступил к обзору и анализу этих материалов, с тем чтобы идентифицировать доказательства для включения в досье, которые можно было бы передать национальным, региональным или международным судам или трибуналам, обладающим юрисдикцией для установления индивидуальной уголовной ответственности за серьезные международные преступления и нарушения международного права, совершенные в Мьянме начиная с 2011 года.

- 8.166 Механизм также определил национальные органы власти, структуры Организации Объединенных Наций, международные, региональные и национальные учреждения, неправительственные организации, корпоративные структуры и структуры частного сектора, а также другие группы и лица, которые обладают или могут обладать информацией, документацией и доказательствами, имеющими отношение к мандату Механизма, или могут иным образом содействовать работе Механизма. Механизм запросил у этих сторон информацию и инициировал диалог об условиях, при которых запрошенная информация может быть предоставлена Механизму. Механизм также приступил к переговорам о рамочных соглашениях о сотрудничестве, позволяющих раскрывать информацию Механизму. В рамках этих усилий в ноябре и декабре 2019 года делегация под руководством главы Механизма посетила Азиатско-Тихоокеанский регион, чтобы встретиться с представителями соответствующих национальных органов и подразделений Организации Объединенных Наций и ознакомить их с мандатом Механизма, определить области потенциального сотрудничества и заручиться оперативной поддержкой в отношении его деятельности.
- 8.167 В итоге в ответ на запрос одного из органов прокуратуры Механизм предоставил информацию и документацию, полученные от миссии по установлению фактов относительно Мьянмы. Это было сделано в соответствии с мандатом Механизма и с согласия сторон, предоставивших эту информацию миссии.

*Прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.168 Работа Механизма способствовала привлечению к ответственности виновных и обеспечению правосудия для жертв серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года, о чем свидетельствует прогресс в деле инициации диалога со сторонами по вопросу о механизмах сотрудничества для получения доступа к информации, документации и доказательствам и получения оперативной поддержки в других формах. Такое сотрудничество необходимо для того, чтобы Механизм мог собирать и анализировать материалы, а также подготавливать досье для их возможного направления национальным, региональным или международным судам или трибуналам. В этом контексте различные стороны начали предоставлять информацию, документацию и доказательства, имеющие отношение к мандату Механизма.

Таблица 8.39

## Показатель для оценки работы

2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год
Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо	Неприменимо	Государства-члены, международные организации, неправительственные организации, структуры Организации Объединенных Наций и частного сектора взаимодействуют с Механизмом, в частности по вопросу о рамочных соглашениях о сотрудничестве, позволяющих раскрывать информацию Механизму

## Результаты, достижение которых запланировано на 2021 год

### Результат 1: рамки для сотрудничества в деле сбора, обеспечения сохранности и хранения информации, документации и доказательств (результат, перенесенный с 2020 года)

- 8.169 В соответствии со своим мандатом Механизм продолжит работу, связанную с его усилиями и диалогом в отношении заключения соглашений о сотрудничестве, и будет стремиться к созданию рамок для сотрудничества в деле сбора, организации, обеспечения сохранности и хранения соответствующих информации, документации и доказательств, о чем, как ожидается, будет свидетельствовать приводимый ниже показатель для оценки работы на 2021 год. Показатель для оценки работы на 2020 год отражает целевые показатели работы, предлагаемые на 2020 год и утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [74/251](#).

Таблица 8.40

#### Показатель для оценки работы

2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год
Неприменимо	Принятие резолюции <a href="#">39/2</a> Совета по правам человека	Инициирование диалога со сторонами	Согласие сторон на рамки для сотрудничества в деле сбора, обеспечения сохранности и хранения информации, документации и доказательств	Доступ к источникам информации, документации и доказательствам

### Результат 2: сбор, обобщение и хранение информации, документации и доказательств в отношении наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года (новый результат)

- 8.170 В 2021 году Механизм будет продолжать собирать, обобщать и анализировать информацию, документацию и доказательства в отношении наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года. Поскольку мандат Механизма продолжает действовать, он будет внимательно следить за событиями в Мьянме на случай, если будут совершены другие международные преступления, на которые распространяется его мандат, и будет готов к проведению соответствующих мероприятий, необходимых для сбора и обеспечения сохранности информации о событиях, связанных с такими преступлениями. В 2021 году Механизм переключит свое внимание с рассмотрения информации, уже имеющейся в его распоряжении, и разработки стратегий подготовки дел на сбор дополнительных доказательств, необходимых для доказательства всех элементов этих дел. Поскольку большая часть этих доказательств находится в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а Механизм базируется в Женеве, ему необходимо будет работать с государствами региона и разрабатывать стратегии, направленные на решение этой задачи и обеспечение доступа к лицам, которые могут предоставлять доказательства на эффективной, действенной и безопасной основе. Это потребует увеличения числа поездок в регион сотрудников и руководства Механизма, при этом будут изучаться технологии, которые могут позволить собирать некоторые доказательства дистанционно.
- 8.171 В 2021 году Механизм также продолжит работу по консолидации собранной информации, документации и доказательств путем дальнейшего развития своей электронной базы данных и обеспечения сохранности и неприкосновенности собираемых им информации, документации и доказательств. Эта база данных будет служить основным инструментом, используемым Механизмом для хранения значительного объема собранной информации и данных, а также

позволит организовать соответствующую информацию таким образом, чтобы облегчить анализ сложных преступлений и подготовку досье.

- 8.172 Помимо этого, в 2021 году Механизм продолжит свои усилия по информированию соответствующих заинтересованных сторон о работе Механизма, его методологии и ожидаемых результатах, а также о его стратегии дальнейших действий при одновременном обеспечении конфиденциальности его работы. Ключевым компонентом этих усилий будет взаимодействие Механизма с организациями гражданского общества в рамках структурированного форума. Наряду с этим Механизм будет продолжать использовать свой веб-сайт и социальные сети и выпускать регулярные информационные бюллетени. Механизм будет на постоянной основе оценивать и корректировать свою коммуникационную и информационно-просветительскую деятельность.

*Внутренняя задача и ее решение*

- 8.173 Задача Механизма заключается в сборе доказательств преступлений в Мьянме — государстве, где были совершены предполагаемые преступления и где находится большое число свидетелей этих преступлений. В этой связи для решения упомянутой задачи Механизм будет продолжать изучать все альтернативные источники информации о преступлениях, пытаться связаться со свидетелями, находящимися в других странах, и применять новаторские подходы к использованию общедоступных источников информации. Механизм будет также продолжать поддерживать контакты с правительством Мьянмы и добиваться его поддержки, демонстрируя при этом свои объективность и профессионализм. В то же время Механизм будет продолжать добиваться поддержки со стороны других государств-членов в регионе и за его пределами с учетом законных интересов и деликатных моментов, связанных с сотрудничеством в проведении уголовных расследований.

*Ожидаемый прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.174 Предполагается, что работа Механизма будет способствовать привлечению к ответственности виновных и обеспечению правосудия для жертв серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года, о чем будет свидетельствовать получение Механизмом — через заключение официальных или неофициальных рамочных соглашений — согласия государств-членов на доступ на их территорию. Это обеспечит Механизму более широкий и многоплановый доступ к информации, документации и доказательствам, касающимся таких преступлений, и добиться прогресса в сборе, консолидации, обеспечении сохранности и анализе таких материалов.

Таблица 8.41

**Показатель для оценки работы**

2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год
Неприменимо	Принятие резолюции 39/2 Совета по правам человека	Инициирование диалога со сторонами	Согласие сторон на заключение соглашений о доступе к информации, документации и доказательствам	Доступ к источникам информации, документации и доказательствам

## Мандаты директивных органов

8.175 Ниже перечислены все мандаты директивных органов, в соответствии с которыми будет осуществляться деятельность Механизма.

### Резолюции Генеральной Ассамблеи

73/264	Положение в области прав человека в Мьянме	74/246	Положение в области прав человека мусульман народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме
--------	--	--------	--

### Резолюции Совета по правам человека

39/2; 42/3	Положение в области прав человека мусульман народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме
------------	--

## Предусмотренная деятельность

8.176 В таблице 8.42 — в разбивке по категориям и подкатегориям — указана вся деятельность, которая предусмотрена на период 2019–2021 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.42

### Независимый механизм по расследованию для Мьянмы: деятельность, предусмотренная на период 2019–2021 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2019 год Запланированный показатель	2019 год Фактический показатель	2020 год Запланированный показатель	2021 год Запланированный показатель
<b>A. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов</b>				
<b>Документация для заседающих органов</b> (число документов)	2	2	2	2
1. Доклады для Генеральной Ассамблеи	1	1	1	1
2. Доклады для Совета по правам человека	1	1	1	1
<b>Основное обслуживание заседаний</b> (число трехчасовых заседаний)	5	4	5	4
3. Заседания Генеральной Ассамблеи	1	–	1	–
4. Заседания Совета по правам человека	1	1	1	1
5. Заседания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	1	1	1	1
6. Заседания Комитета по программе и координации	1	1	1	1
7. Заседания Пятого комитета	1	1	1	1
<b>B. Производство и передача знаний</b>				
<b>Семинары, практикумы и учебные мероприятия</b> (число дней)	–	–	6	–
8. Обучение партнеров навыкам использования системы доказательств Механизма	–	–	6	–

<i>Категория и подкатегория</i>	<i>2019 год Запланированный показатель</i>	<i>2019 год Фактический показатель</i>	<i>2020 год Запланированный показатель</i>	<i>2021 год Запланированный показатель</i>
<b>Технические материалы</b> (число материалов)	–	–	<b>6</b>	<b>13</b>
9. Документы, в которых обобщаются доказательства совершения международных преступлений	–	–	6	10
10. Документы, содержащие анализ международных преступлений	–	–	–	3

**С. Основная деятельность**

**Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа:** консультации с государствами-членами и гражданским обществом, посвященные Механизму.

**Миссии по установлению фактов, мониторингу и расследованию:** миссии по расследованию для сбора — в том числе путем проведения бесед с пострадавшими и свидетелями — информации, документации и доказательств в отношении наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года.

**Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме:** база данных для консолидации, организации, хранения, проверки и анализа соответствующих информации и доказательств.

**Д. Деятельность в области коммуникации**

**Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы:** совещания и конференции с соответствующими заинтересованными сторонами, в частности организациями гражданского общества, для повышения осведомленности о мандате и деятельности Механизма; и разработка информационных материалов о Механизме и его работе на соответствующих языках для общего распространения и материалов, ориентированных на потребности конкретной аудитории.

**Внешние связи и связи со средствами массовой информации:** пресс-конференции и интервью со средствами массовой информации; участие в дискуссионных форумах и других мероприятиях; проведение информационных мероприятий о ходе работы Механизма для дипломатического и научного сообществ.

**Цифровые платформы и мультимедийные материалы:** обновление веб-сайта Механизма.

## В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2021 год

### Общий обзор

8.177 Информация о предлагаемом объеме ресурсов по регулярному бюджету на 2021 год, в том числе с указанием в надлежащих случаях изменений в объеме ресурсов в разбивке по определяющим факторам, приводится в таблицах 8.43-8.45.

Таблица 8.43

#### Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Изменения				Итого	В процентах	Смета на 2021 год (до пересчета)	Сумма пересчета	Смета на 2021 год (после пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее						
Прочие расходы по персоналу	1 260,6	8 902,6	—	—	(572,5)	(572,5)	(6,4)	8 330,1	218,7	8 548,8	
Консультанты	22,1	—	—	—	447,1	447,1	—	447,1	5,9	453,0	
Поездки персонала	275,2	394,0	—	—	148,8	148,8	37,8	542,8	10,3	553,1	
Услуги подряда	431,1	52,7	—	—	1 124,5	1 124,5	2 133,8	1 177,2	15,8	1 193,0	
Общие оперативные расходы	1 636,0	4 753,5	—	—	(3 961,2)	(3 961,2)	(83,3)	792,3	10,5	802,8	
Принадлежности и материалы	0,7	5,0	—	—	45,6	45,6	912,0	50,6	0,6	51,2	
Мебель и оборудование	325,1	—	—	—	783,9	783,9	—	783,9	10,4	794,3	
Переоборудование помещений	1 165,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Стипендии, субсидии и взносы	7,8	128,7	—	—	—	—	—	128,7	2,4	131,1	
<b>Всего</b>	<b>5 123,6</b>	<b>14 236,5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>(1 983,8)</b>	<b>(1 983,8)</b>	<b>(13,9)</b>	<b>12 252,7</b>	<b>274,6</b>	<b>12 527,3</b>	

Таблица 8.44

#### Изменение числа должностей временного персонала общего назначения<sup>a</sup>

	Число должностей	Уровень
Утвержденные должности на 2020 год	58	1 ПГС, 1 Д-1, 4 С-5, 7 С-4, 19 С-3, 8 С-2, 10 С-1, 8 ОО (ПР)
Упраздняемые должности	(5)	5 С-1
Создаваемые должности	3	1 С-4 и 2 С-3
Перепрофилируемые должности	—	2 С-4, 2 С-3, 3 С-2
Предлагаемые должности на 2021 год	56	1 ПГС, 1 Д-1, 4 С-5, 8 С-4, 21 С-3, 8 С-2, 5 С-1, 8 ОО (ПР)

<sup>a</sup> Подробное обоснование изменения должностей временного персонала общего назначения дается в приложении III.

*Примечание:* в таблицах и на рисунках используются следующие сокращения: ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ПГС — помощник Генерального секретаря.



Таблица 8.45

**Число должностей временного персонала общего назначения<sup>а</sup>**

Категория	Утвержденная численность на 2020 год	Изменения				Итого	Предлагаемая численность на 2021 год
		Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее			
<b>Категория специалистов и выше</b>							
ПГС	1	–	–	–	–	–	1
Д-1	1	–	–	–	–	–	1
С-5	4	–	–	–	–	–	4
С-4	7	–	–	1	1	1	8
С-3	19	–	–	2	2	2	21
С-2/1 <sup>а</sup>	18	–	–	(5)	(5)	(5)	13
<b>Всего</b>	<b>50</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(2)</b>	<b>(2)</b>	<b>(2)</b>	<b>48</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>							
Категория общего обслуживания (прочие разряды)	8	–	–	–	–	–	8
<b>Итого</b>	<b>8</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>8</b>
<b>Всего</b>	<b>58</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(2)</b>	<b>(2)</b>	<b>(2)</b>	<b>56</b>

<sup>а</sup> Включая 10 С-1 и 8 С-2, утвержденных в 2020 году, и 5 С-1 и 8 С-2, предлагаемых на 2021 год.

8.178 Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2021 год объема ресурсов приводится в таблице 8.46 и на рисунке 8.XVI.

8.179 Как видно из таблиц 8.43 и 8.46, предлагаемый на 2021 год общий объем ресурсов составляет 12 252 700 долл. США до пересчета, что на 1 983 800 долл. США (или 13,9 процента) в чистом выражении меньше суммы ассигнований на 2020 год, о чем подробно говорится в пункте 8.180. Предлагаемый объем ресурсов позволяет обеспечить полное, эффективное и результативное выполнение мандатов.

Таблица 8.46

**Изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей временного персонала общего назначения в разбивке по категориям**

(В тыс. долл. США/число должностей)

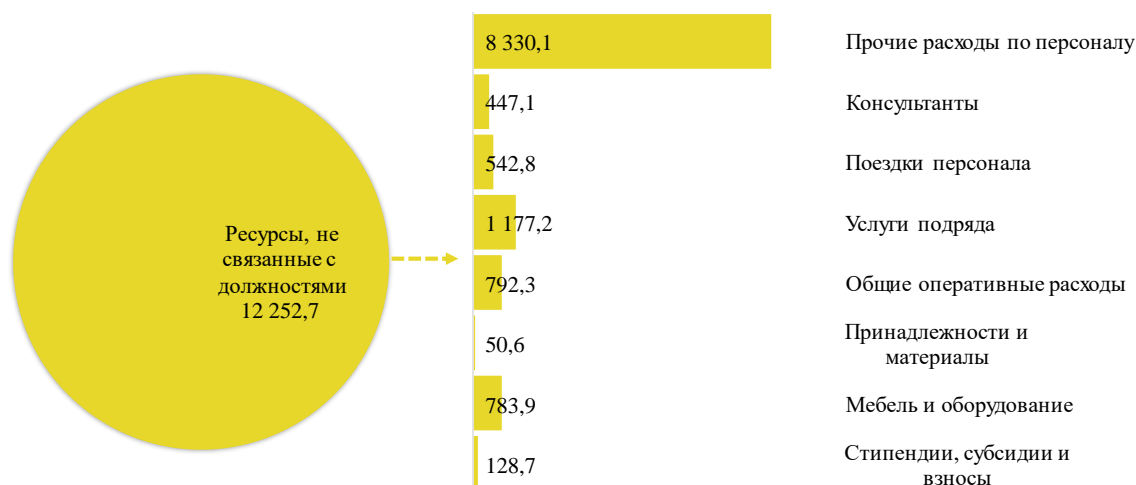
	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Изменения				Итого	В процентах	Смета на 2021 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее				
<b>Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов</b>									
Расходы, не связанные с должностями	5 123,6	14 236,5	–	–	(1 983,8)	(1 983,8)	(13,9)	12 252,7	
<b>Всего</b>	<b>5 123,6</b>	<b>14 236,5</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(1 983,8)</b>	<b>(1 983,8)</b>	<b>(13,9)</b>	<b>12 252,7</b>	
<b>Число должностей временного персонала общего назначения в разбивке по категориям</b>									
Категория специалистов и выше		50	–	–	(2)	(2)	(4,0)	48	

	Расходы за 2019 год	Ассигнова- ния на 2020 год	Изменения				В процен- тах	Смета на 2021 год (до пере- счета)
			Техниче- ские коррек- ровки	Новые/расши- ренные ман- даты	Прочее	Итого		
Категория общего обслуживания и смежные категории		8	–	–	–	–	–	8
<b>Всего</b>		<b>58</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(2)</b>	<b>(2)</b>	<b>(3,4)</b>	<b>56</b>

Рисунок 8.XVI

**Распределение предлагаемого на 2021 год объема ресурсов (до пересчета)**

(В тыс. долл. США)



**Анализ разницы**

**Изменения в общем объеме ресурсов**

**Прочие изменения**

8.180 Как показано в таблицах 8.43 и 8.46, изменения в объеме ресурсов включают чистое уменьшение сметы на 1 983 800 долл. США, что объясняется нижеследующим:

- а) уменьшение сметы на 4 533 700 долл. США связано с:
  - i) сокращением потребностей в ресурсах на 3 961 200 долл. США по классу «Общие оперативные расходы» в связи с прекращением выделения ассигнований на аренду помещений и частные услуги по охране здания, обусловленным принятием решения о строительстве служебных помещений Механизма на территории Дворца Наций в Женеве;
  - ii) чистым сокращением потребностей в ресурсах на 572 500 долл. США по классу «Прочие расходы по персоналу» в связи с предлагаемым упразднением пяти временных должностей младших специалистов по правовым вопросам (С-1) (615 500 долл. США) и перепрофилированием семи должностей в целях обеспечения более эффективного удовлетворения оперативных потребностей (472 900 долл. США), как об этом подробно говорится в подпунктах d)–j); это сокращение

частично компенсируется: предлагаемым созданием трех временных должностей общего назначения (одной должности специалиста по общественной информации (С-4), одной должности редактора (С-3) и одной должности специалиста по правовым вопросам (С-3), о чем подробно говорится в подпунктах а)–с)), с тем чтобы Механизм располагал необходимым экспертным потенциалом на соответствующих уровнях, требующимся для более эффективного осуществления его мандата (273 600 долл. США); и выделением ресурсов на финансирование должностей временного персонала общего назначения для выполнения работы в периоды пиковой нагрузки, включая подготовку материалов и досье в строго установленные сроки во исполнение просьб национальных, региональных или международных судов или трибуналов (242 300 долл. США);

- a. **специалист по общественной информации (С-4).** Эта должность предназначена для Канцелярии главы Механизма. Сотрудник на этой должности будет подчиняться главе или заместителю главы Механизма и будет руководить выработкой и осуществлением стратегии, планированием, разработкой и предоставлением точной и своевременной информации внутренней и внешней аудитории в целях содействия повышению осведомленности о работе Механизма, ее пониманию и поддержке; подготавливать разнообразные коммуникационные продукты на различных платформах, включая цифровые платформы, радио, телевидение и прессу, или осуществлять надзор за этим процессом; заниматься вопросами, касающимися связей со средствами массовой информации и работы с общественностью; создавать системы регулярного информирования общественности и коммуникации для удовлетворения потребностей Механизма или оказывать соответствующую поддержку; устанавливать и поддерживать отношения сотрудничества с партнерами, включая представителей пострадавших, организации гражданского общества и местных и международных журналистов, занимающихся вопросами Мьянмы; и выполнять функции официального представителя и налаживать прочные партнерские отношения с соответствующими сторонами в целях мобилизации поддержки и содействия осуществлению мандата Механизма;
- b. **редактор (С-3).** Эта должность предназначена для Секции языковой поддержки, а занимающий ее сотрудник будет подчиняться заместителю главы Механизма или представителю заместителя. Сотрудник на этой должности будет планировать и организовывать работу и руководить такой работой в целях обеспечения качества и своевременности предоставляемых услуг письменного и устного перевода с учетом высокой степени конфиденциальности информации, находящейся в распоряжении Механизма; составлять глоссарии; проверять и редактировать переводы доказательственных материалов и общественно-информационных текстов с целью обеспечения их точности; и организовывать, по мере необходимости, оказание услуг устного перевода на заседаниях и в ходе следственных мероприятий;
- c. **специалист по правовым вопросам (С-3).** Эта должность предназначена для Секции по сбору, анализу и распространению информации. Специалист по правовым вопросам будет подчиняться старшему специалисту по правовым вопросам и будет оказывать поддержку по различным процедурным и субстантивным правовым вопросам, таким как проведение независимых правовых исследований и анализа; подготавливать юридические заключения/рекомендации по широкому кругу вопросов внутреннего и международного уголовного права или оказывать помощь в их подготовке; подготавливать исследования, информационные документы, доклады, справочные документы и другие материалы по правовым вопросам или оказывать помощь в их подготовке; проводить обзор доказательственных материалов; и содействовать планированию и

осуществлению деятельности по сбору доказательств, включая проведение бесед со свидетелями соответствующих событий;

- d. **перепрофилирование должности редактора/редактора-переводчика (С-4) в должность следователя (С-4).** Должность редактора/редактора-переводчика (С-4) перепрофилируется в должность следователя в Секции по сбору, анализу и распространению информации, а занимающий ее сотрудник подчиняется начальнику Секции. Механизм предлагает учредить должность редактора класса С-3, которой будет достаточно для обеспечения эффективного лингвистического обслуживания Механизма. Сотрудник, занимающий образовавшуюся в результате перепрофилирования должность следователя, будет содействовать укреплению технического потенциала Механизма в плане сбора информации, документации и доказательств, имеющих отношение к серьезным международным преступлениям и нарушениям международного права, совершенным в Мьянме начиная с 2011 года, и в том числе в этих целях будет проводить опрос пострадавших и свидетелей и привлекать к работе технических специалистов. К числу его обязанностей будут относиться следующие: планирование следственной деятельности и руководство ею, включая поиск источников информации и сбор доказательств; обеспечение надежного хранения собранных материалов в соответствии со стандартами международного уголовного права; руководство работой следователей, входящих в состав группы; и, при необходимости, взаимодействие со следственными и судебными органами;
- e. **перепрофилирование должности специалиста по информационным системам (С-4) в должность специалиста по правовым вопросам (С-4).** Должность специалиста по информационным системам (С-4) перепрофилируется в должность специалиста по правовым вопросам в Секции по сбору, анализу и распространению информации, а занимающий ее сотрудник подчиняется начальнику Секции. Механизм предлагает произвести это перепрофилирование в увязке с перепрофилированием должности младшего письменного переводчика (С-2) в должность младшего специалиста по информационным системам (С-2), которой будет достаточно для оказания поддержки с разработкой и текущим обслуживанием электронной базы данных Механизма, используемой для сбора и обеспечения надежного хранения информации, документации и доказательств. Сотрудник, занимающий образовавшуюся в результате перепрофилирования должность специалиста по правовым вопросам, будет содействовать укреплению технического потенциала Механизма в плане сбора и анализа информации, документации и доказательств и составлять досье на основе этих материалов. Сотрудник на этой должности будет заниматься исследованием и анализом процессуальных и субстантивных правовых вопросов, имеющих отношение к серьезным международным преступлениям и нарушениям международного права, совершенным в Мьянме начиная с 2011 года. К числу его обязанностей будут относиться следующие: проведение независимых исследований и анализа по правовым вопросам; подготовка юридических заключений/рекомендаций по широкому кругу вопросов внутреннего и международного уголовного права; подготовка исследований, информационных документов, докладов, справочных документов и других материалов по правовым вопросам; проведение обзора доказательственных материалов; управление работой специалистов по правовым вопросам и младших специалистов по правовым вопросам, входящих в состав группы; и содействие планированию и осуществлению деятельности по сбору доказательств, включая проведение бесед со свидетелями;

- f. **перепрофилирование должности аналитика–специалиста по информационной безопасности (С-3) в должность специалиста по защите и поддержке свидетелей (С-3).** Должность аналитика–специалиста по информационной безопасности (С-3) перепрофилируется в должность специалиста по защите и поддержке свидетелей в Секции по сбору, анализу и распространению информации для обеспечения того, чтобы потерпевшим и свидетелям, с которыми взаимодействует Механизм, был предоставлен доступ к надлежащим мерам защиты и поддержки. Сотрудник на этой должности будет подчиняться начальнику Секции и будет содействовать обеспечению защиты и поддержки свидетелей, а также их безопасности и благополучия. К числу его обязанностей будут относиться следующие: разработка и внедрение внутренних стратегий и типовых регламентов в отношении защиты и поддержки свидетелей; консультирование следователей по международным стандартам защиты и поддержки свидетелей; вынесение рекомендаций старшему руководству по вопросам, касающимся стратегии проведения расследований, оперативных планов и мер защиты; и проведение оценки угроз и рисков;
- g. **перепрофилирование должности специалиста по правовым вопросам (С-3) в должность специалиста по правам человека (С-3).** Должность специалиста по правовым вопросам (С-3) в Секции по сбору, анализу и распространению информации перепрофилируется в должность специалиста по правам человека (С-3) с тем, чтобы обеспечить Механизму необходимый экспертный потенциал в области международного права прав человека, имеющий отношение к мандату Механизма, как это предусмотрено его кругом ведения. Сотрудник, занимающий эту должность, подчиняется начальнику Секции. К числу его обязанностей будут относиться следующие: исследование вопросов международного права прав человека, имеющих отношение к серьезным международным преступлениям и нарушениям международного права, совершенным в Мьянме начиная с 2011 года; консультирование по аспектам прав человека и последствиям работы Механизма; анализ событий в Мьянме и их оценка на предмет актуальности для мандата Механизма; сбор и анализ данных и показателей, касающихся прав человека; проведение обзора доказательственных материалов; и составление докладов, сообщений и других документов;
- h. **перепрофилирование должности младшего письменного переводчика (С-2) в должность младшего специалиста по информационным системам (С-2).** Должность младшего письменного переводчика (С-2) перепрофилируется в должность младшего специалиста по информационным системам (С-2) в Секции управления информационными системами, а занимающий эту должность сотрудник будет подчиняться начальнику Секции. Сотрудник на этой должности будет оказывать поддержку с разработкой и текущим обслуживанием электронной базы данных Механизма, используемой для сбора и обеспечения надежного хранения информации, документации и доказательств. К числу его обязанностей будут относиться следующие: подготовка требований пользователя и других технических спецификаций; обслуживание соответствующих компонентов систем; оперативное обслуживание приложений системы, анализ и внедрение изменений/обновлений системы; оказание помощи в процессах закупок, включая проведение оценок потребностей и контрольные показатели; участие в работе служб технической поддержки; и участие в процессах проведения оценки и тестирования новых информационно-коммуникационных технологий. В то же время при необходимости возможности Секции языковой поддержки будут расширяться за счет использования услуг контрактного письменного перевода;

- i. **перепрофилирование должности младшего письменного переводчика (С-2) в должность младшего специалиста по общественной информации (С-2).** Должность младшего письменного переводчика (С-2) перепрофилируется (С-2) в должность младшего специалиста по общественной информации в Канцелярии главы Механизма, а занимающий эту должность сотрудник будет подчиняться специалисту по общественной информации (С-4) и заниматься доведением информации о мандате, стратегиях и мероприятиях Механизма до сведения соответствующих заинтересованных сторон. Сотрудник на этой должности будет оказывать помощь с выработкой и осуществлением стратегии, планированием, разработкой и предоставлением точной и своевременной информации внутренней и внешней аудитории в целях содействия повышению осведомленности о работе Механизма, ее пониманию и поддержке. Она/она будет содействовать разработке разнообразных коммуникационных продуктов на различных платформах, включая цифровые платформы, радио, телевидение и прессу, или осуществлять надзор за этим процессом; заниматься вопросами, касающимися связей со средствами массовой информации и работы с общественностью; помогать создавать системы регулярного информирования общественности и коммуникации для удовлетворения потребностей Механизма; оказывать помощь с налаживанием и поддержанием отношений сотрудничества с партнерами, включая представителей пострадавших, организации гражданского общества и местных и международных журналистов, занимающихся связанными с Мьянмой вопросами. В то же время при необходимости возможности Секции языковой поддержки будут расширяться за счет использования услуг контрактного письменного перевода;
  - j. **перепрофилирование должности младшего письменного переводчика (С-2) в должность младшего специалиста по защите и поддержке свидетелей (С-2).** Должность младшего письменного переводчика (С-2) перепрофилируется в должность младшего специалиста по защите и поддержке свидетелей (С-2) в Секции по сбору, анализу и распространению информации, а занимающий ее сотрудник будет подчиняться специалисту по защите и поддержке свидетелей (С-3). Сотрудник на этой должности будет содействовать оказанию психосоциальной и иной поддержки пострадавшим и свидетелям, с которыми взаимодействует Механизм. К числу его обязанностей будут относиться следующие: оказание помощи с разработкой и внедрением внутренних стратегий и типовых регламентов, касающихся защиты и поддержки свидетелей; консультирование следователей по международным стандартам обеспечения поддержки свидетелям; оказание содействия в вопросах, касающихся стратегии проведения расследований, оперативных планов и мер защиты; и организация процесса выдачи свидетелям направлений для получения поддержки. В то же время при необходимости возможности Секции языковой поддержки будут расширяться за счет использования услуг контрактного письменного перевода;
- b) это уменьшение частично компенсируется увеличением сметы на 2 549 900 долл. США, а именно:
- i) увеличением расходов на 447 100 долл. США по классу «Консультанты» в связи с оказанием услуг в областях, в которых собственные специалисты отсутствуют, включая узкоспециальные военные вопросы, специализированную экспертизу, демографические, геопространственные, психосоциальные, финансовые и исторические/культурологические вопросы;
  - ii) увеличением расходов на 148 800 долл. США по классу «Поездки персонала» в связи с тем, что Механизму на данном этапе его становления требуется проводить дополнительные миссии по расследованию;

- iii) увеличением расходов на 1 124 500 долл. США по классу «Услуги подряда», связанным главным образом с расширением уже оказываемых услуг в области программного обеспечения и услуг по обработке данных, а также с обеспечением технической и лингвистической подготовки;
- iv) увеличением расходов на 45 600 долл. США по классу «Принадлежности и материалы» для обеспечения доступа к цифровым библиотекам и соответствующим подписным изданиям, отсутствующим в Библиотеке Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, а также для удовлетворения потребностей в книгах и публикациях;
- v) увеличением расходов на 783 900 долл. США по классу «Мебель и оборудование» в связи с приобретением дополнительных модулей для программного обеспечения, используемого при проведении оперативной и специализированной экспертизы; комплектов для поездок; расходами на обработку доказательств; и расходами на специализированные рабочие места, оборудованные компьютерами.

8.181 Информация о соблюдении правил в отношении своевременного представления документации и предварительного бронирования авиабилетов приводится в таблице 8.47. В 2019 году Механизм столкнулся с трудностями в том, что касается соблюдения правила заблаговременного приобретения билетов, поскольку его усилия были сосредоточены на том, чтобы как можно скорее приступить к оперативной деятельности. Теперь, поскольку Механизм уже приступил к работе, миссии и другие намеченные на 2020 год поездки планируются заблаговременно, и в отношении всех поездок планируется соблюдать целевой показатель.

Таблица 8.47

**Показатели соблюдения правил**

(В процентах)

	2019 год Запланированный показатель	2019 год Фактический показатель	2020 год Запланированный показатель	2021 год Запланированный показатель
Своевременное представление документации	100	100	100	100
Авиабилеты, приобретенные не менее чем за 2 недели до начала поездки	100	12,1	100	100

---

### **III. Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию**

#### **Предисловие**

Механизм продолжает добиваться прогресса в реализации своего мандата, изложенного в резолюции 71/248 Генеральной Ассамблеи, в целях содействия расследованию наиболее серьезных преступлений по международному праву, совершенных в Сирийской Арабской Республике, и судебному преследованию виновных. Полным ходом идет создание центрального хранилища информации и доказательств в отношении преступлений, подпадающих под действие мандата, чему способствовало заключение ряда рамочных соглашений о сотрудничестве с государствами-членами, международными организациями и организациями гражданского общества. Механизм продолжает диверсифицировать свое собрание доказательственных материалов, которое на сегодняшний день насчитывает более двух миллионов записей с возможностью поиска, при этом объем сохраненных информации и доказательств превышает 49 терабайт.

Число просьб об оказании помощи, поступающих от национальных органов уголовного правосудия, продолжает расти, а Механизм, в свою очередь, продолжает повышать эффективность и действенность своих соответствующих мер. Параллельно с этим в рамках проведения структурных расследований и формирования досье он разрабатывает аналитические модули для нужд судебного преследования за преступления, совершенные в Сирийской Арабской Республике и подпадающие под действие мандата.

Механизм стремится поощрять правосудие, поддерживая все совместимые с его мандатом возможности для обеспечения правосудия, которые в настоящее время могут предоставить национальные суды или которые могут появиться в будущем, в том числе в любом смешанном, региональном или международном суде, который может быть создан. Постоянный диалог, взаимодействие и сотрудничество между Механизмом и организациями гражданского общества в Сирийской Арабской Республике и отдельными лицами помогают Механизму обеспечивать, чтобы его работа отражала реалии, с которыми сталкиваются те, кого непосредственно касается эта работа, а также способствуют разработке его подхода, ориентированного на учет интересов жертв и пострадавших.

(Подпись) Катрин **Марши-Уэль**  
Глава Механизма



## **А. Предлагаемый план по программе на 2021 год и выполнение программы на 2019 год**

### **Общая направленность**

#### **Мандаты и справочная информация**

- 8.182 Механизм отвечает за содействие проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию. Мандат вытекает из приоритетов, установленных в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 71/248, и дополнительно уточняется в круге ведения Механизма (см. A/71/755, приложение). Механизм несет ответственность за поддержку процессов, обеспечивающих уголовную наказуемость таких преступлений, причем его работа затрагивает как содействие уголовному следствию и производству, уже ведущемся другими сторонами, так и формирование досье, предоставляемые в распоряжение судов или трибуналов, которым обладают или будут обладать в будущем юрисдикцией в отношении этих преступлений.

### **Программа работы**

#### **Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию**

#### **Цель**

- 8.183 Цель, достижению которой способствует Механизм, состоит в том, чтобы обеспечить привлечение к ответственности за наиболее серьезные международные преступления, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года.

#### **Стратегия**

- 8.184 С целью содействовать привлечению к ответственности за наиболее серьезные международные преступления, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, Механизм продолжит формирование всеобъемлющего собрания доказательственных материалов в отношении этих предполагаемых преступлений на основе существующих или новых соглашений о сотрудничестве. Предполагается, что эта работа приведет к обеспечению сохранности и агрегированию важнейших доказательств в комплексном центральном хранилище информации и доказательств таких предполагаемых преступлений. Механизм будет также продолжать анализировать доказательства в рамках своих структурных расследований, что, как ожидается, приведет к созданию принципиальной и систематизированной основы для поддержки работы национальных органов уголовного правосудия. Кроме того, на основе анализа имеющихся в его распоряжении доказательств Механизм будет формировать уголовные досье, в том числе путем проработки линий следствия и проведения расследований, необходимых для восполнения доказательственных пробелов. Помимо этого, Механизм будет предоставлять информацию, доказательства, результаты аналитической работы, экспертный потенциал и/или досье

национальным, региональным или международным судам и трибуналам, обладающим юрисдикцией в отношении этих предполагаемых преступлений. Предполагается, что эта работа приведет к активизации усилий национальных властей по проведению расследований и обеспечению судебного преследования и судебных разбирательств в отношении предполагаемых преступлений, на которые распространяется мандат Механизма. Механизм будет и далее развивать и внедрять свой подход, ориентированный на учет интересов жертв и пострадавших, и уделять в своей работе внимание проблеме сексуальных и гендерных преступлений и преступлений в отношении детей, что, как ожидается, будет способствовать расширению доступа к правосудию и обеспечению гендерного равенства. Наряду с этим Механизм будет продолжать содействовать применению комплексного подхода к правосудию и привлечению виновных к ответственности посредством обеспечения эффективного диалога и координации, в том числе с национальными органами уголовного правосудия, гражданским обществом и другими субъектами Организации Объединенных Наций. Предполагается, что эта деятельность приведет к повышению эффективности максимально широкого спектра инициатив в области правосудия, совместимых с мандатом Механизма. К прошлым результатам, достигнутым в этой области, относятся сбор и обработка к концу 2019 года более двух миллионов записей, причем в центральном хранилище информации и доказательств Механизма в настоящее время хранятся 49 терабайт материалов.

### Внешние факторы на 2021 год

- 8.185 Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2021 год положены следующие предположения в отношении планирования:
- а) стороны будут предоставлять сведения и доказательства (включая печатные экземпляры документов, цифровые записи, базы данных, изображения и видеоматериалы) для включения в собрание доказательственных материалов, что потребует возможностей для хранения сведений и доказательств и ресурсов для их непрерывной маркировки;
  - б) будут предоставляться соответствующие материалы о применении химического оружия, собранные Совместным механизмом Организации по запрещению химического оружия — Организации Объединенных Наций по расследованию.
- 8.186 Механизм учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатах, сообразно обстоятельствам. Механизм продолжает обеспечивать учет таких аспектов в своих стратегиях оформления доказательств, с тем чтобы, в частности, избегать предвзятости, мешающей правильному фиксированию вреда, которому подвергаются женщины, обеспечивать должное внимание к преступлениям, выражающимся в сексуальном насилии над мужчинами, и разнообразить источники доказательств, чтобы достоверно отражать мнения всех лиц вне зависимости от их гендерной принадлежности.
- 8.187 Что касается сотрудничества с другими структурами, то Механизм продолжит сотрудничать с компетентными инстанциями, международными организациями, организациями гражданского общества (как в Сирийской Арабской Республике, так и на международном уровне) и частными лицами, используя различные механизмы сотрудничества.
- 8.188 Что касается межучрежденческой координации и поддержания связей, то Механизм продолжит в соответствии со своим мандатом сотрудничать с другими структурами Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами, связанными с Сирийской Арабской Республикой, в том числе с Независимой международной комиссией по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике.

### Выполнение программы в 2019 году: доступ к доказательствам для непродвинутых и независимых уголовных разбирательств

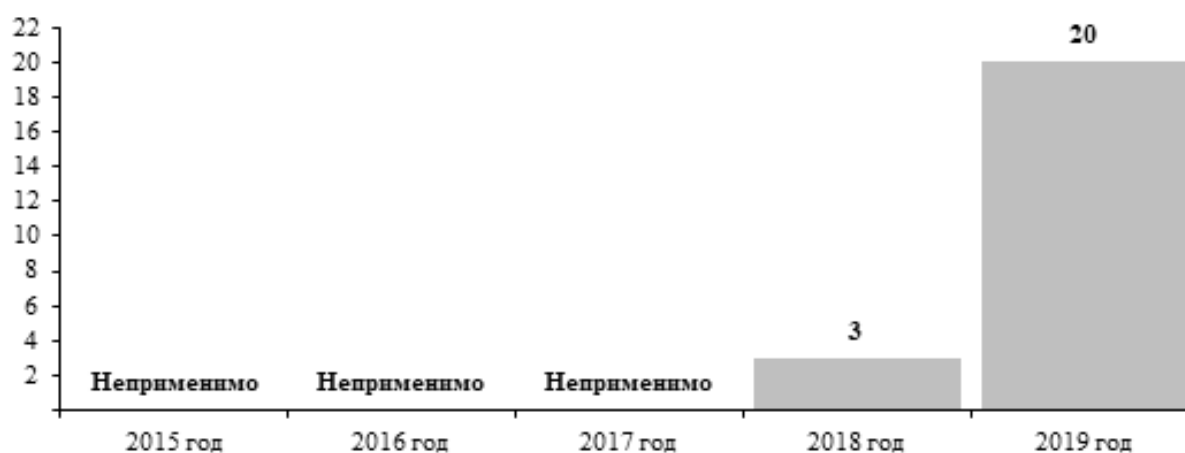
- 8.189 Механизм продолжал работать над созданием комплексного центрального хранилища информации и доказательств, касающихся серьезных преступлений, совершенных в Сирийской Арабской Республике. Для обеспечения беспристрастности Механизм продолжал в рамках различных механизмов сотрудничества взаимодействовать с 50 сторонами, в том числе с международными организациями, государствами-членами и организациями гражданского общества. Механизм согласовывал свою деятельность по сбору доказательств и проведению расследований с компонентами его работы, связанными с анализом и формированием досье по делам, а также с оказанием поддержки национальным судебным органам в том, что касается доказательств и других вопросов. В рамках своего структурного расследования Механизм приступил к проведению аналитической работы для нужд судебного преследования за основные международные преступления, совершенные в Сирийской Арабской Республике. Механизм также продолжал работать над двумя имеющимися у него делами. В целях удовлетворения возросшего числа просьб национальных органов уголовного правосудия о предоставлении доступа к доказательствам, хранящимся в собрании доказательственных материалов Механизма, а также к результатам аналитической работы, подготовленным в рамках проводимых им структурных расследований, Механизм расширил свои базы доказательственных материалов и возможность электронного поиска по имеющимся у него доказательствам для идентификации соответствующих материалов; испытал, проанализировал и укрепил первоначальные рабочие процессы; и принимал участие в интерактивном диалоге с ведомствами, обратившимися с соответствующими просьбами.

#### *Прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.190 Эта работа способствовала обеспечению правосудия для жертв и привлечению к ответственности лиц, виновных в наиболее серьезных международных преступлениях, совершенных в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, о чем свидетельствуют 20 сообщений, направленных Механизмом в 2019 году в ответ на поступившие из национальных инстанций просьбы о предоставлении материалов, хранящихся в собрании доказательств, или результатов аналитической работы Механизма, подготовленных по итогам проведенных им структурных расследований.

Рисунок 8.XVII

Показатель для оценки работы: число ответов на просьбы об оказании помощи



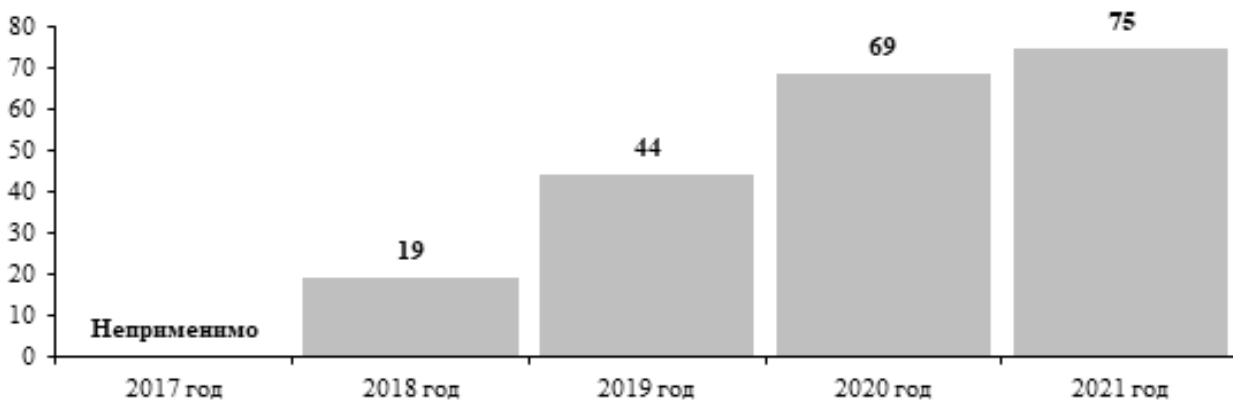
## Результаты, достижение которых запланировано на 2021 год

**Результат 1: содействие уголовному следствию и производству, ведущемуся на национальном уровне, благодаря расширению и диверсификации собрания доказательственных материалов (результат, перенесенный с 2020 года)**

- 8.191 Механизм будет продолжать работу, связанную со сбором доказательств, в соответствии со своим мандатом и создаст рамки для сотрудничества, о чем, как ожидается, будет свидетельствовать приводимый ниже показатель для оценки работы на 2021 год. Показатель для оценки работы на 2020 год отражает целевые показатели работы, предлагаемые на 2020 год и утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [74/251](#).

Рисунок 8.XVIII

**Показатель для оценки работы: количество имеющихся источников данных**



**Результат 2: анализ материалов в различных форматах (новый результат)**

- 8.192 Механизм собирает информацию и доказательства в различных форматах, включая видеозаписи и цифровые изображения и аудиозаписи, и получает их из баз данных. Он добился прогресса в использовании передовых вычислительных методов для анализа большого количества текстовых документов.

*Внутренняя задача и ее решение*

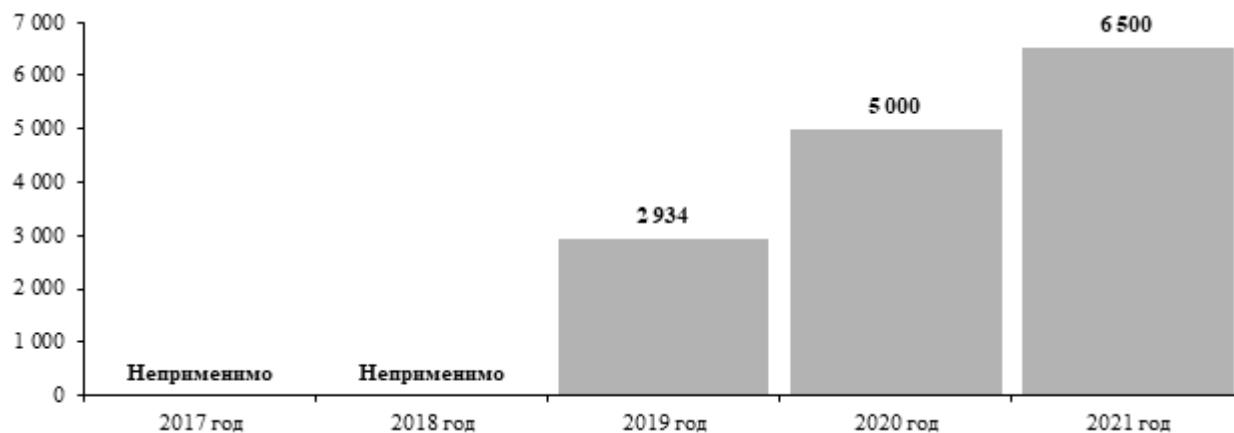
- 8.193 Задача Механизма заключается в расширении и укреплении его потенциала в области анализа данных в форматах, не ограничивающихся текстовыми документами, в частности видео- и аудиоматериалов. В этой связи Механизм будет укреплять свой внутренний потенциал для работы с этими форматами путем приобретения необходимых для этого технологий, разработки соответствующих типовых регламентов и, когда это необходимо, путем организации технической подготовки.

*Ожидаемый прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы*

- 8.194 Предполагается, что эта работа будет способствовать обеспечению правосудия для жертв и привлечению к ответственности лиц, совершивших наиболее тяжкие международные преступления в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, о чем будет свидетельствовать анализ 6500 записей, имеющихся в собрании доказательств, в целях реагирования на просьбы об оказании помощи, поступающие от компетентных органов соответствующих юрисдикций, либо в рамках досье, либо отдельно.

Рисунок 8.XIX

**Показатель для оценки работы: число записей в собрании доказательств**



**Мандаты директивных органов**

8.195 Ниже перечислены все мандаты директивных органов, в соответствии с которыми будет осуществляться деятельность Механизма.

*Резолюция Генеральной Ассамблеи*

71/248

Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по

международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию

**Предусмотренная деятельность**

8.196 В таблице 8.48 — в разбивке по категориям и подкатегориям — указана вся деятельность, которая предусмотрена на период 2019–2021 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.48

**Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию: деятельность, предусмотренная на период 2019–2021 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям**

Категория и подкатегория	2019 год	2019 год	2020 год	2021 год
	Запланированный показатель	Фактический показатель	Запланированный показатель	Запланированный показатель
<b>А. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов</b>				
Документация для заседающих органов (число документов)	2	2	2	2
1. Доклады для Генеральной Ассамблеи	2	2	2	2

Категория и подкатегория	2019 год Запланированный показатель	2019 год Фактический показатель	2020 год Запланированный показатель	2021 год Запланированный показатель
<b>Основное обслуживание заседаний</b> (число трехчасовых заседаний)	–	–	3	3
2. Заседания Пятого комитета	–	–	1	1
3. Заседания Комитета по программе и координации	–	–	1	1
4. Заседания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	–	–	1	1
<b>В. Производство и передача знаний</b>				
<b>Семинары, практикумы и учебные мероприятия</b> (число дней)	44	25	87	4
5. Семинары в Лозанне по стратегиям сотрудничества между НПО в Сирийской Арабской Республике и Механизмом	2	1	2	1
6. Семинары для представителей гражданского общества в Сирийской Арабской Республике в целях повышения их способности выступать в качестве сил, добывающих наказуемости совершенных в стране преступлений	2	–	4	2
7. Проведение учебных мероприятий, прививающих служащим подразделений по делам о военных преступлениях навыки использования системы доказательств Механизма с целью облегчить им выявление и анализ доказательств совершения международных преступлений	40	24	80	–
8. Ежегодная встреча с НПО, представляющими интересы пострадавших, для привлечения их к участию в работе с применением подхода, ориентированного на учет интересов пострадавших	–	–	1	1
<b>Технические материалы</b> (число материалов)	34	39	50	71
9. Документы, в которых обобщаются информация и доказательства международных преступлений, в том числе в ответ на просьбы об оказании помощи, полученные Механизмом от органов прокуратуры	23	33	32	50
10. Документы, обобщающие результаты анализа доказательств международных преступлений и предназначенные для предоставления соответствующим органам	10	5	15	19
11. Досье (полные или частичные), касающиеся индивидуальной уголовной ответственности за конкретные международные преступления и готовые для передачи соответствующим органам, обладающим юрисдикцией осуществлять судебное преследование за международные преступления, совершенные в Сирийской Арабской Республике	1	1	3	2
<b>С. Основная деятельность</b>				
<b>Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа:</b> проведение консультаций с национальными судебными органами 17 стран в целях содействия идентификации и анализу ими доказательств международных преступлений, имеющих в собрании доказательств Механизма, а также в целях дальнейшего сотрудничества в интересах содействия проведению расследований и осуществлению судебного преследования национальными органами; проведение с гражданским обществом и пострадавшими консультаций, посвященных процессам привлечения виновных к ответственности.				

Категория и подкатегория	2019 год	2019 год	2020 год	2021 год
	Запланированный показатель	Фактический показатель	Запланированный показатель	Запланированный показатель
<b>Миссии по установлению фактов, мониторингу и расследованию:</b> 16 расследований или миссий, проводимых с целью поиска источников и потенциальных свидетелей; сбора доказательств; восполнения пробелов в собрании доказательственных материалов Механизма; и/или подготовки досье для национальных, региональных или международных судебных органов, которые будут проводить судебные разбирательства по международным преступлениям, совершенным в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года.				
<b>Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме:</b> центральное хранилище доказательств преступлений, совершенных в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, которое может облегчить текущие и будущие процессы осуществления уголовного преследования в соответствующих инстанциях.				
<b>D. Деятельность в области коммуникации</b>				
<b>Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы:</b> периодические бюллетени, посвященный работе Механизма; листовка и брошюра с вопросами и ответами для общего распространения; справочные документы с информацией о Механизме; совещания для повышения осведомленности партнеров Организации Объединенных Наций о мандате и деятельности Механизма.				
<b>Внешние связи и связи со средствами массовой информации:</b> пресс-конференции, интервью, участие в дискуссионных форумах и других мероприятиях, а также брифинги для дипломатического и научного сообществ о ходе работы Механизма.				
<b>Цифровые платформы и мультимедийные материалы:</b> обновление и обслуживание веб-сайта Механизма.				

Сокращение: НПО — неправительственная организация.

## В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2021 год

### Общий обзор

8.197 Информация о предлагаемом объеме ресурсов по регулярному бюджету на 2021 год, в том числе с указанием в надлежащих случаях изменений в объеме ресурсов в разбивке по определяющим факторам, приводится в таблицах 8.49-8.51.

Таблица 8.49  
**Финансовые ресурсы**  
(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Изменения				Смета на 2021 год (до пересчета)	Сумма пересчета	Смета на 2021 год (после пересчета)	
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочие	Итого				В процентах
Должности	—	9 538,5	—	—	—	—	—	9 538,5	252,1	9 790,6
Прочие расходы по персоналу	—	1 645,9	—	—	—	—	—	1 645,9	11,5	1 657,4
Представительские расходы	—	3,6	—	—	—	—	—	3,6	—	3,6
Консультанты	—	1 090,2	—	—	(8,4)	(8,4)	(0,8)	1 081,8	7,6	1 089,4
Эксперты	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Поездки представителей	—	287,5	—	—	—	—	—	287,5	5,5	293,0
Поездки персонала	—	581,0	—	—	(30,7)	(30,7)	(5,3)	550,3	10,5	560,8
Услуги подряда	—	1 476,2	(10,7)	—	—	(10,7)	(0,7)	1 465,5	10,4	1 475,9
Общие оперативные расходы	—	969,8	—	—	(39,9)	(39,9)	(4,1)	929,9	6,4	936,3
Принадлежности и материалы	—	63,3	—	—	—	—	—	63,3	0,5	63,8
Мебель и оборудование	—	1 745,7	(438,0)	—	79,0	(359,0)	(20,6)	1 386,7	9,7	1 396,4
Стипендии, субсидии и взносы	—	47,0	—	—	—	—	—	47,0	0,9	47,9
<b>Всего</b>	<b>—</b>	<b>17 448,7</b>	<b>(448,7)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>(448,7)</b>	<b>(2,6)</b>	<b>17 000,0</b>	<b>315,1</b>	<b>17 315,1</b>

Таблица 8.50  
**Кадровые изменения<sup>a</sup>**

	Число должностей	Категория должностей
Утвержденные должности на 2020 год	60	1 ПГС, 1 Д-1, 4 С-5, 10 С-4, 24 С-3, 4 С-2, 6 С-1, 1 ОО (ВР), 9 ОО (ПР)
Предлагаемые должности на 2021 год	60	1 ПГС, 1 Д-1, 4 С-5, 10 С-4, 24 С-3, 4 С-2, 6 С-1, 1 ОО (ВР), 9 ОО (ПР)

<sup>a</sup> На 2021 год никаких кадровых изменений не предлагается.

*Примечание:* в таблицах и на рисунках используются следующие сокращения: ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ПГС — помощник Генерального секретаря.



Таблица 8.51  
Кадровые ресурсы

Категория	Утвержденные должности на 2020 год	Изменения			Итого	Предлагаемые должности на 2021 год
		Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее		
<b>Категория специалистов и выше</b>						
ПГС	1	–	–	–	–	1
Д-1	1	–	–	–	–	1
С-5	4	–	–	–	–	4
С-4	10	–	–	–	–	10
С-3	24	–	–	–	–	24
С-2/1 <sup>a</sup>	10	–	–	–	–	10
<b>Итого</b>	<b>50</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>50</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>						
Высший разряд	1	–	–	–	–	1
Прочие разряды	9	–	–	–	–	9
<b>Итого</b>	<b>10</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>10</b>
<b>Всего</b>	<b>60</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>60</b>

<sup>a</sup> Включая 4 С-2 и 6 С-1.

- 8.198 Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2021 год объема ресурсов приводится в таблице 8.52 и на рисунке 8.XX.
- 8.199 Как показано в таблицах 8.52 (1) и 8.54, предлагаемый на 2021 год общий объем ресурсов составляет 17 000 000 долл. США до пересчета, что на 448 700 долл. США (или 2,6 процента) меньше суммы ассигнований на 2020 год. Изменения в объеме ресурсов объясняются техническими корректировками в связи с исключением из сметы единовременных потребностей в ресурсах. Предлагаемый объем ресурсов позволяет обеспечить полное, эффективное и результативное выполнение мандата.

Таблица 8.52  
Изменения в объеме финансовых ресурсов в разбивке по компонентам

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Изменения				В процентах	Смета на 2021 год (до пересчета)	Сумма пересчета	Смета на 2021 год (после пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	Итого				
Программа работы	–	17 448,7	(448,7)	0,0	0,0	(448,7)	(2,6)	17 000,0	315,1	17 315,1
<b>Итого, 1</b>	<b>–</b>	<b>17 448,7</b>	<b>(448,7)</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>(448,7)</b>	<b>(2,6)</b>	<b>17 000,0</b>	<b>315,1</b>	<b>17 315,1</b>

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 2019 год	Смета на 2020 год	Смета на 2021 год
Программа работы	8 421,8	1 146,0	1 000,0
<b>Итого, 2</b>	<b>8 421,8</b>	<b>1 146,0</b>	<b>1 000,0</b>
<b>Всего</b>	<b>8 421,8</b>	<b>18 594,7</b>	<b>18 315,1</b>

Таблица 8.53

Изменение числа должностей в разбивке по компонентам и подпрограммам

1) Регулярный бюджет

	Утвер- жденные должности на 2020 год	Изменения			Итого	Предлагае- мые долж- ности на 2021 год
		Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее		
Программа работы	60	–	–	–	–	60
<b>Итого</b>	<b>60</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>60</b>

Таблица 8.54

Изменения в объеме финансовых и кадровых ресурсов в разбивке по категориям

(В тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2019 год	Ассигнования на 2020 год	Изменения				Итого В процентах	Смета на 2021 год (до пере- счета)
			Технические корректировки	Новые/ расширенные мандаты	Прочее			
<b>Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов</b>								
Расходы, связанные с должно- стями	–	9 538,5	–	–	–	–	–	9 538,5
Расходы, не связанные с должностями	–	7 910,2	(448,7)	–	–	(448,7)	(5,7)	7 461,5
<b>Всего</b>	<b>–</b>	<b>17 448,7</b>	<b>(448,7)</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(448,7)</b>	<b>(2,6)</b>	<b>17 000,0</b>
<b>Кадровые ресурсы в разбивке по категориям должностей</b>								
Категория специалистов и выше		50	–	–	–	–	–	50
Категория общего обслужива- ния и смежные категории		10	–	–	–	–	–	10
<b>Всего</b>		<b>60</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>60</b>

Рисунок 8.XX  
**Распределение предлагаемых на 2021 год ресурсов (до пересчета)**

(Число должностей/в тыс. долл. США)



### Анализ разницы

### Изменения в общем объеме ресурсов

#### Технические корректировки

- 8.200 Как показано в таблице 8.52 (1), изменения в объеме ресурсов отражают уменьшение сметы на 448 700 долл. США, связанное с прекращением выделения в 2020 году единовременных ассигнований а) по классу расходов «Услуги подряда» на проведение проверок анкетных данных (10 700 долл. США) и б) по классу расходов «Мебель и оборудование» на комплекты для поездов, рабочие станции для обработки, сохранения и видеообработки доказательств, оборудование для сканирования бумажных экземпляров, криминалистическое информационно-коммуникационное оборудование, криминалистические комплекты цифровых камер, шредеры и компактные стеллажи, а также снаряжение для обеспечения охраны и безопасности (438 000 долл. США), которые были утверждены для Механизма в 2020 году в соответствии с резолюцией 74/262 Генеральной Ассамблеи.

#### Внебюджетные ресурсы

- 8.201 Как показано в таблице 8.52 (2) выше, Механизм получает внебюджетные ресурсы, которые дополняют ресурсы из регулярного бюджета и используются для финансирования деятельности по выполнению его мандатов. Прогнозируется, что в 2021 году на цели финансирования внебюджетной деятельности по линии внебюджетных ресурсов (взносы наличными) будет получен 1 000 000 долл. США. На внебюджетные ресурсы приходится 5,5 процента от общего объема ресурсов, выделяемых на финансирование Механизма.
- 8.202 Информация о соблюдении правил в отношении предварительного бронирования авиабилетов приводится в таблице 8.55.

Таблица 8.55

**Показатели соблюдения правил**

(В процентах)

---

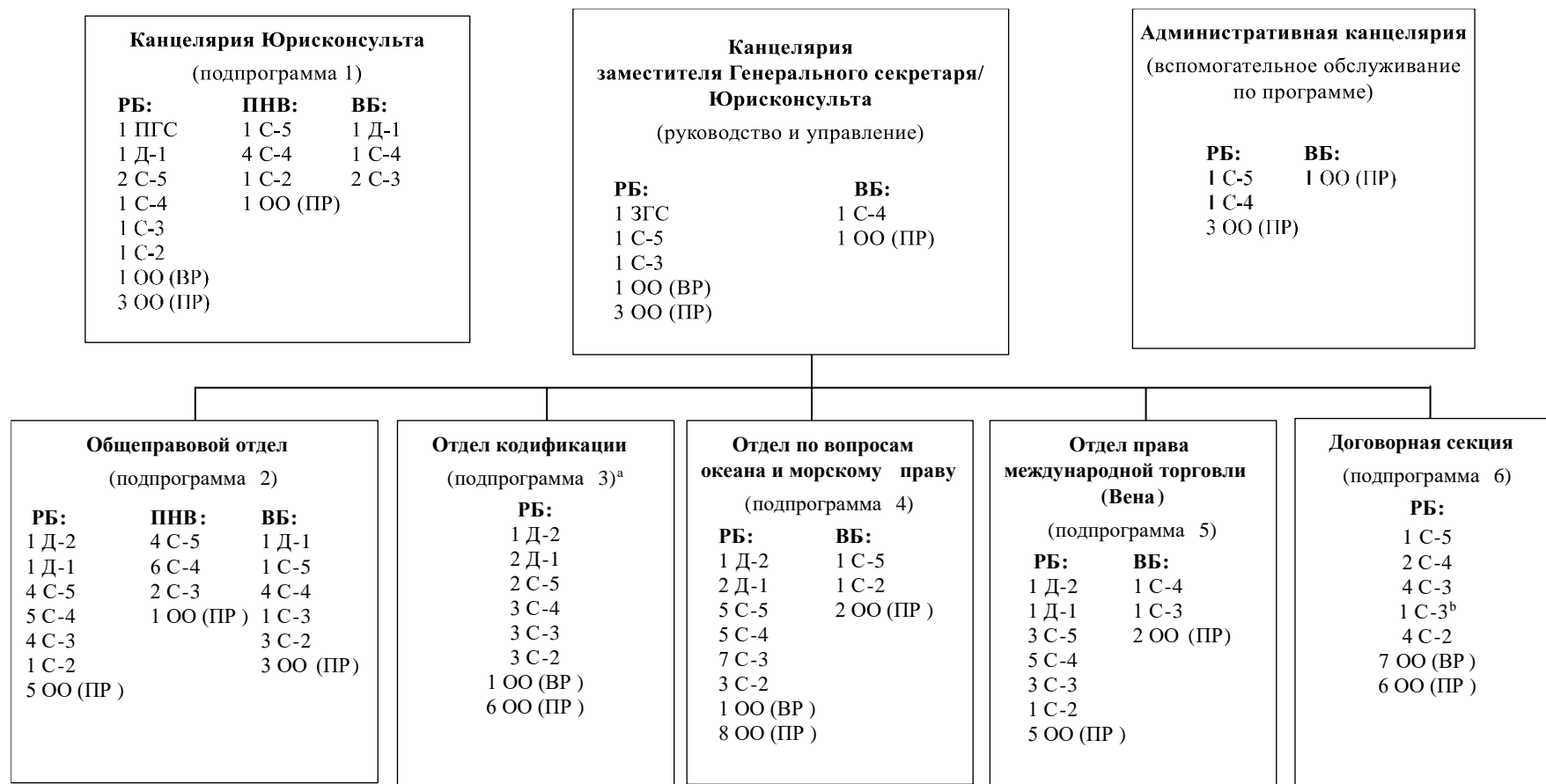
	<i>2019 год</i> <i>Запланированный</i> <i>показатель</i>	<i>2019 год</i> <i>Фактический</i> <i>показатель</i>	<i>2020 год</i> <i>Запланированный</i> <i>показатель</i>	<i>2021 год</i> <i>Запланированный</i> <i>показатель</i>
Авиабилеты, приобретенные не менее чем за 2 недели до начала поездки	Неприменимо	Неприменимо	100	100

---

# Приложения, касающиеся предлагаемых потребностей в ресурсах, связанных и не связанных с должностями, на 2021 год

## I. Организационная структура и распределение должностей на 2021 год

### A. Управление по правовым вопросам

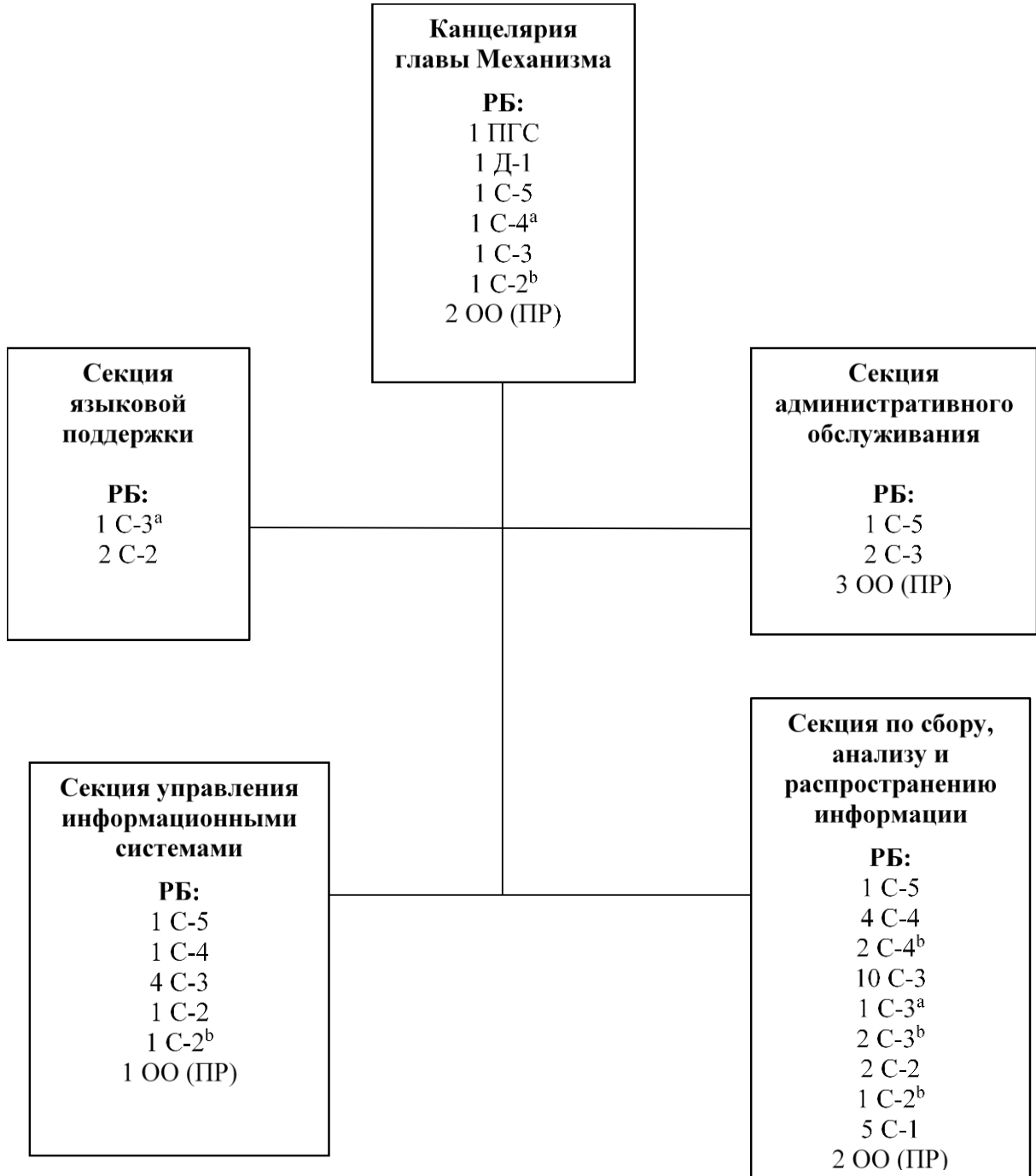


Сокращения: ВБ — внебюджетные ресурсы; ЗГС — заместитель генерального секретаря; ПГС — помощник Генерального секретаря; ПНВ — прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов; ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); РБ — регулярный бюджет.

<sup>a</sup> Кроме того, подпрограммой будут предусмотрены две должности временного персонала для поддержки работы Управления: одна должность специалиста по правовым вопросам (С-3) и одна должность помощника по кадрам (ОО (ПР)).

<sup>b</sup> Реклассификация 1 С-2 в С-3.

**В. Независимый механизм по расследованию для Мьянмы**



*Примечание:* указано распределение должностей временного персонала общего назначения.

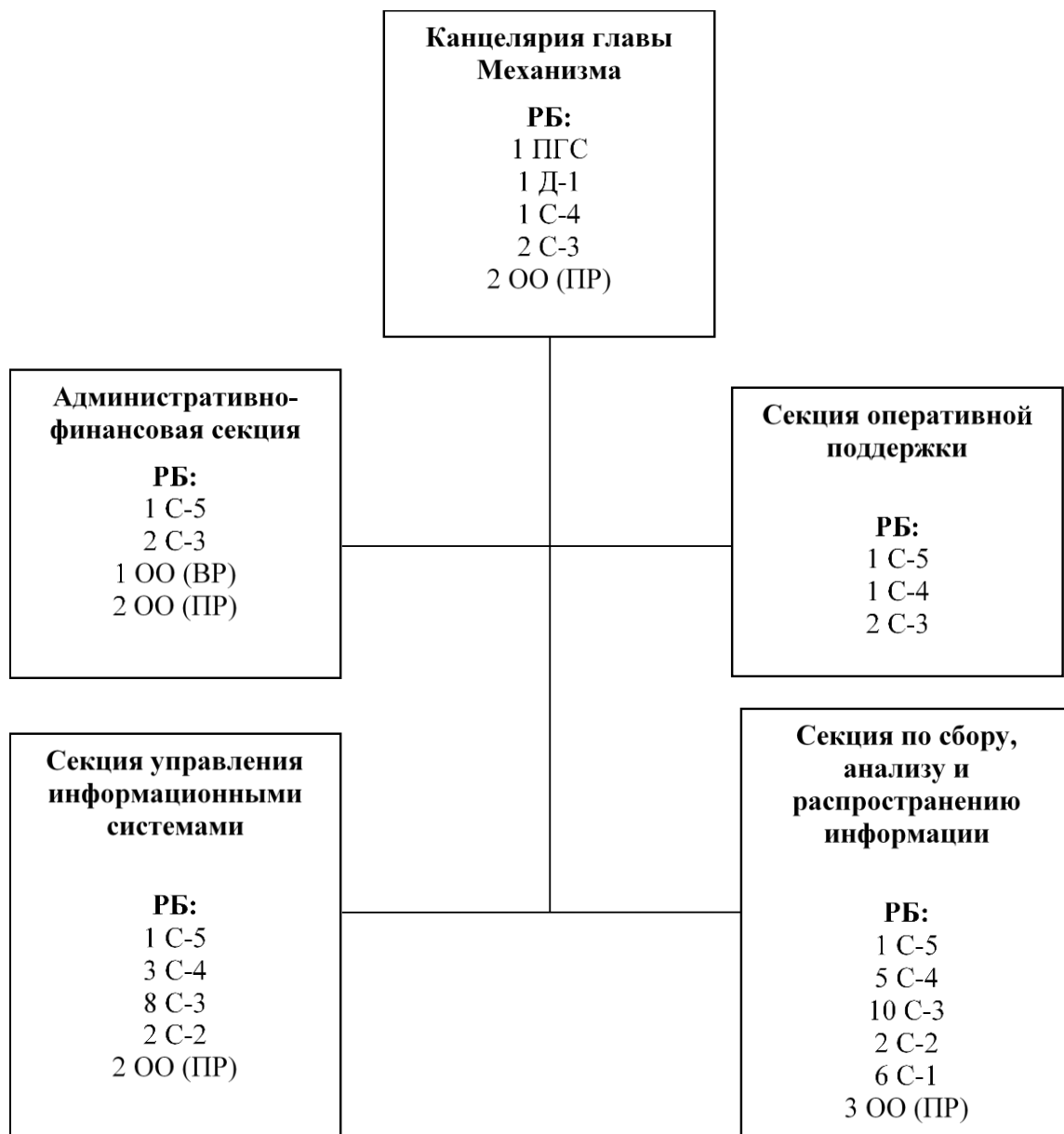
*Сокращения:* ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ПГС — помощник Генерального секретаря;

РБ — регулярный бюджет.

<sup>a</sup> Новая временная должность.

<sup>b</sup> Перепрофилированная должность.

**С. Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию**



*Сокращения:* ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ПГС — помощник Генерального секретаря; РБ — регулярный бюджет.

## II. Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов

### Управление по правовым вопросам

*Краткое изложение рекомендации*

*Меры, принятые для выполнения рекомендации*

#### Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (A/74/7)

Консультативный комитет ожидает, что процесс заполнения должностей, которые в течение длительных периодов времени занимают сотрудники, получающие специальную должностную надбавку, будет завершен без дальнейших промедлений (п. III.25).

Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея неоднократно выражала обеспокоенность по поводу низкого показателя соблюдения требования о заблаговременном приобретении билетов. Комитет вновь заявляет, что необходимо активизировать усилия, особенно там, где поездки можно планировать лучше (см. также A/73/779, п. 16). Отмечая, что Управление по правовым вопросам поставило амбициозные цели на 2019 и 2020 годы, Комитет, однако, считает, что необходимо также разработать конкретные планы и стратегии достижения таких целей, и надеется, что Генеральный секретарь включит информацию о таких планах в следующий представленный им бюджетный документ (п. III.30).

В подавляющем большинстве случаев сотрудники, получающие специальную должностную надбавку, выполняют функции более высокого уровня ввиду отсутствия занимающего эту должность сотрудника (по причине назначения в миссию, прикомандирования или нахождения в специальном отпуске без сохранения содержания). Соответственно, завершить процесс заполнения должностей невозможно.

Управление по правовым вопросам продолжало принимать меры по информированию сотрудников и поощрению заблаговременного планирования совещаний и конференций, когда это возможно. Обычно сотрудники Управления планируют свои поездки заблаговременно. Однако информация о кандидатах, выдвинутых государствами-членами для участия в совещаниях и выполнения функций представителей на конференциях, зачастую представляется позже крайнего срока, традиционно устанавливаемого для обработки такой информации. Кроме того, в 2019 и 2020 годах на своевременность планирования поездок повлияла ситуация с ликвидностью бюджета по программам: принятая практика оформления билетов для поездок не могла применяться ввиду отсутствия средств.



### III. Сводная информация о предлагаемом изменении числа штатных и временных должностей в разбивке по компонентам и подпрограммам

#### A. Управление по правовым вопросам

	Число должностей	Уровень должностей	Описание	Причина изменения
Подпрограмма 2 Предоставление органам и программам Организации Объединенных Наций услуг общеправового характера	(1)	ОО (ПР)	<b>Упразднение</b> 1 должности помощника по правовым вопросам	В результате продуманного перераспределения работы, осуществляемой в рамках подпрограммы в поддержку установленных Генеральным секретарем целей по повышению эффективности выполнения Управлением своих мандатов
Подпрограмма 4 Морское право и вопросы океана	(1)	ОО (ПР)	<b>Упразднение</b> 1 временной должности помощника по управлению программами	С учетом технической корректировки в целях уменьшения единовременных потребностей, которые были утверждены в соответствии с резолюцией <a href="#">71/257</a> Генеральной Ассамблеи
	(1)	С-3	<b>Упразднение</b> 1 временной должности специалиста по управлению программами	С учетом технической корректировки в целях уменьшения единовременных потребностей, которые были утверждены в соответствии с резолюцией <a href="#">71/257</a> Генеральной Ассамблеи
Подпрограмма 6 Хранение, регистрация и опубликование договоров	(1)	С-2	<b>Реклассификация</b> 1 должности младшего редактора (С-2) и ее преобразование в должность редактора (С-3)	
	1	С-3		С целью обеспечить Управлению возможность выполнять положения административной инструкции <a href="#">ST/AI/2000/1</a> об особых условиях набора или назначения кандидатов, успешно сдавших конкурсные экзамены, на должности, требующие наличия особых языковых навыков, ввиду сложности обязанностей занимающего эту должность сотрудника, которые предполагают проведение углубленного анализа сложных правовых документов на почти 100 языках в целях обеспечения правильности и полноты публикуемых в «Сборнике договоров» текстов и соблюдения стандартов редактирования Организации Объединенных Наций

## В. Независимый механизм по расследованию для Мьянмы<sup>а</sup>

	<i>Число должностей</i>	<i>Уровень должностей</i>	<i>Описание</i>	<i>Причина изменения</i>
Программа работы	(5)	C-1	<b>Упразднение</b> 5 должностей младшего специалиста по правовым вопросам (C-1)	В рамках изменений в штатном расписании Механизма, осуществляемых в целях укрепления его потенциала в плане выполнения мандата
	1	C-4	<b>Создание</b> 1 должности специалиста по общественной информации (C-4)	С целью обеспечивать управление и стратегическое руководство информационно-просветительской деятельностью Механизма, которая позволит ему распространять информацию о своем мандате, стратегиях и результатах работы между соответствующими заинтересованными сторонами, в частности организациями гражданского общества и группами пострадавших
	1	C-3	<b>Создание</b> 1 должности специалиста по правовым вопросам (C-3)	С целью содействовать укреплению технического потенциала Механизма в плане сбора и анализа информации, документации и доказательств и составления досье на основе этих материалов
	1	C-3	<b>Создание</b> 1 должности редактора (C-3)	С целью обеспечить Секции языковой поддержки возможность эффективно оказывать лингвистические услуги Механизму, включая переводы доказательственных документов для их использования национальным, региональным или международным судом или трибуналами, учитывая предлагаемое перепрофилирование должности редактора/редактора-переводчика (C-4) в должность следователя (C-4)
	1	C-4	<b>Перепрофилирование</b> 1 должности редактора/редактора-переводчика (C-4) в должность следователя (C-4)	С целью содействовать укреплению технического потенциала Механизма в плане сбора и анализа информации, в том числе посредством проведения бесед с пострадавшими и свидетелями
	1	C-4	<b>Перепрофилирование</b> 1 должности специалиста по информационным системам (C-4) в должность специалиста по правовым вопросам (C-4)	С целью содействовать укреплению технического потенциала Механизма в плане сбора и анализа информации, документации и доказательств и составления досье на основе этих материалов
	1	C-3	<b>Перепрофилирование</b> 1 должности аналитика — специалиста по информационной безопасности (C-3) в должность специалиста по защите и поддержке свидетелей (C-3)	С целью укрепить потенциал Механизма в том, что касается предоставления пострадавшим и свидетелям гарантированного доступа к надлежащим мерам защиты и поддержки
	1	C-3	<b>Перепрофилирование</b> 1 должности специалиста по правовым вопросам (C-3) в должность специалиста по правам человека (C-3)	С целью обеспечить наличие необходимого экспертного потенциала в области международного права прав человека, имеющего отношение к мандату Механизма, как это предусмотрено его кругом ведения
	1	C-2	<b>Перепрофилирование</b> 1 должности младшего письменного переводчика (C-2) в должность младшего	В целях оказания поддержки с разработкой и текущим обслуживанием электронной базы данных Механизма, используемой для сбора и обеспечения надежного хранения информации, документации и доказательств

	Число должностей	Уровень должностей	Описание	Причина изменения
			специалиста по информационным системам (С-2)	
	1	С-2	<b>Перепрофилирование</b> 1 должности младшего письменного переводчика (С-2/1) в должность младшего специалиста по общественной информации	С тем чтобы Механизм мог распространять информацию о своем мандате, стратегиях и результатах работы между соответствующими заинтересованными сторонами, в частности организациями гражданского общества и группами пострадавших
	1	С-2	<b>Перепрофилирование</b> 1 должности младшего письменного переводчика (С-2/1) в должность младшего специалиста по защите и поддержке свидетелей	С целью укрепить потенциал Механизма в том, что касается предоставления пострадавшим и свидетелям гарантированного доступа к надлежащим мерам защиты и поддержки

Сокращения: ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

<sup>a</sup> Указано распределение должностей временного персонала общего назначения.

## IV. Общая информация о финансовых и кадровых ресурсах в разбивке по компонентам и источникам финансирования\*

(В тыс. долл. США/число должностей)

	Регулярный бюджет			Прочие ресурсы, формируемые из начисленных взносов			Внебюджетные ресурсы			Итого		
	Ассигнования на 2020 год	Смета на 2021 год (до пересчета)	Разница	Смета на 2020 год	Смета на 2021 год	Разница	Смета на 2020 год	Смета на 2021 год	Разница	Смета на 2020 год	Смета на 2021 год	Разница
<b>Финансовые ресурсы</b>												
Управление по правовым вопросам	26 768,5	26 021,5	(747,0)	3 594,4	4 091,3	496,9	8 597,8	8 595,8	(2,0)	38 960,7	38 708,6	(252,1)
Независимый механизм по расследованию для Мьянмы	14 236,5	12 252,7	(1 983,8)	–	–	–	–	–	–	14 236,5	12 252,7	(1 983,8)
Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию	17 448,7	17 000,0	(448,7)	–	–	–	1 142,0	1 000,0	(142,0)	18 590,7	18 000,0	(590,7)
<b>Всего</b>	<b>58 453,7</b>	<b>55 274,2</b>	<b>(3 179,5)</b>	<b>3 594,4</b>	<b>4 091,3</b>	<b>496,9</b>	<b>9 739,8</b>	<b>9 595,8</b>	<b>(144,0)</b>	<b>71 787,9</b>	<b>68 961,3</b>	<b>(2 826,6)</b>
<b>Кадровые ресурсы</b>												
Управление по правовым вопросам	144	141	(3)	20	20	–	28	28	–	192	189	(3)
Независимый механизм по расследованию для Мьянмы	58	56	(2)	–	–	–	–	–	–	58	56	(2)
Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию	60	60	–	–	–	–	–	–	–	60	60	–
<b>Всего</b>	<b>262</b>	<b>257</b>	<b>(5)</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>–</b>	<b>28</b>	<b>28</b>	<b>–</b>	<b>310</b>	<b>305</b>	<b>(5)</b>